



Leidimas  
lietuvių kalba

Teisės aktai

57 tomas

2014 m. liepos 11 d.

Turinys

## II Ne teisėkūros procedūra priimami aktai

### REGLAMENTAI

- ★ 2014 m. liepos 10 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 747/2014 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Sudane, kuriuo panaikinami reglamentai (EB) Nr. 131/2004 ir (EB) Nr. 1184/2005 ..... 1
- ★ 2014 m. liepos 10 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 748/2014 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Pietų Sudane ..... 13
- ★ 2014 m. birželio 30 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 749/2014 dėl valstybių narių pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 525/2013 teikiamos informacijos struktūros, formato, pateikimo tvarkos ir peržiūros ..... 23
- ★ 2014 m. liepos 10 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 750/2014 dėl apsaugos nuo kiaulių epideminės diarėjos priemonių, susijusių su gyvūnų sveikatos reikalavimais, taikomais įvežant į Sąjungą kiaules<sup>(1)</sup> ..... 91
- 2014 m. liepos 10 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 751/2014, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti ..... 98

### SPRENDIMAI

- ★ 2014 m. liepos 10 d. Tarybos sprendimas 2014/449/BUSP dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Pietų Sudane ..... 100
- ★ 2014 m. liepos 10 d. Tarybos sprendimas 2014/450/BUSP dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Sudane, kuriuo panaikinamas Sprendimas 2011/423/BUSP ..... 106

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE



## II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

## REGLAMENTAI

## TARYBOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 747/2014

2014 m. liepos 10 d.

dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Sudane, kuriuo panaikinami reglamentai (EB) Nr. 131/2004 ir (EB) Nr. 1184/2005

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 215 straipsnį,

atsižvelgdama į 2014 m. liepos 10 d. Tarybos sprendimą 2014/450/BUSP dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Sudane ir kuriuo panaikinamas Sprendimas 2011/423/BUSP <sup>(1)</sup>,

atsižvelgdama į bendrą Sąjungos vyriausiojo igaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2004 m. sausio 10 d. Taryba priėmė Bendrąją poziciją 2004/31/BUSP <sup>(2)</sup>, kuria Sudanui toliau taikomas ginklų embargas, nustatytas Tarybos sprendimu 94/165/BUSP <sup>(3)</sup>. 2004 m. sausio 26 d. Taryba priėmė Reglamentą (EB) Nr. 131/2004 <sup>(4)</sup>, kuriuo įgyvendinama Bendroji pozicija 2004/31/BUSP;
- (2) 2004 m. liepos 30 d. Jungtinių Tautų Saugumo Taryba (JT ST) priėmė JT ST rezoliuciją 1556 (2004), kuria Sudanui nustatytas ginklų embargas. 2005 m. kovo 29 d. JT ST priėmė rezoliuciją 1591 (2005), kuria asmenims, kurie trukdo taikos procesui, kelia grėsmę stabilumui Darfūre ir regione, vykdo tarptautinės humanitarinės teisės ar žmogaus teisių pažeidimus bei kitus žiaurumus, pažeidinėja ginklų embargą ar yra atsakingi už tam tikrus karinius puolimo skrydžius Darfūro regione ir virš jo, nustatyti finansiniai apribojimai;
- (3) 2005 m. gegužės 30 d. Taryba priėmė Bendrąją poziciją 2005/411/BUSP <sup>(5)</sup>, kuria Bendrąją poziciją 2004/31/BUSP nustatytos priemonės ir pagal JT ST rezoliuciją 1591 (2005) įgyvendintinos priemonės ištrauktos į vieną teisės aktą;
- (4) 2005 m. liepos 18 d. Taryba priėmė Reglamentą (EB) Nr. 1184/2005 <sup>(6)</sup>, kuriuo įgyvendinama Bendroji Pozicija 2005/411/BUSP ir nustatytos tam tikros konkrečios ribojančios priemonės, taikytinos tam tikriems asmenims, trukdantiems taikos procesui ir pažeidžiantiems tarptautinę teisę konflikte Sudano Darfūro regione;

<sup>(1)</sup> Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 106.

<sup>(2)</sup> 2004 m. sausio 9 d. Tarybos bendroji pozicija 2004/31/BUSP dėl ginklų, šaudmenų ir karinės įrangos embargo Sudanui įvedimo (OL L 6, 2004 1 10, p. 55).

<sup>(3)</sup> 1994 m. kovo 15 d. Tarybos sprendimas 94/165/BUSP dėl Bendrosios pozicijos, nustatytos remiantis Europos Sąjungos sutarties J.2 straipsniu, dėl ginklų, šaudmenų ir karinės įrangos embargo Sudanui įvedimo (OL L 75, 1994 3 17, p. 1).

<sup>(4)</sup> 2004 m. sausio 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 131/2004 dėl specialiųjų ribojančių priemonių taikymo Sudano atžvilgiu (OL L 21, 2004 1 28, p. 1).

<sup>(5)</sup> 2005 m. gegužės 30 d. Tarybos bendroji pozicija 2005/411/BUSP dėl ribojančių priemonių Sudanui, panaikinanti Bendrąją poziciją 2004/31/BUSP (OL L 139, 2005 6 2, p. 25).

<sup>(6)</sup> 2005 m. liepos 18 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1184/2005, nustatantis tam tikras konkrečias ribojančias priemones, taikytinas tam tikriems asmenims, trukdantiems taikos procesui ir pažeidžiantiems tarptautinę teisę konflikte Sudano Darfūro regione (OL L 193, 2005 7 23, p. 9).

- (5) 2011 m. liepos 18 d. Taryba priėmė Sprendimą 2011/423/BUSP <sup>(1)</sup>, kuriuo ginklų embargo taikymo sritis išplėsta į ją įtraukiant Pietų Sudaną;
- (6) 2014 m. liepos 10 d. Taryba priėmė Sprendimą 2014/450/BUSP, kuriuo atskiriamos ir į vieną teisės aktą įtraukiamos Sudanui nustatytos priemonės;
- (7) siekiant aiškumo, Sudanui nustatytos priemonės turėtų būti atskirtos nuo Pietų Sudanui nustatytų priemonių. Todėl Reglamento (EB) Nr. 131/2004 ir Reglamento (EB) Nr. 1184/2005 nuostatos, susijusios su Sudanu, turėtų būti panaikintos ir pakeistos šio reglamento nuostatomis. Reglamento (EB) Nr. 131/2004 nuostatos, susijusios su Pietų Sudanu, taip pat turėtų būti pakeistos Tarybos reglamento (ES) Nr. 748/2014 <sup>(2)</sup> nuostatomis;
- (8) Taryba turėtų pasinaudoti įgaliojimais iš dalies pakeisti šio reglamento I priedą, atsižvelgiant į Sudano situacijos keliamą konkretų pavojų regiono tarptautinei taikai ir saugumui bei siekiant užtikrinti nuoseklumą su Sprendimo 2014/450/BUSP priedo dalinio pakeitimo ir peržiūros procesu;
- (9) įgyvendinant šį reglamentą ir siekiant užtikrinti kuo didesnę teisinį tikrumą Sąjungoje, fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir įstaigų, kurių lėšos ir ekonominiai išteklių pagal šį reglamentą turėtų būti išaldyti, vardai, pavardės, pavadinimai ir kiti su jais susiję duomenys turėtų būti skelbiami viešai. Tvarkant asmens duomenis turėtų būti laikomasi Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 45/2001 <sup>(3)</sup> ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 95/46/EB <sup>(4)</sup>;
- (10) siekiant užtikrinti šiame reglamente nustatytų priemonių veiksmingumą, šis reglamentas turėtų įsigalioti nedelsiant,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

#### 1 straipsnis

Šiame reglamente vartojamų terminų apibrėžtys:

- a) tarpininkavimo paslaugos:
  - i) derybos dėl prekių ir technologijų arba finansinių ir technologinių paslaugų pirkimo, pardavimo arba tiekimo iš vienos trečiosios šalies į bet kurią kitą trečiąją šalį, sandorių arba tokių sandorių organizavimas arba
  - ii) prekių ir technologijų arba finansinių ir technologinių paslaugų, esančių trečiojoje šalyje, pardavimas arba pirkimas siekiant jas persiųsti į kitą trečiąją šalį;
- b) reikalavimas – kiekvienas procesiniais veiksmais patvirtintas arba nepatvirtintas reikalavimas, pateiktas iki šio reglamento įsigaliojimo dienos arba po jos ir susijęs su sutarties ar sandorio vykdymu arba pateiktas dėl sutarties ar sandorio, ir visų pirma apimantis:
  - i) reikalavimą vykdyti išpareigojimą pagal sutartį ar sandorį arba su jais susijusį išpareigojimą;
  - ii) reikalavimą pratęsti bet kokio pobūdžio obligacijos, finansinės garantijos ar žalos atlyginimo išpareigojimo terminą arba juos apmokėti;
  - iii) reikalavimą dėl kompensacijos, susijusios su sutartimi ar sandoriu;
  - iv) priešiškinį;
  - v) reikalavimą pripažinti, be kita ko, taikant egzekvatos procedūrą, bet kur priimtą teismo, arbitražo ar lygiavertį sprendimą arba užtikrinti jų vykdymą;

<sup>(1)</sup> 2011 m. liepos 18 d. Tarybos sprendimas 2011/423/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sudanui ir Pietų Sudanui, kuriuo panaikinama Bendroji pozicija 2005/411/BUSP (OL L 188, 2011 7 19, p. 20).

<sup>(2)</sup> 2014 m. liepos 10 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 748/2014 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Pietų Sudane (Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 13).

<sup>(3)</sup> 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 8, 2001 1 12, p. 1).

<sup>(4)</sup> 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 95/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 281, 1995 11 23, p. 31).

- c) sutartis arba sandoris – neatsižvelgiant į taikytiną teisę sudaryti visų formų sandoriai, susidedantys iš vienos arba daugiau tarp tų pačių ar skirtingų šalių sudarytų sutarčių arba panašių įsipareigojimų; tuo atveju „sutarties“ sąvoka apima teisiškai nepriklausomą arba priklausomą įsipareigojimą, garantiją arba žalos atlyginimo įsipareigojimą, pirmiausia – finansinę garantiją ar finansinį žalos atlyginimo įsipareigojimą, ir kreditą, taip pat visas susijusias nuostatas, taikytinas pagal sandorį ar susijusias su juo;
- d) kompetentingos institucijos – valstybių narių kompetentingos valdžios institucijos, nurodytos II priede išvardytose interneto svetainėse;
- e) ekonominiai ištekliai – bet kokios rūšies materialusis arba nematerialusis, kilnojamasis arba nekilnojamasis turtas, kuris nėra lėšos, tačiau gali būti panaudotas lėšoms, prekėms įsigyti ar paslaugoms gauti;
- f) ekonominių išteklių išaldymas – draudimas naudoti ekonominius išteklius lėšoms, prekėms įsigyti ar paslaugoms gauti bet koku būdu, įskaitant (tačiau ne tik) jų pardavimą, nuomą arba įkeitimą;
- g) lėšų išaldymas – bet kokio lėšų judėjimo, pervedimo, keitimo, naudojimo, galimybės jomis naudotis arba jų tvarkymo pakeičiant jų dydį, sumą, vietą, nuosavybę, valdymą, savybes, paskirtį arba atliekant kitus pakeitimus, kurie leistų lėšas naudoti, įskaitant investicijų portfelio valdymą, draudimas;
- h) lėšos – finansinis turtas ir visų rūšių išmokos, įskaitant (tačiau ne tik):
- i) grynuosius pinigus, čekius, piniginius reikalavimus, vekselius, pinigines perlaidas ir kitas mokėjimo priemones;
  - ii) indėlius finansų įstaigose arba kituose subjektuose, sąskaitų balansus, skolas ir skolinius įsipareigojimus;
  - iii) viešai ir privačiai parduodamus vertybinius popierius ir skolos dokumentus, įskaitant vertybinius popierius ir akcijas, vertybinių popierių sertifikatus, obligacijas, vekselius, pažymėjimus akcijoms įsigyti nustatytu laiku ir nustatyta kaina, bendrovių obligacijas ir sutartis dėl išvestinių vertybinių popierių;
  - iv) palūkanas, dividendus arba kitas pajamas iš turto arba turto vertės prieaugio;
  - v) paskolą, užskaitos teisę, garantijas, vykdymo įsipareigojimus arba kitus finansinius įsipareigojimus;
  - vi) akredityvus, konosamentus, perdavimo aktus ir
  - vii) dokumentus, kuriais patvirtinama lėšų ar kitų finansinių išteklių nuosavybės teisė;
- i) Sankcijų komitetas – pagal JT ST rezoliucijos 1591 (2005) 3 punktą sukurtas JT Saugumo Tarybos komitetas;
- j) techninė pagalba – techninė parama, susijusi su remontu, plėtra, gamyba, surinkimu, bandymu, technine priežiūra ar kitu techniniu aptarnavimu, teikiama instrukcijų, patarimų, mokymo, darbo žinių, įgūdžių perdavimo ar konsultacinių paslaugų pavidalu, įskaitant pagalbą žodžiu;
- k) Sąjungos teritorija – valstybių narių teritorijos, kurioms Sutartyje nustatytomis sąlygomis taikoma Sutartis, įskaitant jų oro erdvę.

## 2 straipsnis

Draudžiama:

- a) tiesiogiai ar netiesiogiai teikti techninę pagalbą ar tarpininkavimo paslaugas, susijusias su karine veikla ir su visų rūšių ginklų bei susijusių reikmenų, įskaitant ginklus ir amuniciją, karines transporto priemones ir įrangą, sukarintą įrangą ir tų objektų atsargines dalis, tiekimu, gamyba, priežiūra ir naudojimu, bet kokiam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai Sudane arba naudoti šioje šalyje;
- b) tiesiogiai ar netiesiogiai teikti finansavimą ar finansinę pagalbą, susijusią su karine veikla, įskaitant pirmiausia subsidijas, paskolas ir eksporto kredito draudimą, taip pat draudimą ir perdraudimą, kurie būtų skirti parduoti, tiekti, perduoti ar eksportuoti ginklus ir susijusias reikmenis, arba teikti susijusią techninę pagalbą bet kokiam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai Sudane arba naudoti šioje šalyje.

## 3 straipsnis

Nukrypdomos nuo 2 straipsnio, valstybių narių kompetentingos institucijos gali leisti teikti finansavimą arba finansinę paramą, techninę pagalbą ir tarpininkavimo paslaugas, susijusias su:

- a) žudymui nepritaikyta karine įranga, skirta naudoti tik humanitariniais, žmogaus teisių stebėsenos ar apsaugos tikslais arba JT, Afrikos Sąjungos (AS), Europos Sąjungos vykdomoms institucijų stiprinimo programoms;

- b) priemonėmis, skirtomis Europos Sąjungos, JT ir AS krizių valdymo operacijoms;
- c) minų šalinimo įranga ir reikmenimis, skirtais minų šalinimo operacijoms.

#### 4 straipsnis

2 straipsnis netaikomas apsauginiams rūbams, įskaitant neperšaukiamas liemenes ir karinius šalmus, kuriuos į Sudaną laikinai ir tik asmeninėms reikmėms eksportuoja JT, Europos Sąjungos ar jos valstybių narių darbuotojai, žiniasklaidos atstovai, humanitarinės pagalbos bei vystymosi darbuotojai ir susijęs personalas.

#### 5 straipsnis

1. Iššaldomos visos I priede išvardytiems fiziniams arba juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms tiesiogiai ar netiesiogiai priklausančios, jų nuosavybe esančios, jų valdomos arba kontroliuojamos lėšos ir ekonominiai ištekliai.
2. Nesuteikiama galimybė I priede išvardytiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms tiesiogiai arba netiesiogiai naudotis lėšomis ar ekonominiais ištekliais arba galimybė jais naudotis tų fizinių ar juridinių asmenų, subjektų arba organizacijų naudai.
3. I priede pateiktas Sankcijų komiteto sudarytas fizinių arba juridinių asmenų, subjektų ar organizacijų, trukdančių taikos procesui, keliančių grėsmę stabilumui Darfūre ir regione, vykdančių tarptautinės humanitarinės ar žmogaus teisių teisės pažeidimus ar kitokius žiaurumus, pažeidžiančių ginklų embargą ir (arba) atsakingų už puolamuosius karinius skrydžius Darfūro regione ar virš jo.

#### 6 straipsnis

1. Nukrypdomas nuo 5 straipsnio, valstybių narių kompetentingos institucijos gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų ar ekonominių išteklių išaldymą arba leisti naudotis tam tikromis lėšomis ar ekonominiais ištekliais tokiomis sąlygomis, kurias šios institucijos laiko tinkamomis, jei jos nustatė, kad laikomasi šių sąlygų:

- a) atitinkama kompetentinga institucija nustatė, kad lėšos arba ekonominiai ištekliai yra:
  - i) reikalingi I priede išvardytų fizinių ar juridinių asmenų, subjektų arba organizacijų, taip pat nuo tų fizinių asmenų priklausomų šeimos narių pagrindiniams poreikiams tenkinti, įskaitant mokėjimus už maisto produktus, nuomą arba hipoteką, vaistus ir gydymą, mokesčius, draudimo įmokas ir komunalines paslaugas;
  - ii) skirti tik pagrįstiems profesiniams mokesčiams sumokėti arba patirtoms išlaidoms, susijusioms su teisinių paslaugų teikimu, kompensuoti; arba
  - iii) skirti tik mokesčiams arba aptarnavimo mokesčiams už kasdieninį išaldytų lėšų arba ekonominių išteklių laikymą ar tvarkymą mokėti ir
- b) susijusi valstybė narė pranešė Sankcijų komitetui apie a punkte nurodytą nutarimą ir savo ketinimą suteikti leidimą, o Sankcijų komitetas per dvi darbo dienas po pranešimo pateikimo nepateikė prieštaravimų dėl tokių veiksmų.

2. Nukrypdomas nuo 5 straipsnio, valstybių narių kompetentingos institucijos gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų arba ekonominių išteklių išaldymą arba leisti naudotis tam tikromis lėšomis arba ekonominiais ištekliais, jei susijusi kompetentinga institucija nustatė, kad lėšos ar ekonominiai ištekliai yra reikalingi ypatingoms išlaidoms, ir jei susijusi valstybė narė pranešė Sankcijų komitetui apie tą sprendimą, o Sankcijų komitetas tą sprendimą patvirtino.

#### 7 straipsnis

Nukrypdomas nuo 5 straipsnio, valstybių narių kompetentingos institucijos gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų arba ekonominių išteklių išaldymą, jei laikomasi šių sąlygų:

- a) lėšos ar ekonominiai ištekliai teismo, administracine arba arbitražo tvarka suvaržyti, kai toks suvaržymas nustatytas iki dienos, kurią 5 straipsnyje nurodytas asmuo, subjektas ar organizacija buvo įtraukti į I priedą, arba iki tos dienos dėl tų lėšų ar ekonominių išteklių buvo priimtas teismo, administracinis ar arbitražo sprendimas;

- b) lėšos ar ekonominiai ištekliai bus naudojami išimtinai tenkinant reikalavimus, kurie buvo užtikrinti tokiu sprendimu arba kurie pripažinti teisėtais tokiu sprendimu, neperžengiant ribų, nustatytų taikomais įstatymais ir kitais teisės aktais, reglamentuojančiais tokius reikalavimus pateikiančių asmenų teises;
- c) turto suvaržymas arba sprendimas nėra I priede nurodyto asmens, subjekto arba organizacijos naudai;
- d) suvaržymo ar sprendimo pripažinimas neprieštarauja atitinkamos valstybės narės viešajai tvarkai ir
- e) apie turto suvaržymą ar sprendimą valstybė narė pranešė Sankcijų komitetui.

#### 8 straipsnis

1. 5 straipsnio 2 dalimi finansų arba kredito įstaigoms nedraudžiama kredituoti išaldytų sąskaitų, gavus lėšų, kurias trečiosios šalys pervedė į I priede nurodyto fizinio arba juridinio asmens, subjekto arba organizacijos sąskaitą, jeigu visi tokių sąskaitų papildymai taip pat bus išaldomi. Finansų ar kredito įstaigos apie visas tokias operacijas nedelsdamos praneša atitinkamai kompetentingai institucijai.
2. 5 straipsnio 2 dalis netaikoma išaldytų sąskaitų papildymui:
  - a) palūkanomis arba kitomis su šiomis sąskaitomis susijusiomis pajamomis;
  - b) mokėjimais pagal sutartis, susitarimus ar įsipareigojimus, kurie buvo sudaryti arba nustatyti iki dienos, kurią 5 straipsnyje nurodytas fizinis ar juridinis asmuo, subjektas ar organizacija buvo įtraukti į I priedą, arba
  - c) mokėjimais pagal 7 straipsnyje nurodytus teismo, administracinius ar arbitražo sprendimus,jei visos tokios palūkanos, kitos pajamos ir mokėjimai išaldyti pagal 5 straipsnio 1 dalį.

#### 9 straipsnis

1. Nedarant poveikio taikytinoms ataskaitų teikimo, konfidencialumo ir profesinės paslapties taisyklėms, fiziniai ir juridiniai asmenys, subjektai ir organizacijos:
  - a) nedelsdami pateikia valstybės narės, kurioje yra jų buveinė arba kurioje jie įsikūrę, kompetentingoms institucijoms visą informaciją, kuri padėtų laikytis šio reglamento nuostatų, pavyzdžiui, informaciją apie pagal 5 straipsnį išaldytas sąskaitas bei sumas, ir tiesiogiai arba per kompetentingas institucijas perduoda tą informaciją Komisijai; ir
  - b) bendradarbiauja su II priede išvardytomis kompetentingomis institucijomis, jei ta informacija tikrinama.
2. Visa Komisijos tiesiogiai gauta papildoma informacija pateikiama valstybėms narėms.
3. Visa pagal šį straipsnį pateikta arba gauta informacija naudojama tik tais tikslais, kuriais ji buvo pateikta arba gauta.

#### 10 straipsnis

Draudžiamas sąmoningas ir apgalvotas dalyvavimas veikloje, kurios tikslas arba poveikis yra išvengti 2 ir 5 straipsniuose nurodytų priemonių.

#### 11 straipsnis

1. Dėl lėšų ir ekonominių išteklių išaldymo arba atsisakymo leisti naudotis lėšomis ar ekonominiais ištekliais, kai šie veiksmai vykdomi sąžiningai ir vadovaujantis tuo, kad jais laikomasi šio reglamento, neatsiranda jokia jį įgyvendinančio fizinio ar juridinio asmens, subjekto ar organizacijos, jų direktorių ar darbuotojų atsakomybė, išskyrus atvejus, kai įrodoma, kad lėšos ir ekonominiai ištekliai buvo išaldyti arba jais neleista naudotis dėl aplaidumo.
2. Fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai arba organizacijos nelaikomi atsakingais už savo veiksmus, jeigu jie nežinojo ir neturėjo pagrįstos priežasties įtarti, kad savo veiksmais jie pažeistų šiame reglamente nustatytas priemones.

### 12 straipsnis

1. Netenkinami jokie su sutartimi arba sandoriu, kurių vykdymui tiesioginį arba netiesioginį, visapusišką arba dalinį poveikį turėjo šiuo reglamentu nustatytos priemonės, susiję reikalavimai dėl žalos atlyginimo arba kiti šios rūšies reikalavimai, pavyzdžiui, reikalavimai dėl kompensacijos ar dėl garantijos suteikimo, visų pirma reikalavimai pratęsti išpareigojimo, garantijos ar žalos atlyginimo išpareigojimo terminą arba juos apmokėti, ypač jeigu tai yra finansinė garantija ar finansinis žalos atlyginimo išpareigojimas, kad ir kokia būtų jų forma, kuriuos pateikė:

- a) I priede nurodyti fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos;
- b) fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos, veikiantys a punkte nurodytų asmenų, subjektų ar organizacijų vardu arba jų naudai.

2. Visuose procesiniuose veiksmuose dėl reikalavimo vykdymo pareiga įrodyti, kad 1 dalimi nedraudžiama tenkinti reikalavimą, tenka to reikalavimo vykdymo siekiančiam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai.

3. Šiuo straipsniu nedaromas poveikis 1 dalyje nurodytų fizinių ar juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų teisei į sutartinių išpareigojimų nesilaikymo pagal šį reglamentą teisėtumo teisminę peržiūrą.

### 13 straipsnis

1. Komisija ir valstybės narės viena kitą informuoja apie priemones, kurių buvo imtasi pagal šį reglamentą, ir viena kitai teikia bet kokią kitą turimą svarbią su šiuo reglamentu susijusią informaciją, visų pirma informaciją apie:

- a) lėšas, išaldytas pagal 5 straipsnį, ir leidimus, suteiktus pagal 6, 7 ir 8 straipsnius;
- b) pažeidimus, vykdymo užtikrinimo problemas ir nacionalinių teismų priimtus sprendimus.

2. Valstybės narės nedelsdamos teikia viena kitai ir Komisijai bet kokią kitą turimą svarbią informaciją, kuri gali būti svarbi veiksmingam šio reglamento įgyvendinimui.

### 14 straipsnis

Komisija įgaliojama iš dalies pakeisti II priedą pagal valstybių narių pateiktą informaciją.

### 15 straipsnis

1. Jeigu JT Saugumo Taryba arba Sankcijų komitetas nusprendžia į sąrašą įtraukti fizinį ar juridinį asmenį, subjektą arba organizaciją ir pateikia šio sprendimo motyvų pareiškimą, Taryba įtraukia tą fizinį ar juridinį asmenį, subjektą arba organizaciją į I priedą. Taryba tiesiogiai, jei adresas žinomas, arba netiesiogiai, t. y. viešai paskelbdama pranešimą, tam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui arba organizacijai praneša apie savo sprendimą ir jo motyvų pareiškimą, taip suteikdama jiems galimybę pateikti savo pastabas.

2. Jeigu pateikiamos pastabos arba pateikiama naujų esminių įrodymų, Taryba peržiūri savo sprendimą ir atitinkamai apie tai informuoja fizinį ar juridinį asmenį, subjektą arba organizaciją.

3. Jeigu Jungtinės Tautos nusprendžia asmenį, subjektą arba organizaciją išbraukti iš sąrašo arba iš dalies pakeisti į sąrašą įtraukto fizinio ar juridinio asmens, subjekto arba organizacijos identifikavimo duomenis, Taryba atitinkamai iš dalies pakeičia I priedą.

### 16 straipsnis

I priede pateikiama JT Saugumo Tarybos arba Sankcijų komiteto suteikta informacija, jeigu ji turima, kurios reikia atitinkamiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams arba organizacijoms identifikuoti. Dėl fizinių asmenų gali būti pateikiama tokia informacija: vardas, pavardė, įskaitant slapyvardžius, informacija apie gimimo datą ir vietą, pilietybę, paso ir asmens tapatybės kortelės numeriai, lytis, adresas, jei žinomas, bei pareigos ar profesija. Dėl juridinių asmenų, subjektų arba organizacijų gali būti pateikta tokia informacija: pavadinimas, registracijos vieta ir data, registracijos numeris ir veiklos vykdymo vieta. I priede taip pat nurodoma Saugumo Tarybos arba Sankcijų komiteto atlikto įtraukimo į sąrašą data.



*17 straipsnis*

1. Valstybės narės nustato sankcijų už šio reglamento pažeidimus taisykles ir imasi visų priemonių, kurios būtinos jų įgyvendinimui užtikrinti. Numatytos sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasomos.
2. Įsigaliojus šiam reglamentui, valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai apie šias taisykles ir apie visus paskesnius jų pakeitimus.

*18 straipsnis*

1. Valstybės narės paskiria šiame reglamente nurodytas kompetentingas institucijas ir nurodo jas II priede išvardytose interneto svetainėse. Valstybės narės praneša Komisijai apie visus II priede išvardytų interneto svetainių adresų pasikeitimus.
2. Įsigaliojus šiam reglamentui, valstybės narės nedelsdamos nurodo Komisijai savo kompetentingas institucijas, įskaitant tų kompetentingų institucijų kontaktinius duomenis, ir praneša jai apie visus jų pasikeitimus.
3. Jeigu šiame reglamente nustatytas reikalavimas teikti Komisijai pranešimus, ją informuoti arba kitaip palaikyti su ja ryšius, tai daroma naudojantis II priede pateiktu adresu ir kitais kontaktiniais duomenimis.

*19 straipsnis*

Šis reglamentas taikomas:

- a) Sąjungos teritorijoje, įskaitant jos oro erdvę;
- b) visuose valstybės narės jurisdikcijai priklausančiuose orlaiviuose ar laivuose;
- c) visiems Sąjungos teritorijoje arba už jos ribų esantiems asmenims, kurie yra valstybių narių piliečiai;
- d) visiems Sąjungos teritorijoje ar už jos ribų esantiems juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms, kurie yra įregistruoti ar įsteigti pagal valstybių narių teisę;
- e) visiems Sąjungoje visą ekonominę veiklą arba jos dalį vykdančioms juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms.

*20 straipsnis*

Reglamentai (EB) Nr. 131/2004 ir (EB) Nr. 1184/2005 panaikinami. Nuorodos į panaikintus reglamentus laikomos nuorodomis į šį reglamentą ir Reglamentą (ES) Nr. 748/2014.

*21 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2014 m. liepos 10 d.

*Tarybos vardu*  
*Pirmininkas*  
S. GOZI

## I PRIEDAS

## 5 STRAIPSNYJE NURODYTŲ FIZINIŲ IR JURIDINIŲ ASMENŲ, SUBJEKTŲ IR ORGANIZACIJŲ SĄRAŠAS

## A. Fiziniai asmenys

## 1. Pavardė: ELHASSAN

**Vardas (-ai):** Gaffar Mohammed

**Dar žinomas kaip:** Gaffar Mohmed Elhassan

**Gimimo data/gimimo vieta/pilietybė/gyvenamoji vieta:**

gimimo data: 1952 m. birželio 24 d.;

gyvena: El Waha, Omdurman, Sudanas.

**Pasas/tapatybės nustatymo informacija/statusas:**

išėjęs iš Sudano ginkluotųjų pajėgų į atsargą.

Buvusio kariškio identifikavimo kortelės Nr.: 4302.

**Įtraukimas į sąrašą/pagrindimas:**

generolas majoras ir Sudano ginkluotųjų pajėgų Vakarų karinio regiono vadas;

Ekspertų grupė praneša, kad generolas majoras Gaffar Mohammed Elhassan jiems nurodė, jog būdamas Vakarų karinio regiono vadu jis vykdė tiesioginį operacinį vadovavimą (pirmiausia taktinį vadovavimą) visiems Sudano ginkluotųjų pajėgų elementams Darfūre. Vakarų karinio regiono vadu Elhassan buvo nuo 2004 m. lapkričio mėn. (apytikriai) iki 2006 m. pradžios. Grupės turimais duomenimis Elhassan buvo atsakingas už JT ST rezoliucijos 1591 (2005) 7 punkto pažeidimus, nes eidamas šias pareigas jis paprašė (iš Chartumo) ir leido (nuo 2005 m. kovo 29 d.) perkelti karinę įrangą į Darfūrą be išankstinio Rezoliucijos 1591 komiteto sutikimo. Pats Elhassan ekspertų grupei prisipažino, kad nuo 2005 m. kovo 29 d. iki 2005 m. gruodžio mėn. į Darfūrą iš kitų Sudano dalių buvo atgabenta orlaivių, orlaivių variklių ir kitos karinės įrangos. Pavyzdžiui, jis informavo grupę, kad tarp 2005 m. rugsėjo 18 d. ir 21 d. į Darfūrą be leidimo buvo atgabenti 2 Mi-24 koviniai sraigtasparniai.

Be to, esama pagrįstų priežasčių manyti, kad, būdamas Vakarų karinio regiono vadu, Elhassan buvo tiesiogiai atsakingas už leidimą vykdyti puolamuosius karinius skrydžius rajone virš Abu Hamra 2005 m. liepos 23–24 d. ir Vakarų Darfūro Jebel Moon rajone 2005 m. lapkričio 19 d. Abiejose operacijose dalyvavo Mi-24 koviniai sraigtasparniai; pranešama, kad jie šaudė abiem atvejais. Ekspertų grupė praneša, kad Elhassan grupei nurodė, jog būdamas Vakarų karinio rajono vadu jis pats patvirtino prašymus dėl aviacinės paramos ir kitas oro operacijas. (Žr. ekspertų grupės ataskaitą, S/2006/65, 266–269 punktus). Tokiais veiksmais generolas majoras Gaffar Mohammed Elhassan pažeidė atitinkamas JT ST rezoliucijos 1591 (2005) nuostatas, todėl atitinka kriterijus, kad Komitetas jį įtrauktų į asmenų, kuriems turi būti taikomos sankcijos, sąrašą.

**Įtraukimo į JT sąrašą data:** 2006 m. balandžio 25 d.

## 2. Pavardė: ALNSIEM

**Vardas (-ai):** Musa Hilal Abdalla

**Dar žinomas kaip:** Sheikh Musa Hilal; Abd Allah; Abdallah; AlNasim; Al Nasim; AlNaseem; Al Naseem; AlNasseem; Al Nasseem

**Gimimo data/gimimo vieta/pilietybė/gyvenamoji vieta:**

gimimo data: 1964 m. arba 1959 m. sausio 1 d.;

gimimo vieta: Kutumas;

gyvena: Kabkabiya ir Kutumo mieste, Šiaurės Darfūre ir yra gyvenęs Chartume.

**Pasas/tapatybės nustatymo informacija/statusas:**

diplomatinio paso Nr.: D014433,

išduotas 2013 m. vasario 21 d.; galiojimas baigiasi 2015 m. vasario 21 d.;

pilietybės pažymėjimo Nr.: A0680623.

Sudano Nacionalinės Asamblėjos narys. 2008 m. Sudano Prezidento paskirtas Federalinių reikalų ministerijos specialiuoju patarėju.

**Įtraukimas į sąrašą/pagrindimas:**

Jalul genties Šiaurės Darfūre vyriausiasis vadas;

Organizacijos „Human Rights Watch“ ataskaitoje nurodyta, kad jie turi Šiaurės Darfūro vietos valdžios biuro 2004 m. vasario 13 d. memorandumą, kuriuo „vietoje esantiems saugumo padaliniais“ nurodoma „leisti mudžahedinams ir Šeicho Musa Hilal vadovaujamiems savanoriams vykdyti veiklą [Šiaurės Darfūro] rajonuose ir tenkinti jų gyvybinius poreikius“. 2005 m. rugsėjo 28 d. arabų nereguliariosios karinės pajėgos (400 asmenų) atakavo Vakarų Darfūre esančius Aro Sharrow (įskaitant ten esančią šalies viduje perkeltų asmenų stovyklą), Acho ir Gozmena kaimus. Taip pat manoma, kad Musa Hilal dalyvavo Aro Sharrow esančios šalies viduje perkeltų asmenų stovyklos puolime; jo sūnus buvo nužudytas per Sudano išlaisvinimo armijos vykdytą Shareia puolimą, todėl jis dalyvavo asmeninėje kruvinoje vendetoje. Esama pagrįstų priežasčių manyti, kad būdamas genties vyriausiuoju vadu jis yra tiesiogiai atsakingas už šiuos veiksmus ir yra atsakingas už tarptautinės humanitarinės bei žmogaus teisių teisės pažeidimus ir kitus žiaurumus.

**Įtraukimo į JT sąrašą data:** 2006 m. balandžio 25 d.

**3. Pavardė: SHARIF**

**Vardas (-ai):** Adam Yacub

**Dar žinomas kaip:** Adam Yacub Shant; Adam Yacoub

**Gimimo data/gimimo vieta/pilietybė/gyvenamoji vieta:**

gimimo data: apie 1976 m.

**Pasas/tapatybės nustatymo informacija/statusas:**

pranešta, kad 2012 m. birželio 7 d. mirė.

**Įtraukimas į sąrašą/pagrindimas:**

Sudano išlaisvinimo armijos vadas;

Adam Yacub Shant vadovaujami Sudano išlaisvinimo armijos kariai pažeidė susitarimą dėl ugnies nutraukimo, nes 2005 m. liepos 23 d. netoli Abu Hamra (Šiaurės Darfūras) užpuolė Sudano Vyriausybės karinį kontingentą, lydintį sunkvežimių konvojų, ir nužudė tris kareivius. Po puolimo buvo pagrobti Vyriausybės karių ginklai ir amunicija. Ekspertų grupė turi informacijos, liudijančios Sudano išlaisvinimo armijos karių puolimo faktą ir akivaizdžiai organizuotą jo pobūdį; tai reiškia, kad jis buvo tinkamai suplanuotas. Todėl grupė padarė išvadą, kad galima pagrįstai daryti prielaidą, jog Shant, kaip patvirtintas Sudano išlaisvinimo armijos vadas tame rajone, turėjo žinoti apie puolimą ir jį patvirtinti arba įsakyti jį vykdyti. Todėl jis yra tiesiogiai atsakingas už puolimą ir atitinka įtraukimo į sąrašą kriterijus.

**Įtraukimo į JT sąrašą data:** 2006 m. balandžio 25 d.

**4. Pavardė: MAYU**

**Vardas (-ai):** Jibril Abdulkarim Ibrahim

**Dar žinomas kaip:** generolas Gibril Abdul Kareem Barey; „Tek“; Gabril Abdul Kareem Badri

**Gimimo data/gimimo vieta/pilietybė/gyvenamoji vieta:**

gimimo data: 1967 m. sausio 1 d.;

gimimo vieta: Nilo regionas, El-Fasher, El-Fasher, Šiaurės Darfūras;

pilietybė: gimus – Sudano;

gyvena: Tine, sienos su Čadu Sudano pusėje.

**Pasas/tapatybės nustatymo informacija/statusas:**

nacionalinis identifikavimo Nr.: 192–3238459–9;

pilietybės pažymėjimas, išduotas gimus: Nr. 302581

**Įtraukimas į sąrašą/pagrindimas:**

Nacionalinio judėjimo siekiant reformų ir vystymosi karo lauko vadas.

Mayu yra atsakingas už Afrikos Sąjungos misijos Sudane (AMIS) personalo pagrobimą Darfūre 2005 m. spalio mėn. Mayu atvirai mėgina kliudyti AMIS misijai grasinimais; pavyzdžiui, jis grasino numušti Afrikos Sąjungos (AS) sraigtasparnius Jebel Moon rajone 2005 m. lapkričio mėn. Tokiais veiksmais Mayu akivaizdžiai pažeidė JT ST rezoliuciją 1591 (2005) keldamas pavojų stabilumui Darfūre ir atitinka kriterijus, kad Komitetas jį įtrauktų į asmenų, kuriems turi būti taikomos sankcijos, sąrašą.

**Įtraukimo į JT sąrašą data:** 2006 m. balandžio 25 d.

B. Juridiniai asmenys, subjektai ir organizacijos

---

## II PRIEDAS

SVETAINĖS, KURIOSE PATEIKIAMA INFORMACIJA APIE KOMPETENTINGAS INSTITUCIJAS, IR ADRESAS,  
KURIOU SIUNČIAMSI PRANEŠIMAI EUROPOS KOMISIJAI

## BELGIJA

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

## BULGARIJA

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

## ČEKIJA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

## DANIJA

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

## VOKIETIJA

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

## ESTIJA

[http://www.vm.ee/est/kat\\_622/](http://www.vm.ee/est/kat_622/)

## AIRIJA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

## GRAIKIJA

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

## ISPANIJA

<http://www.exteriores.gob.es/Portal/es/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Documents/ORGANISMOS%20COMPETENTES%20SANCIONES%20INTERNACIONALES.pdf>

## PRANCŪZIJA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

## KROATIJA

<http://www.mvep.hr/sankcije>

## ITALIJA

[http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica\\_Europea/Deroghe.htm](http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm)

## KIPRAS

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

## LATVIJA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

## LIETUVA

<http://www.urm.lt/sanctions>

## LIUKSEMBURGAS

<http://www.mae.lu/sanctions>

## VENGRIJA

[http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi\\_szankciok/](http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/)

## MALTA

[http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions\\_monitoring.asp](http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp)

## NYDERLANDAI

[www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties](http://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties)

## AUSTRIJA

[http://www.bmeia.gov.at/view.php3?f\\_id=12750&LNG=en&version=](http://www.bmeia.gov.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=)

## LENKIJA

<http://www.msz.gov.pl>

## PORTUGALIJA

<http://www.portugal.gov.pt/pt/os-ministerios/ministerio-dos-negocios-estrangeiros/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx>

## RUMUNIJA

<http://www.mae.ro/node/1548>

## SLOVENIJA

[http://www.mzz.gov.si/si/zunanja\\_politika\\_in\\_mednarodno\\_pravo/zunanja\\_politika/mednarodna\\_varnost/omejevalni\\_ukrepi/](http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/)

## SLOVAKIJA

[http://www.mzv.sk/sk/europske\\_zalezitosti/europske\\_politiky-sankcie\\_eu](http://www.mzv.sk/sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu)

## SUOMIJA

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

## ŠVEDIJA

<http://www.ud.se/sanktioner>

## JUNGTINĖ KARALYSTĖ

<https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions>

Adresas, kuriuo siunčiami pranešimai Europos Komisijai:

European Commission

Service for Foreign Policy Instruments (FPI)

EEAS 02/309

B-1049 Brussels

Belgium

E. paštas [relex-sanctions@ec.europa.eu](mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu)

---

**TARYBOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 748/2014****2014 m. liepos 10 d.****dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Pietų Sudane**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 215 straipsnį,

atsižvelgdama į 2014 m. liepos 10 d. Tarybos sprendimą 2014/449/BUSP dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Pietų Sudane <sup>(1)</sup>,

atsižvelgdama į bendrą Sąjungos vyriausiojo įgaliojimo užsienio reikalams ir saugumo politikai bei Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2011 m. liepos 18 d. Taryba priėmė Sprendimą 2011/423/BUSP <sup>(2)</sup>, kuriuo Sudanui nustatytas ginklų embargas išplėstas Pietų Sudanui;
- (2) 2011 m. lapkričio 24 d. Taryba priėmė Reglamentą (ES) Nr. 1215/2011 <sup>(3)</sup>, kuriuo ginklų embargo taikymo sritis išplėsta į ją įtraukiant Pietų Sudaną;
- (3) 2014 m. liepos 10 d. Taryba priėmė Sprendimą 2014/449/BUSP, kuriuo atskiriamos ir į vieną teisės aktą įtraukiamos Pietų Sudanui taikomos priemonės ir kuriuo asmenims, kliudantiems politiniam procesui Pietų Sudane, be kita ko, vykdančioms smurto veiksmus ar pažeidžiantiems susitarimus dėl ugnies nutraukimo, taip pat asmenims, atsakingiems už rimtus žmogaus teisių pažeidimus Pietų Sudane, nustatyti apribojimai atvykti ir jų lėšų bei ekonominių išteklių išaldymas;
- (4) tos priemonės patenka į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo taikymo sritį, todėl visų pirma siekiant užtikrinti, kad visose valstybėse narėse jos būtų taikomos vienodai, joms įgyvendinti būtina imtis reguliavimo veiksmų Sąjungos lygmeniu;
- (5) siekiant aiškumo, Pietų Sudanui nustatytos priemonės turėtų būti atskirtos nuo Sudanui nustatytų priemonių. Todėl Tarybos reglamento (EB) Nr. 131/2004 <sup>(4)</sup> nuostatos, susijusios su Pietų Sudanu, turėtų būti pakeistos šio reglamento nuostatomis. Reglamento (EB) Nr. 131/2004 nuostatos, susijusios su Sudanu, taip pat turėtų būti pakeistos Tarybos reglamento (ES) Nr. 747/2014 <sup>(5)</sup> nuostatomis;
- (6) šiuo reglamentu gerbiamos pagrindinės teisės ir principai, pripažįstami Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje, visų pirma teisės į veiksmingą teisinę gynybą ir teisingą bylos nagrinėjimą bei asmens duomenų apsaugą. Šis reglamentas turėtų būti taikomas atsižvelgiant į tas teises;
- (7) Taryba turėtų pasinaudoti įgaliojimais iš dalies pakeisti šio reglamento I priedo sąrašą, atsižvelgiant į Pietų Sudano situacijos keliamą konkretų pavojų regiono tarptautinei taikai ir saugumui bei siekiant užtikrinti nuoseklumą su Sprendimo 2014/449/BUSP priedo dalinio pakeitimo ir peržiūros procesu;

<sup>(1)</sup> Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 100.

<sup>(2)</sup> 2011 m. liepos 18 d. Tarybos sprendimas 2011/423/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sudanui ir Pietų Sudanui, kuriuo panaikinama Bendroji pozicija 2005/411/BUSP (OL L 188, 2011 7 19, p. 20).

<sup>(3)</sup> 2011 m. lapkričio 24 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1215/2011, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 131/2004 dėl specialiųjų ribojamųjų priemonių taikymo Sudano atžvilgiu (OL L 310, 2011 11 25, p. 1).

<sup>(4)</sup> 2004 m. sausio 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 131/2004 dėl specialiųjų ribojamųjų priemonių taikymo Sudano atžvilgiu (OL L 21, 2004 1 28, p. 1).

<sup>(5)</sup> 2014 m. liepos 10 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 747/2014 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Sudane, kuriuo panaikinami reglamentai (EB) Nr. 131/2004 ir (EB) Nr. 1184/2005 (Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 1).

- (8) įgyvendinant šį reglamentą ir siekiant užtikrinti kuo didesnę teisinį tikrumą Sąjungoje, fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų, kurių lėšos ir ekonominiai išteklių pagal šį reglamentą turi būti išaldyti, vardus, pavardes, pavadinimus ir kitus su jais susijusius duomenis būtina skelbti viešai. Tvarkant asmens duomenis turėtų būti laikomasi Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 45/2001 <sup>(1)</sup> ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 95/46/EB <sup>(2)</sup>;
- (9) siekiant užtikrinti, kad šiuo reglamentu nustatytos priemonės būtų veiksmingos, jis turėtų įsigalioti nedelsiant,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

### 1 straipsnis

Šiame reglamente vartojamų terminų apibrėžtys:

- a) tarpininkavimo paslaugos:
- derybos dėl prekių ir technologijų arba finansinių ir technologinių paslaugų pirkimo, pardavimo arba tiekimo iš vienos trečiosios šalies į bet kurią kitą trečiąją šalį sandorių arba tokių sandorių organizavimas; arba
  - prekių ir technologijų arba finansinių ir technologinių paslaugų, esančių trečiojoje šalyje, pardavimas arba pirkimas siekiant jas persiųsti į kitą trečiąją šalį;
- b) reikalavimas – kiekvienas procesiniais veiksmais patvirtintas arba nepatvirtintas reikalavimas, pateiktas iki šio reglamento įsigaliojimo dienos arba po jos ir susijęs su sutarties ar sandorio vykdymu arba pateiktas dėl sutarties ar sandorio, ir visų pirma apimantis:
- reikalavimą vykdyti įsipareigojimą pagal sutartį ar sandorį arba su jais susijusį įsipareigojimą;
  - reikalavimą pratęsti bet kokio pobūdžio obligacijos, finansinės garantijos ar žalos atlyginimo įsipareigojimo terminą arba juos apmokėti;
  - reikalavimą dėl kompensacijos, susijusios su sutartimi ar sandoriu;
  - priešiškinį;
  - reikalavimą pripažinti, be kita ko, taikant egzekvatuūros procedūrą, bet kur priimtą teismo, arbitražo ar lygiavertį sprendimą arba užtikrinti jų vykdymą;
- c) sutartis arba sandoris – neatsižvelgiant į taikytiną teisę sudaryti visų formų sandoriai, susidedantys iš vienos arba daugiau tarp tų pačių ar skirtingų šalių sudarytų sutarčių arba panašių įsipareigojimų; šiuo atveju „sutarties“ sąvoka apima teisiškai nepriklausomą arba priklausomą įsipareigojimą, garantiją arba žalos atlyginimo įsipareigojimą, pirmiausia – finansinę garantiją ar finansinį žalos atlyginimo įsipareigojimą, ir kreditą, taip pat visas susijusias nuostatas, taikytinas pagal sandorį ar susijusias su juo;
- d) kompetentingos institucijos – valstybių narių kompetentingos valdžios institucijos, nurodytos II priede išvardytose interneto svetainėse;
- e) ekonominiai išteklių – bet kokios rūšies materialūs arba nematerialūs, kilnojamasis arba nekilnojamasis turtas, kuris nėra lėšos, tačiau gali būti panaudotas lėšoms, prekėms įsigyti ar paslaugoms gauti;
- f) ekonominių išteklių išaldymas – draudimas naudoti ekonominius išteklius lėšoms, prekėms įsigyti ar paslaugoms gauti bet kokiū būdu, įskaitant (tačiau ne tik) jų pardavimą, nuomą arba įkeitimą;
- g) lėšų išaldymas – bet kokio lėšų judėjimo, pervedimo, keitimo, naudojimo, galimybės jomis naudotis arba jų tvarkymo pakeičiant jų dydį, sumą, vietą, nuosavybę, valdymą, savybes, paskirtį arba atliekant kitus pakeitimus, kurie leistų lėšas naudoti, įskaitant investicijų portfelio valdymą, draudimas;
- h) lėšos – finansinis turtas ir visų rūšių išmokos, įskaitant (tačiau ne tik):
- grynuosius pinigus, čekius, piniginius reikalavimus, vekselius, pinigines perlaidas ir kitas mokėjimo priemones;
  - indėlius finansų įstaigose arba kituose subjektuose, sąskaitų balansus, skolas ir skolinius įsipareigojimus;

<sup>(1)</sup> 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 8, 2001 1 12, p. 1).

<sup>(2)</sup> 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 95/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 281, 1995 11 23, p. 31).



- iii) viešai ir privačiai parduodamus vertybinius popierius ir skolos dokumentus, įskaitant vertybinius popierius ir akcijas, vertybinių popierių sertifikatus, obligacijas, vekselius, pažymėjimus akcijoms įsigyti nustatytu laiku ir nustatyta kaina, bendrovių obligacijas ir sutartis dėl išvestinių vertybinių popierių;
- iv) palūkanas, dividendus arba kitas pajamas iš turto arba turto vertės prieaugio;
- v) paskolą, užskaitos teisę, garantijas, vykdymo išpareigojimus arba kitus finansinius išpareigojimus;
- vi) akreditivus, konosamentus, perdavimo aktus ir
- vii) dokumentus, kuriais patvirtinama lėšų ar kitų finansinių išteklių nuosavybės teisė;
- i) techninė pagalba – techninė parama, susijusi su remontu, plėtra, gamyba, surinkimu, bandymu, technine priežiūra ar kitu techniniu aptarnavimu, teikiama instrukcijų, patarimų, mokymo, darbo žinių, įgūdžių perdavimo ar konsultacinių paslaugų pavidalu, įskaitant pagalbą žodžiu;
- j) Sąjungos teritorija – valstybių narių teritorijos, kurioms Sutartyje nustatytomis sąlygomis taikoma Sutartis, įskaitant jų oro erdvę.

### 2 straipsnis

Draudžiama:

- a) tiesiogiai ar netiesiogiai teikti techninę pagalbą ar tarpininkavimo paslaugas, susijusias su karine veikla ir su visų rūšių ginklų bei susijusių reikmenų, įskaitant ginklus ir amuniciją, karines transporto priemones ir įrangą, sukarintą įrangą ir tų objektų atsargines dalis, tiekimu, gamyba, priežiūra ir naudojimu, bet kokiam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai Pietų Sudane arba naudoti šioje šalyje;
- b) tiesiogiai ar netiesiogiai teikti finansavimą ar finansinę pagalbą, susijusią su karine veikla, įskaitant pirmiausia subsidijas, paskolas ir eksporto kredito draudimą, taip pat draudimą ir perdraudimą, kurie būtų skirti parduoti, tiekti, perduoti ar eksportuoti ginklus ir susijusius reikmenis, arba teikti susijusią techninę pagalbą bet kokiam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai Pietų Sudane arba naudoti šioje šalyje.

### 3 straipsnis

Nukrypdomos nuo 2 straipsnio, valstybių narių kompetentingos institucijos gali leisti teikti finansavimą ir finansinę paramą, techninę pagalbą ir tarpininkavimo paslaugas, susijusias su:

- a) žudymui nepritaikyta karine įranga, skirta naudoti tik humanitariniais, žmogaus teisių stebėsenos ar apsaugos tikslais arba JT, Afrikos Sąjungos (toliau – AS), Europos Sąjungos arba Tarpyvyriausybinių vystymosi institucijos (toliau – IGAD) vykdomoms institucijų stiprinimo programoms;
- b) priemonėmis, skirtomis Europos Sąjungos, JT ir AS krizių valdymo operacijoms;
- c) minų šalinimo įranga ir reikmenimis, skirtais minų šalinimo operacijoms;
- d) saugumo sektoriaus reformos Pietų Sudane proceso rėmimu.

### 4 straipsnis

2 straipsnis netaikomas apsauginiams rūbams, įskaitant neperšaukiamas liemenes ir karinius šalumus, kuriuos į Pietų Sudaną laikinai ir tik savo asmeninėms reikmėms eksportuoja Europos Sąjungos ar jos valstybių narių, JT arba IGAD darbuotojai arba žiniasklaidos atstovai, humanitarinės pagalbos bei vystymosi darbuotojai ir susijęs personalas.

### 5 straipsnis

1. Išaldomos visos I priede išvardytiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms priklausančios, jų nuosavybe esančios, jų valdomos ar kontroliuojamos lėšos ir ekonominiai ištekliai.

2. Nesuteikiama galimybė I priede išvardytiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms tiesiogiai arba netiesiogiai naudotis lėšomis ar ekonominiais ištekliais arba galimybė jais naudotis tų fizinių ar juridinių asmenų, subjektų ar organizacijų naudai.
3. I priede išvardijami fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ir organizacijos, kliudantys politiniam procesui Pietų Sudane, be kita ko, vykdydami smurto veiksmus ar pažeisdami susitarimus dėl ugnies nutraukimo, taip pat asmenys, atsakingi už rimtus žmogaus teisių pažeidimus Pietų Sudane, ir su jais susiję fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos.
4. I priede pateikiamos atitinkamų fizinių ar juridinių asmenų, subjektų ar organizacijų įtraukimo į sąrašą priežastys.
5. I priede pateikiama informacija, jeigu ji turima, kurios reikia atitinkamiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms identifikuoti. Dėl fizinių asmenų gali būti pateikiama tokia informacija: vardas, pavardė, įskaitant slapyvardžius, informacija apie gimimo datą ir vietą, pilietybę, paso ir asmens tapatybės kortelės numeriai, lytis, adresas, jei žinomas, bei pareigos ar profesija. Dėl juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų gali būti pateikta tokia informacija: pavadinimas, registracijos vieta ir data, registracijos numeris ir veiklos vykdymo vieta.

#### 6 straipsnis

1. Nukrypdomos nuo 5 straipsnio, valstybių narių kompetentingos institucijos gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų arba ekonominių išteklių išaldymą arba leisti naudotis tam tikromis lėšomis arba ekonominiais ištekliais tokiomis sąlygomis, kurias šios institucijos laiko tinkamomis, jei jos nustatė, kad atitinkamos lėšos ar ekonominiai ištekliai yra:
  - a) reikalingi I priede išvardytų fizinių ar juridinių asmenų, subjektų arba organizacijų, taip pat nuo tokių fizinių asmenų priklausomų šeimos narių pagrindiniams poreikiams tenkinti, įskaitant mokėjimus už maisto produktus, nuomą arba hipoteką, vaistus ir gydymą, mokesčius, draudimo įmokas ir komunalines paslaugas;
  - b) skirti tik pagrįstiems profesiniams mokesčiams mokėti arba patirtoms išlaidoms, susijusioms su teisinių paslaugų teikimu, kompensuoti;
  - c) skirti tik mokesčiams arba aptarnavimo mokesčiams už kasdieninį išaldytų lėšų arba ekonominių išteklių laikymą ar tvarkymą mokėti; arba
  - d) reikalingi ypatingoms išlaidoms, jei atitinkama kompetentinga institucija kitų valstybių narių kompetentingoms institucijoms ir Komisijai ne vėliau kaip prieš dvi savaites iki leidimo suteikimo yra pranešusi motyvus, dėl kurių, jos nuomone, konkretus leidimas turėtų būti suteiktas.
2. Atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją apie visus pagal 1 dalį suteiktus leidimus.

#### 7 straipsnis

1. Nukrypdomos nuo 5 straipsnio, valstybių narių kompetentingos institucijos gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų arba ekonominių išteklių išaldymą, jei laikomasi šių sąlygų:
  - a) dėl lėšų ar ekonominių išteklių yra arbitražo sprendimas, priimtas iki tos dienos, kurią 5 straipsnyje nurodytas fizinis ar juridinis asmuo, subjektas ar organizacija buvo įtraukti į I priedą, arba iki tos dienos arba vėliau dėl tų lėšų ar ekonominių išteklių ES valstybėje narėje priimtas teismo arba administracinis sprendimas, arba priimtas teismo sprendimas, vykdytinas atitinkamoje valstybėje narėje;
  - b) lėšos ar ekonominiai ištekliai bus naudojami išimtinai tenkinant reikalavimus, kurie buvo užtikrinti tokiu sprendimu arba kurie pripažinti teisėtais tokiu sprendimu, neperžengiant ribų, nustatytų taikomais įstatymais ir kitais teisės aktais, reglamentuojančiais tokius reikalavimus pateikiančių asmenų teises;
  - c) sprendimas nėra I priede nurodyto fizinio arba juridinio asmens, subjekto ar organizacijos naudai ir
  - d) sprendimo pripažinimas neprieštarauja atitinkamos valstybės narės viešajai tvarkai.
2. Atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją apie visus pagal 1 dalį suteiktus leidimus.

### 8 straipsnis

1. Nukrypdamos nuo 5 straipsnio ir su sąlyga, kad I priede išvardyti fiziniai arba juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos privalo atlikti mokėjimą pagal sutartį arba susitarimą, kuri sudarė atitinkamas fizinis arba juridinis asmuo, subjektas arba organizacija, arba pagal įsipareigojimą, kuris atitinkamam fiziniam arba juridiniam asmeniui, subjektui arba organizacijai buvo nustatytas iki dienos, kurią tas fizinis ar juridinis asmuo, subjektas arba organizacija buvo įtraukti į I priedą, valstybių narių kompetentingos institucijos tokiomis sąlygomis, kurias jos laiko tinkamomis, gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų arba ekonominių išteklių išaldymą, jeigu atitinkama kompetentinga institucija nustatė, kad:
  - a) lėšos arba ekonominiai ištekliai bus naudojami I priede nurodyto fizinio arba juridinio asmens, subjekto arba organizacijos mokėjimui atlikti ir
  - b) mokėjimu nepažeidžiama 5 straipsnio 2 dalis.
2. Atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją apie visus pagal 1 dalį suteiktus leidimus.

### 9 straipsnis

1. 5 straipsnio 2 dalimi finansų arba kredito įstaigoms nedraudžiama kredituoti išaldytų sąskaitų, gavus lėšų, kurias trečiosios šalys pervedė į sąrašė nurodyto fizinio ar juridinio asmens, subjekto ar organizacijos sąskaitą, jeigu visi tokių sąskaitų papildymai taip pat bus išaldomi. Finansų ar kredito įstaiga apie visas tokias operacijas nedelsdama praneša atitinkamai kompetentingai institucijai.
2. 5 straipsnio 2 dalis netaikoma išaldytų sąskaitų papildymui:
  - a) palūkanomis arba kitomis dėl šių sąskaitų atsirandančiomis pajamomis;
  - b) mokėjimais pagal sutartis, susitarimus ar įsipareigojimus, kurie buvo sudaryti arba nustatyti iki dienos, kurią 5 straipsnyje nurodytas fizinis arba juridinis asmuo, subjektas arba organizacija buvo įtraukti į I priedą, arba
  - c) mokėjimais pagal ES valstybėje narėje priimtus ar atitinkamoje valstybėje narėje vykdytinus teismo, administracinius ar arbitražo sprendimus,jei visos tokios palūkanos, kitos pajamos ir mokėjimai išaldyti pagal 5 straipsnio 1 dalį.

### 10 straipsnis

1. Nedarydami poveikio taikomų ataskaitų teikimo, konfidencialumo ir profesinės paslapties taisyklėms, fiziniai ir juridiniai asmenys, subjektai ir organizacijos:
  - a) nedelsdami pateikia valstybės narės, kurioje yra jų buveinė arba kurioje jie įsikūrę, kompetentingoms institucijoms visą tokią informaciją, kuri padėtų laikytis šio reglamento nuostatų, pavyzdžiui, informaciją apie pagal 5 straipsnį išaldytas sąskaitas bei sumas, ir tiesiogiai arba per valstybę narę perduoda visą tokią informaciją Komisijai ir
  - b) bendradarbiauja su kompetentinga institucija, jei ši informacija tikrinama.
2. Visa Komisijos tiesiogiai gauta papildoma informacija pateikiama valstybėms narėms.
3. Visa pagal šį straipsnį pateikta arba gauta informacija naudojama tik tais tikslais, kuriais ji buvo pateikta arba gauta.

### 11 straipsnis

Draudžiamas sąmoningas ir apgalvotas dalyvavimas veikloje, kurios tikslas arba poveikis yra išvengti 2 ir 5 straipsniuose nurodytų priemonių.

### 12 straipsnis

1. Dėl lėšų ir ekonominių išteklių išaldymo arba atsisakymo leisti naudotis lėšomis ar ekonomiais ištekliais, kai šie veiksmai vykdomi sąžiningai ir vadovaujantis tuo, kad jais laikomasi šio reglamento, neatsiranda jokia jį įgyvendinančio fizinio ar juridinio asmens, subjekto ar organizacijos arba jų direktorių ar darbuotojų atsakomybė, išskyrus atvejus, kai įrodoma, kad lėšos ir ekonominiai ištekliai buvo išaldyti arba jais neleista naudotis dėl aplaidumo.
2. Fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos nelaikomi atsakingais už savo veiksmus, jeigu jie nežinojo ir neturėjo pagrįstos priežasties įtarti, kad savo veiksmais jie pažeistų šiame reglamente nustatytas priemones.

### 13 straipsnis

1. Netenkinami jokie su sutartimi arba sandoriu, kurių vykdymui tiesioginį arba netiesioginį, visapusišką arba dalinį poveikį turėjo šiuo reglamentu nustatytos priemonės, susiję reikalavimai, įskaitant reikalavimus dėl žalos atlyginimo arba kitus šios rūšies reikalavimus, pavyzdžiui, reikalavimai dėl kompensacijos ar dėl garantijos suteikimo, visų pirma reikalavimai pratęsti išsipareigojimo, garantijos ar žalos atlyginimo išsipareigojimo terminą arba juos apmokėti, ypač jeigu tai yra finansinė garantija ar finansinis žalos atlyginimo išsipareigojimas, kad ir kokia būtų jų forma, kuriuos pateikė:
  - a) I priede išvardyti fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos;
  - b) fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos, veikiantys a punkte nurodytų asmenų, subjektų ar organizacijų vardu arba jų naudai.
2. Visuose procesiniuose veiksmuose dėl reikalavimo vykdymo pareiga įrodyti, kad 1 dalimi nedraudžiama tenkinti reikalavimą, tenka to reikalavimo vykdymo siekiančiam fiziniam at juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai.
3. Šiuo straipsniu nedaromas poveikis 1 dalyje nurodytų fizinių ar juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų teisei į sutartinių išsipareigojimų nesilaikymo pagal šį reglamentą teisėtumo teisminę peržiūrą.

### 14 straipsnis

1. Komisija ir valstybės narės viena kitą informuoja apie priemones, kurių buvo imtasi pagal šį reglamentą, ir viena kitai teikia bet kokią kitą turimą svarbią su šiuo reglamentu susijusią informaciją, visų pirma informaciją apie:
  - a) lėšas, išaldytas pagal 5 straipsnį, ir leidimus, suteiktus pagal 6, 7 ir 8 straipsnius;
  - b) pažeidimus, vykdymo užtikrinimo problemas ir nacionalinių teismų priimtus sprendimus.
2. Valstybės narės nedelsdamos teikia viena kitai ir Komisijai bet kokią kitą turimą susijusią informaciją, kuri gali būti svarbi veiksmingam šio reglamento įgyvendinimui.

### 15 straipsnis

Komisija įgaliojama: iš dalies pakeisti II priedą pagal valstybių narių pateiktą informaciją.

### 16 straipsnis

1. Jeigu Taryba nusprendžia fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai taikyti 5 straipsnyje nurodytas priemones, ji atitinkamai iš dalies pakeičia I priedą.
2. Taryba tiesiogiai, jei adresas žinomas, arba viešai paskelbdama pranešimą, 1 dalyje nurodytam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai praneša apie savo sprendimą, įskaitant įtraukimo į sąrašą priežastis, taip suteikdama tokiam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai pateikti pastabas.

3. Jeigu pateikiamos pastabos arba pateikiama naujų esminių įrodymų, Taryba peržiūri savo sprendimą ir atitinkamai apie tai informuoja fizinį ar juridinį asmenį, subjektą ar organizaciją.
4. I priede pateiktas sąrašas peržiūrimas nuolat, ne rečiau kaip kartą per 12 mėnesių.

#### 17 straipsnis

1. Valstybės narės nustato sankcijų už šio reglamento pažeidimus taisykles ir imasi visų priemonių, kurios būtinos jų įgyvendinimui užtikrinti. Numatytos sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasomos.
2. Įsigaliojus šiam reglamentui, valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai apie šias taisykles ir apie visus vėlesnius jų pakeitimus.

#### 18 straipsnis

1. Valstybės narės paskiria šiame reglamente nurodytas kompetentingas institucijas ir nurodo jas II priede išvardytose interneto svetainėse. Valstybės narės praneša Komisijai apie visus II priede išvardytų jų interneto svetainių adresų pasikeitimus.
2. Įsigaliojus šiam reglamentui valstybės narės nedelsdamos nurodo Komisijai savo kompetentingas institucijas, įskaitant tų kompetentingų institucijų kontaktinius duomenis, ir praneša jai apie visus vėlesnius jų pasikeitimus.
3. Jeigu šiame reglamente nustatytas reikalavimas teikti Komisijai pranešimus, ją informuoti arba kitaip palaikyti su ja ryšius, tai daroma naudojantis II priede pateiktu adresu ir kitais kontaktiniais duomenimis.

#### 19 straipsnis

Šis reglamentas taikomas:

- a) Sąjungos teritorijoje, įskaitant jos oro erdvę;
- b) visuose valstybės narės jurisdikcijai priklausančiuose orlaiviuose ar laivuose;
- c) visiems Sąjungos teritorijoje arba už jos ribų esantiems asmenims, kurie yra valstybių narių piliečiai;
- d) visiems Sąjungos teritorijoje arba už jos ribų esantiems juridiniams asmenims, subjektams arba organizacijoms, kurie yra įregistruoti ar įsteigti pagal valstybių narių teisę;
- e) visiems Sąjungoje visą ekonominę veiklą arba jos dalį vykdančioms juridiniams asmenims, subjektams arba organizacijoms.

#### 20 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2014 m. liepos 10 d.

*Tarybos vardu*  
*Pirmininkas*  
S. GOZI

## I PRIEDAS

## 5 straipsnyje nurodytų fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų sąrašas

## A. Fiziniai asmenys

	Vardas ir pavardė	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
1.	Santino DENG (dar žinomas kaip: Santino Deng Wol)	Sudano liaudies išlaisvinimo armijos (SPLA) trečiosios pėstininkų divizijos vadas	Santino Deng yra SPLA trečiosios pėstininkų divizijos, kuri 2014 m. gegužės mėn. dalyvavo susigrąžinant Bentiu, vadas. Todėl Santino Deng yra atsakingas už sausio 23 d. karo veiksmų nutraukimo susitarimo pažeidimą.	2014 7 11
2.	Peter GADET (dar žinomas kaip: Peter Gatdet Yaka; Peter Cadet; Peter Gadet Yak; Peter Gadet Yaak; Peter Gatdet Yaak; Peter Gatdet; Peter Gatdeet Yaka)	Antivyriausybinių nuerų nereguliariųjų karinių pajėgų vadovas  Gimimo vieta: Majomo apskritis, Vienybės vilaja	Peter Gadet yra antivyriausybinių nuerų nereguliariųjų karinių pajėgų vadovas, kuris vadovavo 2014 m. balandžio 15–17 d. Bentiu užpuolimui pažeidžiant sausio 23 d. karo veiksmų nutraukimo susitarimą. Puolimo metu žuvo daugiau kaip 200 civilių gyventojų. Todėl Peter Gadet yra atsakingas už smurto protrūkio kurstymą, kliudymą politiniam procesui Pietų Sudane ir už sunkius žmogaus teisių pažeidimus.	2014 7 11

## B. Juridiniai asmenys, subjektai ir organizacijos

## II PRIEDAS

**Svetainės, kuriose pateikiama informacija apie kompetingas institucijas, ir adresas, kuriuo siunčiami pranešimai Europos Komisijai**

BELGIJA

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGARIJA

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

ČEKIJA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DANIJA

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

VOKIETIJA

<http://www.bmw.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

ESTIJA

[http://www.vm.ee/est/kat\\_622/](http://www.vm.ee/est/kat_622/)

AIRIJA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

GRAIKIJA

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

ISPANIJA

<http://www.exteriores.gob.es/Portal/es/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Documents/ORGANISMOS%20COMPETENTES%20SANCIONES%20INTERNACIONALES.pdf>

PRANCŪZIJA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

KROATIJA

<http://www.mvep.hr/sankcije>

ITALIJA

[http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica\\_Europea/Deroghe.htm](http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm)

KIPRAS

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LATVIJA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LIETUVA

<http://www.urm.lt/sanctions>

LIUKSEMBURGAS

<http://www.mae.lu/sanctions>

VENGRIJA

[http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi\\_szankciok/](http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/)

MALTA

[http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions\\_monitoring.asp](http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp)

NYDERLANDAI

[www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties](http://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties)

AUSTRIJA

[http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f\\_id=12750&LNG=en&version=](http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=)

LENKIJA

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGALIJA

<http://www.portugal.gov.pt/pt/os-ministerios/ministerio-dos-negocios-estrangeiros/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx>

RUMUNIJA

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVĒNIJA

[http://www.mzz.gov.si/si/zunanja\\_politika\\_in\\_mednarodno\\_pravo/zunanja\\_politika/mednarodna\\_varnost/omejevalni\\_ukrepi/](http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/)

SLOVAKIJA

[http://www.mzv.sk/sk/europske\\_zalezitosti/europske\\_politiky-sankcie\\_eu](http://www.mzv.sk/sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu)

SUOMIJA

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

ŠVEDIJA

<http://www.ud.se/sanktioner>

JUNGTINĒ KARALYSTĒ

<https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions>

Adresas, kuriuo turėtų būti siunčiami pranešimai Europos Komisijai:

Europos Komisija

Service for Foreign Policy Instruments (FPI)

EEAS 02/309

B-1049 Brussels

Belgium

E. paštas: [relex-sanctions@ec.europa.eu](mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu)

---



**KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 749/2014****2014 m. birželio 30 d.****dėl valstybių narių pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 525/2013 teikiamos informacijos struktūros, formato, pateikimo tvarkos ir peržiūros**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. gegužės 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 525/2013 dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimo stebėsenos bei ataskaitų ir kitos su klimato kaita susijusios nacionalinio bei Sąjungos lygmens informacijos teikimo mechanizmo ir kuriuo panaikinamas Sprendimas Nr. 280/2004/EB <sup>(1)</sup>, ypač į jo 7 straipsnio 7 ir 8 dalis, 8 straipsnio 2 dalį, 12 straipsnio 3 dalį, 17 straipsnio 4 dalį ir 19 straipsnio 5 dalį,

kadangi:

- (1) pagal Reglamentą (ES) Nr. 525/2013 Komisijai teikiama informacija yra būtina, kad būtų galima įvertinti faktinę pažangą, kurią Sąjunga ir valstybės narės padarė įgyvendindamos savo su šiltnamio efektą sukeliančių dujų (ŠESD) išmetimo apribojimu ar sumažinimu susijusius išpareigojimus pagal Jungtinių Tautų bendrąją klimato kaitos konvenciją (JTBKKK), patvirtintą Tarybos sprendimu 94/69/EB <sup>(2)</sup>, Kioto protokolą, patvirtintą Tarybos sprendimu 2002/358/EB <sup>(3)</sup>, ir 2009 m. priimtą Sąjungos teisės aktų rinkinį, vadinamą klimato kaitos ir energetikos dokumentų rinkiniu; Turėdama tokią informaciją Sąjunga taip pat gali parengti savo metines ataskaitas pagal JTBKKK ir Kioto protokolą;
- (2) JTBKKK šalių konferencijos, kuri laikoma Kioto protokolo šalių posėdžiu, Sprendime 19/CMP.1 nustatytos nacionalinės ŠESD apskaitos sistemų gairės, kurių turėtų laikytis Konvencijos šalys. JTBKKK šalių konferencijos Sprendime 24/CP.19 dėl JTBKKK I priede išvardytų Šalių metinės apskaitos ataskaitų rengimo gairių peržiūros JTBKKK Šalių konferencija nusprendė, kad JTBKKK Šalys naudosis 2006 m. Tarpvyriausybines klimato kaitos komisijos (TKKK) gairėmis dėl nacionalinės ŠESD apskaitos, naujomis TKKK visuotinio šiltėjimo potencialo vertėmis ir peržiūrėto bendrojo ataskaitų rengimo formato lentelėmis, pateiktomis to sprendimo priede;
- (3) Sprendimą Nr. 280/2004/EB <sup>(4)</sup> pakeitus Reglamentu (ES) Nr. 525/2013, Komisijos sprendimą Nr. 2005/166/EB <sup>(5)</sup>, nustatantį Sprendimo 280/2004/EB įgyvendinimo taisykles, reikėtų atnaujinti, kad būtų atsižvelgta į tarptautiniu mastu sutartų gairių pokyčius ir užtikrinti naujų į Reglamentą (ES) Nr. 525/2013 įtrauktų nuostatų, kurių nebuvo Sprendime 280/2004/EB, vienodas įgyvendinimo sąlygas. Tokiomis vienodomis įgyvendinimo nuostatomis turėtų būti reglamentuojamas ŠESD apskaitos ataskaitų ir šiltnamio efektą sukeliančių dujų tarpinės apskaitos ataskaitų teikimas, informavimas apie politikos ir priemonių sistemas bei prognozes, aukciono pajamų ir projektų kreditų naudojimą ir informacijos teikimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. 529/2013/ES <sup>(6)</sup>. Atsižvelgiant į būtinų Sprendimo Nr. 2005/166/EB pakeitimų skaičių, derėtų jį panaikinti ir pakeisti nauju;

<sup>(1)</sup> OL L 165, 2013 6 18, p. 13.

<sup>(2)</sup> 1993 m. gruodžio 15 d. Tarybos sprendimas 94/69/EB dėl Jungtinių Tautų bendrosios klimato kaitos konvencijos sudarymo (OL L 33, 1994 2 7, p. 11).

<sup>(3)</sup> 2002 m. balandžio 25 d. Tarybos sprendimas 2002/358/EB dėl Jungtinių Tautų bendrosios klimato kaitos konvencijos Kioto protokolo patvirtinimo Europos bendrijos vardu ir bendro jame numatytų išpareigojimų vykdymo (OL L 130, 2002 5 15, p. 1).

<sup>(4)</sup> 2004 m. vasario 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas Nr. 280/2004/EB dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos Bendrijoje monitoringo mechanizmo ir Kioto protokolo įgyvendinimo (OL L 49, 2004 2 19, p. 1).

<sup>(5)</sup> 2005 m. vasario 10 d. Komisijos sprendimas 2005/166/EB, nustatantis Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo 280/2004/EB dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos Bendrijoje monitoringo mechanizmo ir Kioto protokolo įgyvendinimo, įgyvendinimo taisykles (OL L 55, 2005 3 1, p. 57).

<sup>(6)</sup> 2013 m. gegužės 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 529/2013/ES dėl naudojant žemę, keičiant žemės naudojimą ir vykdant miškininkystės veiklą išmetamo ir absorbuojamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio apskaitos taisyklių ir informacijos apie su šia veikla susijusius veiksmus (OL L 165, 2013 6 18, p. 80).

- (4) siekiant užtikrinti, kad atitiktis Europos Parlamento ir Tarybos sprendimui 406/2009/EB <sup>(1)</sup> būtų įvertinama patikimai, nuosekliai, skaidriai ir laiku, Reglamente (ES) Nr. 525/2013 nustatytas valstybių narių pateikiamos ŠESD apskaitos Sąjungos lygmens peržiūros procesas. Siekiant užtikrinti, kad peržiūros procesas būtų įgyvendintas laiku ir veiksmingai, būtina nustatyti išsamios metinės valstybių narių pateikiamos ŠESD apskaitos peržiūros laiko aspektus ir etapus;
- (5) siekiant įgyvendinti JT BKKK šalių konferencijos, kuri laikoma Kioto protokolo šalių posėdžiu, Sprendime 19/CMP.1 nustatytus įpareigojimus, Komisijos deleguotuoju reglamentu (ES) Nr. C (2014) 1539 <sup>(2)</sup> nustatyti esminiai Sąjungos apskaitos sistemos reikalavimai. Siekiant užtikrinti, kad išipareigojimai būtų įgyvendinti laiku ir veiksmingai, būtina nustatyti valstybių narių ir Komisijos bendradarbiavimo ir veiklos koordinavimo rengiant Sąjungos ŠESD apskaitos ataskaitą laiko aspektus;
- (6) siekiant užtikrinti teisinį tikrumą dėl Sąjungos ir valstybių narių ataskaitų teikimo įpareigojimų pasibaigus papildomam pagal Kioto protokolą priimtų išipareigojimų įgyvendinimo laikotarpiui, Sprendimo 2005/166/EB 18, 19 ir 24 straipsnių nuostatos turėtų būti paliktos galioti;
- (7) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Klimato kaitos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## I SKYRIUS

### DALYKAS IR TERMINŲ APIBRĖŽTYS

#### 1 straipsnis

#### Dalykas

Šiame reglamente nustatomos Reglamento (ES) Nr. 525/2013 įgyvendinimo taisyklės, susijusios su:

- a) valstybių narių šiltnamio efektą sukeliančių dujų (toliau – ŠESD) apskaitos (inventoriaus) ataskaitomis ir ŠESD tarpinėmis apskaitos ataskaitomis, informavimu apie politikos ir priemonių sistemas bei prognozes, aukciono pajamų ir projektų kreditų naudojimą pagal Reglamento (ES) Nr. 525/2013 7, 8, 12, 13, 14 ir 17 straipsnius;
- b) valstybių narių ataskaitomis, teikiamomis pagal Sprendimą Nr. 529/2013/ES;
- c) išsamios metinės valstybių narių pateikiamos ŠESD apskaitos peržiūros, atliekamos pagal Reglamento (ES) Nr. 525/2013 19 straipsnį, laiko aspektais ir etapais;
- d) valstybių narių ir Komisijos bendradarbiavimo ir veiklos koordinavimo rengiant Sąjungos ŠESD apskaitos ataskaitą laiko aspektais.

#### 2 straipsnis

#### Apibrėžtys

Šiame reglamente vartojamų terminų apibrėžtys:

- (1) bendrojo ataskaitų rengimo formato (BARF, angl. CRF) lentelė – lentelė, į kurią įrašomas dėl žmogaus veiklos iš taršos šaltinių išmetamas ir absorbentais pašalinamas (absorbuojamas) ŠESD kiekis ir kuri yra įtraukta į Jungtinių Tautų bendrosios klimato kaitos konvencijos (toliau – JT BKKK) šalių konferencijos Sprendimo 24/CP.19 (toliau – Sprendimas 24/CP.19) II priedą ir į JT BKKK šalių konferencijos, kuri laikoma Kioto protokolo šalių posėdžiu, Sprendimo 6/CMP.9 priedą;

<sup>(1)</sup> 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 406/2009/EB dėl valstybių narių pastangų mažinti jų šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijas, Bendrijai siekiant įvykdyti išipareigojimus iki 2020 m. sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijas (OL L 140, 2009 6 5, p. 136).

<sup>(2)</sup> Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. C(2014) 1539, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 525/2013 nustatomai esminiai Sąjungos apskaitos sistemos reikalavimai ir atsižvelgiama į visuotinio atšilimo potencialo pokyčius ir tarptautiniu mastu sutartų apskaitos ataskaitų rengimo gairių pakeitimus.

- (2) referencinis metodas – Tarpyvyriausybinių klimato kaitos komisijos (toliau – TKKK) referencinis metodas, pateiktas 2006 m. TKKK gairėse dėl nacionalinės ŠESD apskaitos ir taikomas pagal Deleguotojo reglamento (ES) Nr. C(2014) 1539 6 straipsnį.
- (3) 1 metodas – pagrindinis metodas, įtrauktas į 2006 m. TKKK gaires arba 2003 m. TKKK gerosios praktikos gaires;
- (4) svarbi kategorija – kategorija, kuri dėl absoliutaus išmetamų ir absorbuojamų teršalų kiekio, išmetamų ir absorbuojamų teršalų kiekio tendencijų arba išmetamų ir absorbuojamų teršalų kiekio neapibrėžties daro didelį poveikį valstybės narės arba Sąjungos bendrajai ŠESD apskaitai;
- (5) sektorinis metodas – 2006 m. TKKK gairėse pateiktas sektorinis metodas.

## II SKYRIUS

### VALSTYBIŲ NARIŲ ATASKAITOS

#### 3 straipsnis

#### **Šiltnamio efektą sukeliančių dujų apskaitos ataskaitų teikimo bendrosios taisyklės**

1. Reglamento (ES) Nr. 525/2013 7 straipsnio 1–5 dalyse nurodytą informaciją valstybės narės Komisijai ir kopiją Europos aplinkos agentūrai pateikia pagal Deleguotojo reglamento (ES) Nr. C(2014) 1539 6 straipsnį ir šiame reglamente nustatytas taisykles užpildydamos:
  - a) bendrojo ataskaitų rengimo formato lentelės, kurios pildomos pateikiant visą skaičiuoklės formato arba XML (angl. *Extensible Markup Language*) formato failų rinkinį (nelygu kuri programinė įranga turima) apimant visą valstybės narės geografinę teritoriją, kuriai taikomas Reglamentas (ES) Nr. 525/2013;
  - b) standartinę elektroninę formą (SEF), skirtą Kioto protokolo vienetų ataskaitoms teikti pagal susijusias ataskaitų teikimo instrukcijas, kurias priėmė JTBBKK šalių konferencija, kuri laikoma Kioto protokolo šalių posėdžiu;
  - c) šio reglamento I–VIII ir X–XV priedus.
2. Išsami Reglamento (ES) Nr. 525/2013 7 straipsnio 3 dalyje nurodyta nacionalinės apskaitos ataskaita parengiama remiantis JTBBKK metinių ŠESD apskaitos ataskaitų teikimo gairių, pateikiamų Sprendimo 24/CP.19 I priede, priede nustatyta struktūra ir laikantis šiame reglamente nustatytų taisyklių.

#### 4 straipsnis

#### **Informacijos teikimas nacionalinės apskaitos ataskaitoje arba jos priede**

1. Informaciją ir lenteles, kurias reikalaujama pateikti pagal 6, 7, 9–16 straipsnius, valstybės narės įtraukia į nacionalinės apskaitos ataskaitas arba pateikia kaip atskirą nacionalinės apskaitos ataskaitos priedą, kaip nurodyta I priede.
2. Tais atvejais, kai valstybės narės gali rinktis, ar informaciją ir lenteles įtraukti į nacionalinės apskaitos ataskaitą, ar pateikti kaip atskirą tos ataskaitos priedą, valstybės narės, pildydamos I priedą, aiškiai nurodo, kuriuo būdu jos pasirinko teikti informaciją.

#### 5 straipsnis

#### **Informacijos pateikimo procesas**

Teikdamos informaciją pagal Reglamento (ES) Nr. 525/2013 4, 5, 7, 8, 12–17 straipsnius, valstybės narės naudojami pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 401/2009<sup>(1)</sup> joms suteikta Europos aplinkos agentūros „ReportNet“ priemonė.

<sup>(1)</sup> 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 401/2009 dėl Europos aplinkos agentūros bei Europos aplinkos informacijos ir stebėjimo tinklo (OL L 126, 2009 5 21, p. 13).

## 6 straipsnis

**Informacijos apie nacionalinės apskaitos sistemas teikimas**

1. Valstybės narės pateikia tokią tekstinę informaciją apie Reglamento (ES) Nr. 525/2013 5 straipsnio 1 dalyje nurodytą nacionalinės apskaitos sistemą:
  - a) nacionalinio subjekto, kuriam tenka bendra atsakomybė už visą valstybės narės nacionalinę apskaitą, pavadinimą ir kontaktinius duomenis;
  - b) įvairių agentūrų ir subjektų, susijusių su apskaitos planavimo, rengimo ir valdymo procesu, funkcijas ir atsakomybės sritis, taip pat institucinę, teisinę ir procedūrinę apskaitos rengimo tvarką;
  - c) veiklos duomenų rinkimo, išmetamųjų teršalų faktorių ir metodų pasirinkimo ir ŠESD kiekio nustatymo proceso aprašymą;
  - d) svarbių kategorijų nustatymo metodų ir gautų rezultatų aprašymą;
  - e) procesų, lemiančių anksčiau pateiktų apskaitos duomenų perskaičiavimą, aprašymą;
  - f) kokybės užtikrinimo ir kokybės kontrolės plano, jo įgyvendinimo ir nustatytų kokybės tikslų aprašymą, taip pat informaciją apie vidinį bei išorinį vertinimą ir peržiūros procesus bei jų rezultatus, remdamosi nacionalinių sistemų gairėmis, išdėstytais JTBKKK šalių konferencijos, kuri laikoma Kioto protokolo šalių posėdžiu, Sprendimo 19/CMP.1 priede;
  - g) oficialaus apskaitos svarstymo ir tvirtinimo procedūrų aprašymą.
2. Valstybės narės pateikia aprašymą tvarkos, kuria užtikrinama, kad kompetentinga už apskaitą atsakinga valdžios institucija galėtų susipažinti su Reglamento (ES) Nr. 525/2013 5 straipsnio 2 dalyje nurodyta informacija, įskaitant informaciją apie informaciją teikiančias organizacijas, reguliaraus susipažinimo su informacija tvarkaraštį ir informacijos, su kuria susipažinti sudaromos sąlygos, išskaidymo ir baigtumo lygį.

## 7 straipsnis

**Informacijos apie pateiktų oro teršalų duomenų suderinamumą teikimas**

1. Valstybės narės pateikia tekstinę informaciją apie Reglamento (ES) Nr. 525/2013 7 straipsnio 1 dalies m punkto i papunktyje nurodytų patikrų rezultatus ir duomenų atitikimą, kaip nurodyta Reglamento (ES) Nr. 525/2013 7 straipsnio 1 dalies b punkte, įskaitant:
  - a) trumpą įvertinimą, ar anglies monoksido (CO), sieros dioksido (SO<sub>2</sub>), azoto oksidų (NO<sub>x</sub>) išmetamųjų teršalų ir lakiųjų organinių junginių įverčiai, nurodyti pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/81/EB <sup>(1)</sup> ir pagal JT EEK Tolumų tarpvalstybinių oro teršalų pernašų konvenciją valstybės narės teikiamose apskaitose (inventoriuose) atitinka tų pačių teršalų įverčius ŠESD apskaitose, teikiamose pagal Reglamentą (ES) Nr. 525/2013,
  - b) pagal Direktyvą 2001/81/EB ir pagal JT EEK Tolumų tarpvalstybinių oro teršalų pernašų konvenciją parengtų ataskaitų, kurios buvo palygintos su pagal Reglamentą (ES) Nr. 525/2013 pateikta apskaita, pateikimo datas.
2. Jei, atlikus šio straipsnio 1 dalyje minimą patikrą, nustatoma, kad bendras tam tikro išmetamojo teršalo kiekis (neskaitant su žemės naudojimu, žemės naudojimo keitimu ir miškininkyste (LULUCF) susijusių absorbuojamų ir išmetamųjų teršalų), nurodytas pagal Reglamentą (ES) Nr. 525/2013 teikiamose ataskaitose, daugiau kaip +/-5 % neatitinka to paties teršalo kiekio, pranešto atitinkamai pagal Direktyvą 2001/81/EB arba JT EEK Tolumų tarpvalstybinių oro teršalų pernašų konvenciją už X–2 metus, atitinkama valstybė narė, be tekstinės informacijos, pateiktos pagal 1 dalį, papildomai pateikia užpildytą šio reglamento II priede pateiktą lentelę.

<sup>(1)</sup> 2001 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/81/EB dėl tam tikrų atmosferos teršalų išmetimo nacionalinių ribų (OL L 309, 2001 11 27, p. 22).

3. Tik tekstinę informaciją valstybės narės gali pateikti, jei 2 dalyje nurodytas daugiau kaip  $\pm 5\%$  skirtumas susidaro dėl duomenų klaidų taisyčių arba geografinės aprėpties skirtumų ar atitinkamų teisės priemonių taikymo srities skirtumų.

#### 8 straipsnis

### Informacijos apie perskaičiavimus teikimas

Valstybės narės praneša apie bazinių metų ar bazinio laikotarpio ir X–3 metų duomenų perskaičiavimų priežastis, kaip nurodyta Reglamento (ES) Nr. 525/2013 7 straipsnio 1 dalies e punkte, naudodamos šio reglamento III priede pateiktą lentelę.

#### 9 straipsnis

### Informacijos apie rekomendacijų ar taisyčių įgyvendinimą teikimas

1. Laikydamosi Reglamento (ES) Nr. 525/2013 7 straipsnio 1 dalies j punkto valstybės narės praneša apie kiekvieno naujausioje paskelbtoje individualioje JTBBBB peržiūros ataskaitoje nurodyto taisyčių ir kiekvienos rekomendacijos įgyvendinimo būklę, įskaitant tokios rekomendacijos neįgyvendinimo priežastis, naudodamos šio reglamento IV priede pateiktą lentelę.

2. Apie kiekvienos pagal 35 straipsnio 2 dalį parengtoje naujausioje peržiūros ataskaitoje nurodytos rekomendacijos įgyvendinimo būklę valstybės narės praneša naudodamos IV priede pateiktą lentelę.

#### 10 straipsnis

### Informacijos apie pateiktų išmetamųjų teršalų duomenų atitikimą su apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemos duomenimis teikimas

1. Reglamento (ES) Nr. 525/2013 7 straipsnio 1 dalies k punkte nurodytą informaciją valstybės narės praneša naudodamos šio reglamento V priede pateiktą lentelę.

2. Valstybės narės pateikia tekstinę informaciją apie patikrų, atliktų pagal Reglamento (ES) Nr. 525/2013 7 straipsnio 1 dalies l punktą, rezultatus.

#### 11 straipsnis

### Informacijos apie pateiktų fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių duomenų suderinamumą teikimas

Valstybės narės pateikia tekstinę informaciją apie patikrų, nurodytų Reglamento (ES) Nr. 525/2013 7 straipsnio 1 dalies m punkto ii papunktyje, rezultatus, įskaitant:

- valstybės narės atliktų patikrų aprašymą, nurodant išsamumo lygį ir lygintus duomenų rinkinius bei ataskaitas;
- pagrindinių patikrų rezultatų aprašymą ir pagrindinių neatitikimų paaiškinimus;
- informaciją apie tai, ar naudotasi veiklos vykdytojų pagal Reglamento (EB) Nr. 842/2006 <sup>(1)</sup> 3 straipsnio 6 dalį surinktais duomenimis; jei taip, kaip jais pasinaudota;
- jei patikrų nebuvo atlikta, nurodomos priežastys, kodėl patikros laikytos nereikalingomis.

<sup>(1)</sup> 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 842/2006 dėl tam tikrų fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių duomenų (OL L 161, 2006 11 14, p. 1).

## 12 straipsnis

**Informacijos apie suderinamumą su energetikos duomenimis teikimas**

1. Pagal Reglamento (ES) Nr. 525/2013 7 straipsnio 1 dalies m punkto iii papunktį valstybės narės teikia tekstinę informaciją apie referencinio metodo, apskaičiuoto remiantis ŠESD apskaitos duomenimis, ir referencinio metodo, apskaičiuoto remiantis pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1099/2008 <sup>(1)</sup> 4 straipsnį ir to reglamento B priedą pateiktais duomenimis, palyginimą.
2. Naudodamosi VI priede pateikta lentelė valstybės narės praneša X–2 metų bendrą nacionalinį tikrąjį iškastinio kuro suvartojimą, nurodydamos bendrą kiekvienos iškastinio kuro kategorijos suvartojimą, ir pateikia paaiškinimus, jei susidaro didesnis kaip +/-2 % skirtumas.

## 13 straipsnis

**Informacijos apie nacionalinės apskaitos sistemų arba registrų aprašų pakeitimus teikimas**

Atitinkamuose nacionalinės apskaitos ataskaitos skyriuose valstybės narės aiškiai nurodo, ar nuo tada, kai buvo pateikta ankstesnė nacionalinės apskaitos ataskaita, nebuvo padaryta jokių nacionalinės apskaitos sistemos arba nacionalinio registro pakeitimų, kaip nurodyta Reglamento (ES) Nr. 525/2013 7 straipsnio 1 dalies n ir o punktuose.

## 14 straipsnis

**Informacijos apie neapibrėžtį ir išsamumą teikimas**

1. Laikydamosi Reglamento (ES) Nr. 525/2013 7 straipsnio 1 dalies p punkte nustatyto pranešimo apie neapibrėžtį reikalavimo, valstybės narės pateikia toliau nurodytų duomenų 1 metodo neapibrėžties įverčius:
  - a) ŠESD lygių ir tendencijų;
  - b) veiklos duomenų ir išmetamųjų teršalų faktorių arba kitų kiekio nustatymo parametrų, naudotų atitinkamu kategorijos lygmeniu, – tam naudodamos šio reglamento VII priede nustatytą lentelę.
2. Bendras išsamumo įvertinimas, nurodytas Reglamento (ES) Nr. 525/2013 7 straipsnio 1 dalies p punkte, apima:
  - a) kategorijų, kurios pranešime nurodytos kaip neįvertintos (angl. *not estimated*, žymėjimas „NE“), kaip apibrėžta JTBBBB metinės ŠESD apskaitos ataskaitų teikimo gairėse, pateikiamose Sprendimo 24/CP.19 I priede, apžvalgą ir išsamius paaiškinimus, kodėl naudotas toks žymėjimas, ypač tais atvejais, kai 2006 m. TSKK nacionalinės ŠESD apskaitos gairėse pateikiami ŠESD kiekio įvertinimo metodai;
  - b) ŠESD apskaitos geografinės aprėpties aprašymą.
3. Jei valstybė narė, teikdama apskaitą pagal JTBBBB ir Kioto protokolą, nurodo kitokią geografinę aprėptį negu teikdama apskaitą pagal Reglamentą (ES) Nr. 525/2013, ta valstybė narė, rengdama Sąjungai priklausančios savo teritorijos dalies ŠESD apskaitą, trumpai aprašo principus ir metodus, kuriais ji naudojosi, kad atskirtų Sąjungai priklausančioje savo teritorijos dalyje išmestų ir absorbuotų teršalų kiekį nuo Sąjungai nepriklausančioje savo teritorijos dalyje išmesto ir absorbuoto teršalų kiekio.

## 15 straipsnis

**Informacijos apie kitus Sąjungos šiltnamio efektą sukeliančių dujų apskaitai rengti reikalingus elementus teikimas**

1. Siekiant, kad būtų galima parengti Reglamento (ES) Nr. 525/2013 7 straipsnio 1 dalies p punkte nurodytą Sąjungos ŠESD apskaitos ataskaitą, valstybės narės teikia informaciją apie metodus ir išmetamųjų teršalų faktorius, taikytus toms kategorijoms, kurios atitinkamuose XML failuose ir bendrojo ataskaitų rengimo formato lentelėse nurodytos kaip Sąjungos svarbios kategorijos.

<sup>(1)</sup> 2008 m. spalio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1099/2008 dėl energetikos statistikos (OL L 304, 2008 11 14, p. 1).

2. 1 dalies taikymo tikslu Komisija iki metų, einančių prieš tuos metus, kuriais turi būti pateikta apskaita, spalio 31 d. pateikia naujausių Sąjungos svarbių kategorijų sąrašą.

3. Valstybės narės nurodo ir paaiškina kiekvieno sektoriaus ankstesnes išmetamųjų teršalų kiekio tendencijas ir metinio kiekio svyravimus, taip pat nurodo pagrindines varomąsias jėgas, kurios, kaip nustatyta, daro reikšmingą poveikį tendencijoms. Aiškinant daugiausia dėmesio turi būti skiriama pokyčiams, įvykusiems per paskutiniuosius apskaitos metus, palyginti su 1990 m., ir reikšmingiems kelių paskutiniųjų ataskaitos metų metinio kiekio svyravimams, ypač skirtumams tarp X-3 ir X-2 metų.

#### 16 straipsnis

### Informacijos apie esminius metodikų aprašų pakeitimus teikimas

Kasmet iki kovo 15 d. valstybės narės, naudodamos VIII priede pateiktą lentelę, praneša apie esminius nacionalinės apskaitos ataskaitos metodikos aprašo pasikeitimus, įvykusius nuo ataskaitos pateikimo termino – prieš taiėjusių metų balandžio 15 d.

#### 17 straipsnis

### Šiltnamio efektą sukeliančių dujų tarpinių apskaitos ataskaitų teikimas

1. Valstybės narės, naudodamos bendrojo ataskaitų rengimo formato lentelę (2 suvestinę lentelę), teikia Reglamento (ES) Nr. 525/2013 8 straipsnio 1 dalyje nurodytas ŠESD tarpines apskaitos ataskaitas taip:

- a) duomenys išskaidomi taršos šaltinių lygmeniu ir atspindi veiklos duomenis ir metodus, kuriais naudojantis bus rengiami X-1 metų įverčiai;
- b) bendras apytikslis LULUCF sektoriuje išmestų ir absorbuotų ŠESD kiekis CO<sub>2</sub> ekvivalentu neįskaičiuojamas;
- c) pridedamos dvi skiltys, kad būtų galima nurodyti ŠESD, kurioms taikoma Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/87/EB<sup>(1)</sup> nustatyta Sąjungos apyvartinių taršos leidimų prekybos sistema (toliau – ATLPS), ir ŠESD, kurioms taikomas Sprendimas 406/2009/EB, skirtumą pagal taršos šaltinių kategorijas, jei turimi tokie duomenys.

2. Valstybės narės paaiškina 2 suvestinėje lentelėje nurodyto ŠESD kiekio tendencijų, pastebimų lyginant su anksčiau pateikta apskaitos ataskaita, pagrindines varomąsias jėgas. Paaiškinimuose jos remiasi tik informacija, turima rengiant X-1 metų įverčius.

#### 18 straipsnis

### Bendradarbiavimo ir koordinavimo rengiant Sąjungos šiltnamio efektą sukeliančių dujų apskaitos ataskaitą laiko aspektai

Rengiant Sąjungos ŠESD apskaitą ir Sąjungos ŠESD apskaitos ataskaitą valstybės narės bendradarbiauja ir koordinuoja veiklą su Komisija ir laikosi IX priede nustatytų terminų.

#### 19 straipsnis

### Informacijos apie nustatytosios normos nustatymą teikimas

Ne vėliau kaip likus trims mėnesiams iki ataskaitos pagal Sprendimo 2/CMP.8 I priedą pateikimo JTBBBB termino valstybės narės pateikia Komisijai ataskaitą, nurodydamos informaciją, reikalingą antrojo išipareigojimų laikotarpio bendrajai nustatytajai normai ir Sąjungos nustatytajai normai pagal Kioto protokolo 3 straipsnio 7a, 8 ir 8a dalis apskaičiuoti.

<sup>(1)</sup> 2003 m. spalio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/87/EB, nustatanti šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų sistemą Bendrijoje ir iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 96/61/EB (OL L 275, 2003 10 25, p. 32).

## 20 straipsnis

**Informacijos apie nacionalines politikos, priemonių ir prognozių sistemas teikimas**

Valstybės narės pateikia ataskaitą apie politikos, priemonių ir prognozių sistemas, nurodytas Reglamento (ES) Nr. 525/2013 13 straipsnio 1 dalies a punkte, įskaitant:

- a) informaciją apie atitinkamą institucinę, teisinę ir procedūrinę tvarką, įskaitant apie paskirtą (-us) atitinkamą (-us) nacionalinį (-ius) subjektą (-us), kuriam (-iems) patikėta bendra atsakomybė vertinti atitinkamos valstybės narės politiką ir rengti antropogeninių ŠESD išmetimo prognozes;
- b) atitinkamos institucinės, teisinės ir procedūrinės tvarkos, nustatytos valstybėje narėje siekiant vertinti jos politiką ir rengti iš taršos šaltinių išmetamo ir absorbuojamo antropogeninių ŠESD kiekio prognozes, aprašymą;
- c) atitinkamos procedūrinės tvarkos ir nustatytų terminų, kuriais siekiama užtikrinti, kad informacija apie politiką, priemones ir prognozes, būtų skaidri, tiksli, nuosekli, palyginama, pateikiama laiku ir visa, aprašymą;
- d) bendro duomenų rinkimo ir naudojimo proceso aprašymą, kartu įvertinant, ar nuoseklus duomenų rinkimo ir naudojimo procesas padeda vertinti politiką ir priemones bei rengti prognozes, taip pat nurodant skirtingus sektorius, pagal kuriuos buvo rengiamos prognozės;
- e) prielaidų, metodikų ir modelių, kurie pasirenkami politikai vertinti ir antropogeninių ŠESD kiekio prognozėms rengti, pasirinkimo aprašymą;
- f) kokybės užtikrinimo ir kokybės kontrolės, taip pat atliktos prognozių jautrumo analizės aprašymą.

## 21 straipsnis

**Informacijos apie valstybių narių anglies dioksido kiekio mažinimu grindžiamų vystymosi strategijų atnaujinimus teikimas**

Valstybės narės teikia ataskaitas apie savo anglies dioksido kiekio mažinimu grindžiamų vystymosi strategijų atnaujinimus, kaip nurodyta Reglamento (ES) Nr. 525/2013 13 straipsnio 1 dalies b punkte, įskaitant tokią informaciją:

- a) trumpą objektyvų atlikto atnaujinimo aprašymą;
- b) anglies dioksido kiekio mažinimu grindžiamos vystymosi strategijos ir jos atnaujinimo teisinį statusą;
- c) anglies dioksido kiekio mažinimu grindžiamos vystymosi strategijos pakeitimus ir tikėtiną atnaujinimo poveikį;
- d) anglies dioksido kiekio mažinimu grindžiamos vystymosi strategijos ir jos atnaujinimo įgyvendinimo terminus ir įgyvendinimo pažangos aprašymą, taip pat, jei turima informacijos, numatomų su atnaujinimu susijusių išlaidų ir naudos vertinimą;
- e) kaip informacija teikiama visuomenei pagal Reglamento (ES) Nr. 525/2013 4 straipsnio 3 dalį.

## 22 straipsnis

**Informacijos apie politiką ir priemones teikimas**

1. Informaciją apie politiką ir priemones, nurodytas Reglamento (ES) Nr. 525/2013 13 straipsnio 1 dalies c, d ir e punktuose, valstybės narės teikia šio reglamento XI priede pateiktose lentelėse ir naudojamosi Komisijos pateiktu ataskaitos šablonu bei laikydamosi jos nustatyto teikimo proceso.

2. Be 1 dalyje minimų lentelių, valstybės narės taip pat teikia tekstinę kokybinę informaciją apie įvairios politikos ir priemonių, apie kurias pranešta pagal 1 dalį, sąsajas ir apie tai, kokią poveikį ta politika ir priemonės daro įvairiems prognozių scenarijams, be kita ko įvertindamos, kaip jos padeda siekti anglies dioksido kiekio mažinimu grindžiamos vystymosi strategijos tikslų.



## 23 straipsnis

**Informacijos apie prognozes teikimas**

1. Reglamento (ES) Nr. 525/2013 14 straipsnyje nurodytą informaciją apie antropogeninių ŠESD išmetimo iš taršos šaltinių ir šalinimo absorbentais prognozes valstybės narės teikia pagal šio reglamento XII priedo lentelę, naudodamosi Komisijos pateiktu ataskaitos šablonu bei laikydamosi jos nustatyto tokios informacijos teikimo proceso.
2. Valstybės narės teikia papildomą tekstinę informaciją apie:
  - a) bendro ataskaitose nurodyto ŠESD kiekio jautrumo analizės rezultatus, taip pat trumpai paaiškindamos, kurie parametrai svyravo ir kaip;
  - b) atskirai bendro ŠESD, kurioms taikomas Sprendimas Nr. 406/2009/EB, kiekio, bendro ŠESD, kurioms taikoma Direktyva 2003/87/EB nustatyta Sąjungos apyvartinių taršos leidimų prekybos sistema, kiekio ir bendro LULUCF sektoriaus ŠESD kiekio jautrumo analizės rezultatus;
  - c) apskaitos duomenų metus (bazinius metus) ir apskaitos ataskaitos metus, kuriais naudotasi kaip išeities tašku rengiant prognozes;
  - d) prognozėms rengti naudotas metodikas, įskaitant trumpą naudotų modelių ir jų sektorinės, geografinės ir laiko aprėpties aprašymą, nuorodas, kur galima rasti išsamesnės informacijos apie modelius ir informacijos apie pagrindines naudotas išorines prielaidas ir parametrus.
3. Siekdama užtikrinti bendrų Sąjungos prognozių darną, likus devyniems mėnesiams iki informacijos apie prognozes pateikimo pagal Reglamento Nr. 525/2013 14 straipsnio 1 dalį termino, Komisija, konsultuodamasi su valstybėmis narėmis, rekomenduoja suderintas svarbiausių tarpnacionaliniu lygmeniu nustatytų parametrų vertes, įskaitant anglies dioksido kainą apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemoje, tarptautines naftos ir anglių importo kainas.

## 24 straipsnis

**Informacijos apie aukcionų pajamų naudojimą teikimas**

Informaciją apie aukcionų pajamų naudojimą, kaip nurodyta Reglamento (ES) Nr. 525/2013 17 straipsnio 1 dalies b ir c punktuose ir 17 straipsnio 2 dalyje, valstybės narės teikia naudodamos šio reglamento XIII priede pateiktą lentelę.

## 25 straipsnis

**Informacijos apie projektų kreditus, panaudotus Sprendimo Nr. 406/2009/EB reikalavimų atitikties tikslais teikimas**

Informaciją apie projektų kreditus, panaudotus siekiant užtikrinti atitiktį Sprendimo Nr. 406/2009/EB reikalavimams, kaip nurodyta Reglamento (ES) Nr. 525/2013 17 straipsnio 1 dalies a ir d punktuose, valstybės narės teikia naudodamos šio reglamento XIV priede pateiktą lentelę.

## 26 straipsnis

**Suvestinės informacijos apie perleidimo sandorius teikimas**

1. Suvestinę informaciją apie perleidimo sandorius, atliktus pagal Sprendimo Nr. 406/2009/EB 3 straipsnio 4 ir 5 dalis, valstybės narės teikia naudodamosi šio reglamento XV priede pateiktą lentelę.
2. Komisijos tarnybos kasmet parengia ir elektroniniu būdu skelbia ataskaitą, kurioje apibendrinama iš valstybių narių gauta informacija. Tokioje ataskaitoje pateikiami tik apibendrinti duomenys ir neatskleidžiama konkrečių valstybių narių informacija apie metinės išmetamųjų teršalų kvotos vieneto kainas.

## III SKYRIUS

## SAJUNGOS EKSPERTŲ ATLIEKAMA ŠILTNAMIO EFEKTĄ SUKELIANČIŲ DUJŲ DUOMENŲ PERŽIŪRA

## 27 straipsnis

**Peržiūrų organizavimas**

1. Komisijai ir Europos aplinkos agentūrai atlikti Reglamento (ES) Nr. 525/2013 19 straipsnio 1 ir 2 dalyje nurodytas peržiūras padeda techninių ekspertų peržiūros grupė.
2. Peržiūros sekretoriato pareigas eina Europos aplinkos agentūra.
3. Komisija ir Europos aplinkos agentūra atrinka pakankamą skaičių ekspertų, kurių specializacija apima reikiamą spektrą ŠESD apskaitos sektorių, kad per skirtą laiką būtų galima tinkamai peržiūrėti pateiktas ŠESD apskaitas.
4. Pagal 3 dalį atrinkti peržiūros ekspertai turi turėti ŠESD apskaitos rengimo patirties ir pageidautina, kad jie aktyviai dalyvautų ŠESD peržiūros procesuose.
5. Techninių ekspertų peržiūros grupės narys, kuris prisidėjo rengiant kurios nors valstybės narės ŠESD apskaitą arba kuris yra valstybės narės, kurios apskaita nagrinėjama, pilietis, tos konkrečios apskaitos peržiūroje nedalyvauja.
6. Komisija ir Europos aplinkos agentūra stengiasi užtikrinti, kad visų atitinkamų valstybių narių ŠESD apskaitos būtų peržiūrimos nuosekliai ir objektyviai, siekiant, kad po peržiūros pateikiami techniniai vertinimai būtų aukštos kokybės.
7. Peržiūra atliekama kaip dokumentų peržiūra arba centralizuota peržiūra.
8. Sekretoriatas gali nuspręsti:
  - a) dokumentų peržiūrą ir centralizuotą peržiūrą atlikti tais pačiais metais;
  - b) techninių ekspertų peržiūros grupei rekomendavus ir pasikonsultavus su atitinkama valstybe nare, be dokumentų peržiūros ar centralizuotos peržiūros, papildomai organizuoti apsilankymą šalyje.

## 28 straipsnis

**Sekretoriato užduotys**

27 straipsnio 2 dalyje nurodyto sekretoriato užduotys apima:

- a) peržiūros darbo plano rengimą;
- b) techninių ekspertų peržiūros grupei reikalingos informacijos surinkimą ir pateikimą;
- c) šiame reglamente numatytos peržiūros veiklos koordinavimą, įskaitant ryšių palaikymą tarp techninių ekspertų peržiūros grupės ir valstybės narės, kurios apskaita peržiūrima, paskirto asmens ar asmenų, taip pat kitas praktines užduotis;
- d) atvejų, kai valstybių narių ŠESD apskaita kelia svarbių problemų, kaip apibrėžta 31 straipsnyje, patvirtinimą konsultuojantis su Komisija;
- e) galutinės ir tarpinės peržiūros ataskaitos rengimą ir redagavimą bei jų perdavimą atitinkamai valstybei narei ir Komisijai.

## 29 straipsnis

**Pirmas metinės peržiūros etapas**

Reglamento (ES) Nr. 525/2013 19 straipsnio 3 dalies a punkte nurodytos patikros, kuriomis siekiama patikrinti pateiktos informacijos skaidrumą, tikslumą, nuoseklumą, palyginamumą ir išsamumą, gali apimti:

- a) įvertinimą, ar pateikti visų taršos šaltinių kategorijų ir duomenų, kurių reikalaujama pagal Reglamentą (ES) Nr. 525/2013;
- b) įvertinimą, ar ŠESD kiekio duomenų laiko eilutės yra nuoseklios;
- c) įvertinimą, ar visose valstybėse narėse taikomi palyginami išmetamųjų teršalų faktoriai, atsižvelgiant į skirtingoms nacionalinėms aplinkybėms numatytus TKKK išmetamųjų teršalų faktorius;
- d) įvertinimą, ar žymėjimas „Not estimated“ naudojamas tais atvejais, kai yra parengtos TKKK 1 pakopos metodikos ir todėl toks žymėjimas yra nepagrįstas pagal JTBKKK metinių ŠESD apskaitos ataskaitų teikimo gairių, pateikiamų Sprendimo 24/CP.19 I priede, 37 dalį;
- e) pateiktos apskaitos perskaičiavimų, ypač jei perskaičiavimai grindžiami metodiniais pokyčiais, analizę;
- f) patvirtinto išmetamųjų teršalų kiekio, pranešto pagal Sąjungos apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemą, palyginimą su ŠESD kiekiu, praneštu pagal Reglamento (ES) Nr. 525/2013 7 straipsnį, siekiant nustatyti sritis, kuriose valstybės narės, kurios ataskaita peržiūrima, pateikti duomenys ir prognozės labai skiriasi nuo kitų valstybių narių pateiktos informacijos;
- g) Eurostato referencinio metodo rezultatų ir valstybių narių referencinio metodo palyginimą;
- h) Eurostato sektorinio metodo rezultatų ir valstybių narių sektorinio metodo palyginimą;
- i) įvertinimą, ar dėl to, kad valstybė narė neįgyvendino ankstesnės Sąjungos arba JTBKKK peržiūros rekomendacijų, gali tekti atlikti technines pataisas;
- j) įvertinimą, ar valstybės narės apskaitoje su kuria nors svarbia kategorija susiję kiekiai yra pervertinti (per dideli) arba nepakankamai įvertinti (per maži).

## 30 straipsnis

**Kas lemia perėjimą prie metinės peržiūros antrojo etapo**

Jei atliekant metinę peržiūrą ir tikrinant apskaitą pagal 29 straipsnį nustatoma svarbių problemų, kaip apibrėžta 31 straipsnyje, taip pat valstybės narės prašymu, taip pat jei apskaita buvo pateikta per vėlai ir todėl buvo neįmanoma laiku iki XVI priede nustatytų terminų atlikti pirmojo etapo patikrų arba nesulaukus atsako į pirmojo etapo patikrų rezultatus, atliekamos 32 straipsnyje nurodytos patikros.

## 31 straipsnis

**Svarbumo slenkstis**

1. Reglamento (ES) Nr. 525/2013 19 straipsnio 4 dalies a punkte numatyta, kad neįgyvendintos po ankstesnių Sąjungos ar JTBKKK peržiūrų pateiktos rekomendacijos yra svarbi problema, jei rekomendacija arba klausimas yra susijęs su ŠESD apskaitos duomenų pervertinimu arba nepakankamu įvertinimu, dėl kurio gali tekti daryti technines pataisas, ir jei ta valstybė narė nepateikė patenkinamo paaiškinimo, kodėl rekomendacija neįgyvendinta.
2. Apskaitos duomenų pervertinimas arba nepakankamas įvertinimas, kuris sudaro mažiau kaip 0,05 % tų metų, kurių apskaita peržiūrima, valstybės narės bendro išmesto ŠESD kiekio (neskaitant LULUCF) arba yra ne didesnis kaip 500 kt CO<sub>2</sub> ekvivalento (taikoma mažesnioji vertė), nelaikomas svarbia problema pagal Reglamento (ES) Nr. 525/2013 19 straipsnio 4 dalies b punktą.

*32 straipsnis***Antras metinės peržiūros etapas**

1. Patikros, kuriomis siekiama nustatyti apskaitos duomenis, parengtus nesilaikant JTBBKK gairių arba Reglamento (ES) Nr. 525/2013 19 straipsnio 3 dalies b punkte nurodytų Sąjungos taisyklių, gali apimti:
  - a) išsamų apskaitos įverčių, įskaitant valstybių narių rengiant apskaitą naudotas metodikas, nagrinėjimą;
  - b) išsamią analizę to, kaip valstybė narė įgyvendino rekomendacijas, susijusias su apskaitos įverčių tobulinimu, nurodytas jos naujausioje metinėje JTBBKK apskaitos peržiūros ataskaitoje, pateiktoje valstybei narei prieš tai, kai ji pateikė apskaitą peržiūrai, arba galutinėje peržiūros ataskaitoje, kaip numatyta šio reglamento 35 straipsnio 2 dalyje; jei rekomendacijos nebuvo įgyvendintos, išsamią valstybės narės pagrindimo, kodėl ji tų rekomendacijų neįgyvendino, analizę;
  - c) išsamų ŠESD kiekio įverčių laiko eilučių nuoseklumo vertinimą;
  - d) išsamų vertinimą, ar šioje pateiktoje apskaitoje valstybės narės perskaičiavimai, palyginti su ankstesne apskaita, pateikti skaidriai ir atlikti pagal 2006 m. TKKK nacionalinės ŠESD apskaitos rengimo gaires;
  - e) papildomą šio reglamento 29 straipsnyje nurodytų patikrų rezultatų ar bet kokios papildomos valstybės narės, kurios apskaita tikrinama, pateiktos informacijos atsakant į techninių ekspertų patikros grupės klausimus ir kitas patikras, tikrinimą.
2. Valstybė narė, pageidaujanti būti patikrinta taip, kaip nurodyta 1 dalyje, apie tai praneša Komisijai iki metų, einančių prieš peržiūros metus, spalio 31 d.

*33 straipsnis***Išsami peržiūra**

1. Reglamento (ES) Nr. 525/2013 19 straipsnio 1 dalyje nurodyta išsami peržiūra apima visos apskaitos tikrinimą taip, kaip numatyta šio reglamento 29 ir 32 straipsniuose.
2. Atliekant išsamią peržiūrą taip pat gali būti patikrinta, ar vienos valstybės narės JTBBKK ar Sąjungos peržiūros metu nustatytos problemos taip pat aktualios ir kitų valstybių narių atveju.

*34 straipsnis***Techninės pataisos**

1. Laikoma, kad techninė pataisa, kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 525/2013 19 straipsnio 3 dalies c punkte, yra būtina, jei nurodytų kiekių pervertinimas arba nepakankamas įvertinimas viršija šio reglamento 31 straipsnyje nustatytą svarbumo slenkstį. Į šio reglamento 35 straipsnio 2 dalyje minimą galutinę ataskaitą įtraukiamos tik būtinos techninės pataisos kartu su pagrindimu, paremtu faktais.
2. Jei atliktina techninė pataisa viršija svarbumo slenkstį bent vienerius apskaitos metus, tačiau ne visais laiko eilutės metais, techninė pataisa apskaičiuojama visiems kitiems peržiūrimos apskaitos metams siekiant užtikrinti laiko eilutės nuoseklumą.

*35 straipsnis***Peržiūros ataskaitos**

1. Iki kiekvienų metų, kuriais atliekama metinė peržiūra, balandžio 20 d. sekretoriatas tarpine peržiūros ataskaita informuoja atitinkamą valstybę narę apie visas svarbias problemas pagal 30 ir 31 straipsnius. Tokioje ataskaitoje aptariamoms visoms ne vėliau kaip iki kovo 31 d. iškilusios problemos.

2. Sekretoriatas atitinkamą valstybę narę apie pabaigtą peržiūrą informuoja atsiųsdamas galutinę ataskaitą tokia tvarka:
- iki balandžio 20 d., jei nebuvo siųsta tarpinė ataskaita pagal 1 dalį;
  - iki birželio 30 d., pasibaigus metinės peržiūros antram etapui;
  - iki rugpjūčio 30 d., pasibaigus išsamiai peržiūrai.

36 straipsnis

**Bendradarbiavimas su valstybėmis narėmis**

- Valstybės narės:
  - dalyvauja visuose peržiūros etapuose pagal XVI priede nustatytą tvarkaraštį;
  - paskiria savo šalies asmenį ryšiams, susijusiems su Sąjungos peržiūra;
  - prireikus, glaudžiai bendradarbiaudamos su sekretoriatu, padeda suorganizuoti apsilankymą savo šalyje ir jame dalyvauja;
  - prireikus pateikia atsakymus, papildomą informaciją ir pastabas apie peržiūros ataskaitas.
- Valstybėms narėms pageidaujant, į galutinę peržiūros ataskaitą įtraukiamos jų pastabos apie peržiūros išvadas.
- Komisija informuoja valstybes nares apie techninių ekspertų peržiūros grupės sudėtį.

37 straipsnis

**Peržiūrų tvarkaraštis**

Išsami ir metinė peržiūros atliekamos pagal XVI priede nustatytą tvarkaraštį.

IV SKYRIUS

**INFORMACIJOS TEIKIMAS PAGAL SPRENDIMĄ Nr. 529/2013/ES**

38 straipsnis

**Dvigubo atsiskaitymo vengimas**

Jei valstybė narė savo nacionalinės apskaitos ataskaitoje ir pagal šio reglamento 3 straipsnį pateikia tą pačią informaciją, kurios reikalaujama Sprendimu Nr. 529/2013/ES, laikoma, kad ta valstybė narė įvykdė savo ataskaitų teikimo įpareigojimus pagal tą sprendimą.

39 straipsnis

**Informacijos apie pasėlių ir ganyklų tvarkymą teikimo reikalavimai**

- Jei valstybė narė savo nacionalinės apskaitos ataskaitoje nepateikė informacijos, numatytos šio reglamento 38 straipsnyje, ji pateikia tekstinę informaciją apie įdiegtas ir kuriamas sistemas, skirtas tvarkant pasėlius ir ganyklas išmetamų ir absorbuojamų ŠESD kiekiui įvertinti, kaip numatyta Sprendimo Nr. 529/2013/ES 3 straipsnio 2 dalies antros pastraipos a punkte, įskaitant šiuos elementus:
  - institucinės, teisinės ir procedūrinės tvarkos, nustatytos pagal Sprendimo 19/CMP.1 priede išdėstytus reikalavimus nacionalinėms sistemoms, kylančius iš Kioto protokolo, ir pagal nacionalinėms priemonėms keliamus reikalavimus, numatytus JTBBBB ŠESD apskaitos ataskaitų teikimo gairėse, pateikiamose Sprendimo 24/CP.19 I priede, aprašymą;

- b) aprašymą, kaip tos įdiegtos sistemos atitinka metodinius reikalavimus, numatytus 2013 m. TKKK ataskaitoje „Revised Supplementary Methods and Good Practice Guidance Arising from the Kyoto Protocol“, 2006 m. TKKK gairėse „Guidelines for National Greenhouse Gas Inventories“ ir, jei taikoma, dokumente „2013 Supplement to 2006 IPCC Guidelines for National Greenhouse Gas Inventories: Wetlands“.
2. 1 dalyje nurodytą informaciją valstybės narės teikia Komisijai kaip atskirą ataskaitą laikydamosi tokio tvarkaraščio:
- a) pirmoji ataskaita teikiama 2016 m. už 2014 ataskaitinius metus, įskaitant visus įvykius nuo 2013 m. sausio 1 d.,
- b) antroji ataskaita teikiama 2017 m. už 2015 ataskaitinius metus,
- c) trečioji ataskaita teikiama 2018 m. už 2016 ataskaitinius metus.
3. Po pirmosios ataskaitos pateiktose ataskaitose valstybės narės daugiausia dėmesio skiria su jų sistema susijusiems pasikeitimams ir naujiems įvykiams, palyginti su ankstesnėje ataskaitoje pateikta informacija.

#### 40 straipsnis

### Informacijos apie tvarkant pasėlius ir ganyklas išmestų ir absorbuotų ŠESD metinius kiekius teikimo reikalavimai

1. Valstybės narės, kurios pasirinko neteikti pasėlių arba ganyklų tvarkymo ataskaitų pagal Kioto protokolą, praneša pirminius, preliminarinius ir neprivalomus ŠESD kiekius, išmetamo ir absorbuojamo tvarkant pasėlius ir ganyklas, metinius įverčius, kaip nurodyta Sprendimo Nr. 529/2013/ES 3 straipsnio 2 dalies antros pastraipos b punkte, įtraukdamos informaciją apie atitinkamus bazinius metus arba laikotarpius, nurodytus Sprendimo Nr. 529/2013/ES VI priede.
2. Pirmoji metinė ataskaita teikiama 2015 m. už 2013 ataskaitinius metus.
3. Valstybės narės, kurioms taikoma šio straipsnio 1 dalis, galutinius metinius su pasėlių ir ganyklų tvarkymu susijusių išmesto ir absorbuoto ŠESD kiekio įverčius, kaip numatyta Sprendimo Nr. 529/2013/ES 3 straipsnio 2 dalies antros pastraipos c punkte, už visus ataskaitinius 2013 m. sausio 1 d. – 2020 m. gruodžio 31 d. laikotarpio metus pateikia įtraukdamos galutinę informaciją už atitinkamus bazinius metus arba laikotarpius, nurodytus Sprendimo Nr. 529/2013/ES VI priede.
4. 1 ir 2 dalyse nurodytą informaciją valstybės narės teikia laikydamosi šių reikalavimų:
- a) jos užpildo visas reikiamas bendrojo ataskaitų rengimo formato lenteles (kurios pateiktos Sprendimo 6/CMP.9 priede), taikomas atitinkamai veiklai antruoju Kioto protokolo įsipareigojimų laikotarpiu, įskaitant šias lenteles: *cross-cutting tables on activity coverage, the land transition matrix* ir *the information table on accounting*,
- b) pateikia aiškinamąją informaciją apie metodikas ir duomenis, naudotus nacionalinės apskaitos ataskaitoje pagal Sprendimą 2/CMP.8, priimtą pagal Kioto protokolą, ir jo II priedą.

#### 41 straipsnis

### Specialieji informacijos teikimo reikalavimai

1. Nukrypstant nuo šio reglamento 38 straipsnio, jei valstybė narė, vykdydama ataskaitų teikimo įpareigojimą pagal Kioto protokolą, teikia informaciją laikydamosi Sprendimo 2/CMP.7 priedo 37–39 dalių nuostatų dėl miško želdinių, ji, vykdydama savo įpareigojimus pagal Sprendimą Nr. 529/2013/ES, užpildo atskiras bendro ataskaitų rengimo formato lenteles įrašydama miškų tvarkymo ir miškų naikinimo veiklos duomenis netaikydama Sprendimo 2/CMP.7 priedo 37–39 dalių nuostatų.
2. Nukrypstant nuo šio reglamento 38 straipsnio, jei valstybė narė, kuri pasirinko neteikti pasėlių ar ganyklų tvarkymo veiklos ataskaitų pagal Kioto protokolą, vykdydama savo įpareigojimus pagal tą protokolą, teikia informaciją apie šlapynių drenažą ir drėgnumo atkūrimą ir jei ta valstybė narė taiko Sprendimo Nr. 529/2013/ES 3 straipsnio 3 dalį, ji turi pateikti atskiras bendrojo ataskaitų rengimo formato lenteles apie tą veiklą, užpildytas pagal tą sprendimą.

## 42 straipsnis

**Informacijos pateikimas**

1. Informacija, atitinkanti šio reglamento 39, 40 ir 41 straipsniuose nustatytus ataskaitų teikimo reikalavimus, pateikiama Komisijai kaip atskiras Reglamento (ES) Nr. 525/2013 7 straipsnio 3 dalyje nurodytos nacionalinės apskaitos ataskaitos priedas.
2. Jei šio reglamento 38 straipsnis netaikomas, valstybės narės, vykdydamos ataskaitų teikimo įpareigojimus pagal Sprendimo Nr. 529/2013 3 straipsnio 2 dalies pirmą pastraipą ir 3 straipsnio 3 dalį, teikia informaciją pagal šio reglamento 3 straipsnį ir atitinkamą informaciją įtraukia į Reglamento (ES) Nr. 525/2013 7 straipsnio 3 dalyje nurodytos nacionalinės apskaitos ataskaitos priedą.

## 43 straipsnis

**Informacijos teikimas ataskaitinio laikotarpio pabaigoje**

Laikydamosi Reglamento (ES) Nr. 525/2013 7 straipsnio 2 dalies reikalavimų valstybės narės teikia informaciją pagal šio reglamento 3 straipsnį ir šio skyriaus nuostatas.

## V SKYRIUS

**PEREINAMOJO LAIKOTARPIO IR BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS**

## 44 straipsnis

**Panaikinimas ir pereinamojo laikotarpio nuostata**

Sprendimas Nr. 2005/166/EB panaikinamas. 18, 19 ir 24 straipsniai paliekami galioti.

## 45 straipsnis

**Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2014 m. birželio 30 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkas*  
José Manuel BARROSO

## Informacijos teikimo reikalavimų ir jos pateikimo apžvalginė lentelė

Šio reglamento [straipsnis]	Informacija, teiktina nacionalinės apskaitos ataskaitoje (NAA) (žymima varnele)	Informacija, teiktina atskirame NAA priede (žymima varnele)	Nuoroda į NAA arba į jos atskiro priedo skyrių (nurodyti)
6 straipsnis. Informacija apie nacionalinę apskaitos sistemą	Privaloma	Netaikoma	
7 straipsnis. Informacija apie pateiktų oro teršalų duomenų suderinamumą	Galima	Galima	Jei informacija teikiama NAA: NAA skyrius, skirtas kokybės užtikrinimui, kokybės kontrolei ir patikros planui
9 straipsnio 1 dalis. Informacija apie rekomendacijų ir taisyčių įgyvendinimą	Privaloma	Netaikoma	NAA skyrius, skirtas perskaičiavimams ir patobulinimams
9 straipsnio 2 dalis. Informacija apie rekomendacijų ir taisyčių įgyvendinimą	Netaikoma	Privaloma	
10 straipsnio 1 dalis. Informacija apie pateiktų ŠESD duomenų suderinamumą su ATLPS duomenimis	Netaikoma	Privaloma	
10 straipsnio 2 dalis. Informacija apie pateiktų ŠESD duomenų suderinamumą su ATLPS duomenimis	Galima	Galima	Jei informacija teikiama NAA: atitinkamuose NAA skirsniuose
11 straipsnis. Informacija apie pateiktų fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių duomenų suderinamumą	Netaikoma	Privaloma	
12 straipsnis. Informacija apie suderinamumą su energetikos duomenimis	Galima	Galima	Jei informacija teikiama NAA: atitinkamuose NAA skirsniuose
13 straipsnis. Informacija apie nacionalinių apskaitos sistemų arba registrų aprašų pakeitimus	Privaloma	Netaikoma	Atitinkamuose NAA skirsniuose
14 straipsnis. Informacija apie neapibrėžtį ir išsamumą	Privaloma	Netaikoma	Bendrojo ataskaitų formato (BAF, angl. CRF) 9 lentelėje ir atitinkamuose NAA skyriuose
15 straipsnio 1 dalis. Informacija apie kitus Sąjungos ŠESD apskaitai rengti reikalingus elementus	Privaloma	Netaikoma	Atitinkamuose NAA skirsniuose



Šio reglamento [straipsnis]	Informacija, teiktina nacionalinės apskaitos ataskaitoje (NAA) (žymima varnele)	Informacija, teiktina atskirame NAA priede (žymima varnele)	Nuoroda į NAA arba į jos atskiro priedo skyrių (nurodyti)
15 straipsnio 3 dalis. Informacija apie kitus Sąjungos ŠESD apskaitai rengti reikalingus elementus	Privaloma	Netaikoma	Atitinkamuose NAA skirsniuose
16 straipsnis. Informacija apie pagrindinius metodikų aprašų pasikeitimus	Galima	Galima	Jei informacija teikiama NAA: NAA skyriuje, skirtame perskaičiavimams ir patobulinimams

## Informacijos apie pateiktų oro teršalų duomenų suderinamumą teikimo forma (7 straipsnis)

Teršalas –								
KATEGORIJOS	Išmestas X teršalo kiekis, nurodytas šiltnamio efektą sukeliančių dujų (ŠESD) apskaitoje (kt)	Išmestas X teršalo kiekis, nurodytas pagal Direktyvą 2001/81/EB teikiamos ataskaitos X versijoje (kt)	Absoliutinis skirtumas (kt) <sup>(1)</sup>	Santykinis skirtumas % <sup>(2)</sup>	Išmestas X teršalo kiekis, nurodytas JTEEK Tolumų tarpvalstybinių oro teršalų pernašų konvencijos (TTOTPK) apskaitos X versijoje (kt)	Absoliutinis skirtumas (kt) <sup>(1)</sup>	Santykinis skirtumas % <sup>(2)</sup>	Skirtumų paaiškinimai
Iš viso (grynasis ŠESD kiekis)								
<b>1. Energetika</b>								
A. Kuro deginimas (sektorinis metodas)								
1. Energetikos pramonė								
2. Gamybos pramonė ir statyba								
3. Transportas								
4. Kiti sektoriai								
5. Kita								
B. Neorganizuotai išmetamos ŠESD								
1. Kietasis kuras								
2. Naftos ir gamtinių dujų ir kiti energijos gamybos ŠESD								

<b>2. Pramoninės procesai ir produktų naudojimas</b>								
A. Mineralinių medžiagų apdirbimo pramonė								
B. Chemijos pramonė								
C. Metalų pramonė								
D. Ne energetikos produktai, susiję su kuro ir tirpiklių naudojimu								
G. Kitų produktų gamyba ir naudojimas								
H. Kita								
<b>3. Žemės ūkis</b>								
B. Mėšlo tvarkymas								
D. Žemės ūkio dirvožemiai								
F. Žemės ūkio atliekų deginimas laukuose								
J. Kita								
<b>5. Atliekos</b>								
A. Kietųjų atliekų šalinimas								
B. Kietųjų atliekų biologinis apdorojimas								
C. Atliekų deginimas deginimo įrenginiuose ir atvirai								
D. Nuotekų valymas ir šalinimas								
E. Kita								
<b>6. Kita</b>								

(<sup>1</sup>) Skirtumas, gaunamas iš ŠESD apskaitoje nurodyto ŠESD kiekio atėmus ŠESD kiekį, nurodytą ataskaitoje pagal Direktyvą 2001/81/EB arba pagal TTOTPK.

(<sup>2</sup>) Skirtumas kilotonomis, padalytas iš ŠESD apskaitoje nurodyto ŠESD kiekio.

(<sup>3</sup>) Duomenys kilotonomis ir procentais nurodomi iki vienos dešimtosios.

## Informacijos apie perskaičiavimus teikimo forma (8 straipsnis)

Metai, kurių duomenys perskaičiuoti	Informaciją pateikti apie kiekvieną iš šių dujų: CO <sub>2</sub> , N <sub>2</sub> O, CH <sub>4</sub>						
ŠESD IŠMETIMO ŠALTINIŲ IR ABSORBENTŲ KATEGORIJOS	Anksčiau pateikti duomenys (CO <sub>2</sub> -ekv, kt)	Naujausi pateikti duomenys (CO <sub>2</sub> -ekv, kt)	Skirtumas (CO <sub>2</sub> -ekv, kt)	Skirtumas (%) <sup>(1)</sup>	Perskaičiavimo poveikis bendram ŠESD kiekiui, neįskaitant LULUCF (%) <sup>(2)</sup>	Perskaičiavimo poveikis bendram ŠESD kiekiui, įskaitant LULUCF (%) <sup>(3)</sup>	Perskaičiavimo paaiškinimas
<b>Bendras valstybės narės išmestų ir absorbuotų ŠESD kiekis</b>							
<b>1. Energetika</b>							
A. Kuro deginimas							
1. Energetikos pramonė							
2. Gamybos pramonė ir statyba							
3. Transportas							
4. Kiti sektoriai							
5. Kita							
B. Neorganizuotai išmetamos ŠESD							
1. Kietasis kuras							
2. Nafta ir gamtinės dujos							
C. CO <sub>2</sub> transportavimas ir saugojimas							
<b>2. Pramonės procesai ir produktų naudojimas</b>							
A. Mineralinių medžiagų apdirbimo pramonė							
B. Chemijos pramonė							
C. Metalų pramonė							

D. Ne energetikos produktai, susiję su kuro ir tirpiklių naudojimu							
G. Kitų produktų gamyba ir naudojimas							
H. Kita							
<b>3. Žemės ūkis</b>							
A. Žarnyno fermentacija							
B. Mėšlo tvarkymas							
C. Ryžių auginimas							
D. Žemės ūkio dirvožemiai							
E. Numatytas savanų deginimas							
F. Žemės ūkio atliekų deginimas laukuose							
G. Kalkinimas							
H. Karbamido naudojimas							
I. Kitos anglies turinčios trąšos							
J. Kita							
<b>4. Žemės naudojimas, žemės naudojimo keitimas ir miškininkystė (grynasis kiekis) (*)</b>							
A. Miško žemė							
B. Pasėliai							
C. Pievos							
D. Šlapynės							
E. Gyvenvietės							
F. Kita žemė							

G. Nukirsto medžio produktai							
H. Kita							
<b>5. Atliekos</b>							
A. Kietųjų atliekų šalinimas							
B. Kietųjų atliekų biologinis apdorojimas							
C. Atliekų deginimas deginimo įrenginiuose ir atvirai							
D. Nuotekų valymas ir šalinimas							
E. Kita							
<b>6. Kita (kaip nurodyta 1.A santraukoje)</b>							
<b>Papildoma informacija:</b>							
<b>Tarptautinis bunkerjavimas</b>							
Aviacija							
Navigacija							
<b>Daugiašalės operacijos</b>							
<b>Deginant biomasę išmetamas CO<sub>2</sub> kiekis</b>							
<b>Surinktas CO<sub>2</sub> kiekis</b>							
<b>Ilgalaikis C saugojimas atliekų šalinimo vietose</b>							
<b>Netiesiogiai išmetamas N<sub>2</sub>O kiekis</b>							
<b>Netiesiogiai išmetamas CO<sub>2</sub> kiekis</b>							
<b>F dujos: bendras faktinis išmestas kiekis</b>							

Metai	Informaciją pateikti apie kiekvieną iš šių dujų: PFC, HFC, SF6, konkrečiai nenurodytas HFC ir PFC mišinys, NF3							
	ŠESD išMETIMO ŠALTINIŲ IR ABSORBENTŲ KATEGORIJOS	Anksčiau pateikti duomenys (CO <sub>2</sub> -ekv, kt)	Naujausi pateikti duomenys (CO <sub>2</sub> -ekv, kt)	Skirtumas (CO <sub>2</sub> -ekv, kt)	Skirtumas <sup>(1)</sup> %	Perskaičiavimo poveikis bendram ŠESD kiekiui, neįskaitant LULUCF <sup>(2)</sup> %	Perskaičiavimo poveikis bendram ŠESD kiekiui, įskaitant LULUCF <sup>(3)</sup> %	Perskaičiavimo paaiškinimas
2.B.9.	Fluorintų cheminių medžiagų gamyba							
2.B.10.	Kita							
2.C.3.	Aliuminio gamyba							
2.C.4.	Magnio gamyba							
2.C.7.	Kita							
2.E.1.	Integrinis grandynas arba puslaidininkis							
2.E.2.	TFT plokščiasis ekranas							
2.E.3.	Fotovoltinė technologija							
2.E.4.	Šilumnešis							
2.E.5.	Kita (kaip nurodyta 2 lentelės II dalyje)							
2.F.1.	Šaldymas ir oro kondicionavimas							
2.F.2.	Putų porodariai							
2.F.3.	Apsauga nuo gaisro							
2.F.4.	Aerozoliai							
2.F.5.	Tirpikliai							
2.F.6.	Kitos naudojimo paskirtys							
2.G.1.	Elektros įranga							

2.G.2. Naudojant kitus produktus išmetami SF6 ir PFC teršalai							
2.G.4. Kita							
2.H. Kita (nurodykite:)							

- (<sup>1</sup>) Procentinis skirtumas atsiradęs dėl perskaičiavimo lyginant su anksčiau pateikta ataskaita (procentinis skirtumas =  $100 \times [(NA-AA)/AA]$ , čia NA = naujausia ataskaita, AA = ankstesnė ataskaita. Kiekvieno šaltinio ir (arba) absorbento kategorijoje atlikti perskaičiavimai turi būti aptarti ir paaiškinti NAA.
- (<sup>2</sup>) Čia bendras ŠESD kiekis – tai bendras suminis išmestas ŠESD kiekis, išreikštas CO<sub>2</sub> ekvivalentu, neįskaičiuojant LULUCF sektoriuje išmestų ŠESD kiekio. Perskaičiavimo poveikis bendram ŠESD kiekiui apskaičiuojamas taip: perskaičiavimo poveikis (%) =  $100 \times [(\text{šaltinis (NA)} - \text{šaltinis (AA)})/\text{bendras išmetamųjų ŠESD kiekis (NA)}]$ , čia NA = naujausia ataskaita, AA = ankstesnė ataskaita.
- (<sup>3</sup>) Čia bendras ŠESD kiekis – tai bendras suminis išmetamųjų ŠESD kiekis, išreikštas CO<sub>2</sub> ekvivalentu, įskaičiuojant LULUCF sektoriuje išmestų ŠESD kiekį. Perskaičiavimo poveikis bendram ŠESD kiekiui apskaičiuojamas taip: perskaičiavimo poveikis (%) =  $100 \times [(\text{šaltinis (NA)} - \text{šaltinis (AA)})/\text{bendras išmetamųjų ŠESD kiekis (NA)}]$ , čia NA = naujausia ataskaita, AA = ankstesnė ataskaita.
- (<sup>4</sup>) Grynasis išmesto/absorbuoto CO<sub>2</sub> kiekis, kuris bus nurodomas ataskaitoje.

## IV PRIEDAS

## Informacijos apie rekomendacijų ir taisyčių įgyvendinimą teikimo forma (9 straipsnis)

BAF kategorija/klausimas (problema)	Peržiūros rekomendacija	Peržiūros ataskaitos punktas	VN atsakymas/įgyvendinimo būklė	NAA skyrius arba skirsnis



## Informacijos apie pateiktų ŠESD duomenų suderinamumą su ATLPS duomenimis teikimo forma (10 straipsnis)

Patikrinto ŠESD kiekio, kurį pagal Direktyvą 2003/87/EB pateikia įrenginių veiklos vykdytojai ir orlaivių naudotojai, priskyrimas ŠESD išmetimo šaltinių ir absorbenčių kategorijoms nacionalinėje ŠESD apskaitoje

Valstybė narė

Ataskaitiniai metai

Duomenų pagrindas – patikrintas ŠESD kiekis pagal ATLPS, nurodytas X-2 metų ŠESD apskaitos ataskaitoje

	Bendras išmetamas ŠESD kiekis (CO <sub>2</sub> -ekv.)			
	ŠESD apskaitoje nurodytas išmetas kiekis [kt CO <sub>2</sub> ekv.] <sup>(3)</sup>	Pagal Direktyvą 2003/87/EB patikrintas kiekis [kt CO <sub>2</sub> ekv.] <sup>(3)</sup>	Santykis (%) (Patikrintas kiekis/apskaitoje nurodytas kiekis) <sup>(3)</sup>	Pastaba <sup>(2)</sup>
Išmetamas ŠESD kiekis (bendras kiekis, neįskaitant ŠESD apskaitoje nurodytų LULUCF išmetamo ŠESD kiekio ir neįskaitant 1A3a civilinės aviacijos išmetamo ŠESD kiekio, bendras įrenginių išmetamas ŠESD kiekis pagal Direktyvos 2003/87/EB 3h straipsnį)				
Išmetamas CO <sub>2</sub> kiekis (bendras CO <sub>2</sub> kiekis, neįskaitant ŠESD apskaitoje nurodytų LULUCF išmetamo ŠESD kiekio ir neįskaitant 1A3a civilinės aviacijos išmetamo ŠESD kiekio, bendras įrenginių išmetamas ŠESD kiekis pagal Direktyvos 2003/87/EB 3h straipsnį)				

Kategorija <sup>(1)</sup>	Išmetas CO <sub>2</sub> kiekis			
	ŠESD apskaitoje nurodytas išmetas šio teršalo kiekis [kt] <sup>(3)</sup>	Pagal Direktyvą 2003/87/EB patikrintas kiekis [kt] <sup>(3)</sup>	Santykis (%) (Patikrintas kiekis/apskaitoje nurodytas kiekis) <sup>(3)</sup>	Pastaba <sup>(2)</sup>
1.A Kuro deginimas, iš viso				
1.A Kuro deginimas, stacionarieji įrenginiai				
1.A.1 Energetikos pramonė				
1.A.1.a Elektros energijos ir šilumos gamyba viešajame sektoriuje				

1.A.1.b Naftos perdirbimas				
1.A.1.c Kietojo kuro gamyba ir kita energetikos pramonė				
Geležis ir plienas (ŠESD apskaitoje sujungtos BAF 1.A.2.a, 2.C.1 ir 1.A.1.c kategorijos ir kitos susijusios BAF kategorijos, apimančios iš geležies ir plieno gamybos išmestas ŠESD, pvz., 1A1a, 1B1) (*)				
<b>1.A.2. Gamybos pramonė ir statyba</b>				
1.A.2.a Geležis ir plienas				
1.A.2.b Spalvotieji metalai				
1.A.2.c Cheminės medžiagos				
1.A.2.d Celiuliozė, popierius ir spauda				
1.A.2.e Maisto perdirbimas, gėrimai ir tabakas				
1.A.2.f Nemetalinės naudingosios iškasenos				
1.A.2.g Kita				
<b>1.A.3. Transportas</b>				
1.A.3.e Kitas transportavimo būdas (transportavimas vamzdynais)				
<b>1.A.4 Kiti sektoriai</b>				
1.A.4.a Komerciniai/instituciniai				
1.A.4.c Žemės ūkis/Miškų ūkis/Žuvininkystė				
<b>1.B. Neorganizuotai išmetamos ŠESD</b>				
<b>1.C CO<sub>2</sub> transportavimas ir saugojimas</b>				
1.C.1 CO <sub>2</sub> transportavimas				

1.C.2	Suleidimas ir saugojimas			
1.C.3	Kita			
<b>2.A</b>	<b>Mineraliniai produktai</b>			
2.A.1	Cemento gamyba			
2.A.2	Kalkių gamyba			
2.A.3	Stiklo gamyba			
2.A.4	Kiti karbonatų naudojimo gamyboje būdai			
<b>2.B</b>	<b>Chemijos pramonė</b>			
2.B.1	Amoniako gamyba			
2.B.3	Adipo rūgšties gamyba (CO <sub>2</sub> )			
2.B.4	Kapralaktamo, glioksalio ir glioksilio rūgšties gamyba			
2.B.5	Karbido gamyba			
2.B.6	Titano dioksido gamyba			
2.B.7	Natrio karbonato gamyba			
2.B.8	Naftos chemijos ir suodžių gamyba			
<b>2.C</b>	<b>Metalų gamyba</b>			
2.C.1	Geležies ir plieno gamyba			
2.C.2	Geležies lydinių gamyba			
2.C.3	Aliuminio gamyba			
2.C.4	Magnio gamyba			
2.C.5	Švino gamyba			

2.C.6 Cinko gamyba				
2.C.7 Kitų metalų gamyba				

Kategorija <sup>(1)</sup>	Išmestas N2O kiekis			
	ŠESD apskaitoje nurodytas išmestas šio teršalo kiekis [kt CO <sub>2</sub> ekv.] <sup>(3)</sup>	Pagal Direktyvą 2003/87/EB patikrintas kiekis [kt CO <sub>2</sub> ekv.] <sup>(3)</sup>	Santykis (%) (Patikrintas kiekis/apskaitoje nurodytas kiekis) <sup>(3)</sup>	Pastaba <sup>(2)</sup>
2.B.2 Azoto rūgšties gamyba				
2.B.3 Adipo rūgšties gamyba				
2.B.4 Kapralaktamo, glioksalio ir glioksilio rūgšties gamyba				
Kategorija <sup>(1)</sup>	Išmestas PFC kiekis			
	ŠESD apskaitoje nurodytas išmestas šio teršalo kiekis [kt CO <sub>2</sub> ekv.] <sup>(3)</sup>	Pagal Direktyvą 2003/87/EB patikrintas kiekis [kt CO <sub>2</sub> ekv.] <sup>(3)</sup>	Santykis (%) (Patikrintas kiekis/apskaitoje nurodytas kiekis) <sup>(3)</sup>	Pastaba <sup>(2)</sup>
2.C.3 Aliuminio gamyba				

<sup>(1)</sup> Pagal ES ATLPŠ išmesti ir patikrinti ŠESD kiekiai, kur įmanoma, turi būti paskirstyti pagal keturių skaitmenų BAF kategorijas, kuriose įvyko šie išmetimai. Naudotinas toks sutartinis žymėjimas:

NO = neišmetama

IE = įtraukta kitur

C = konfidencialu

negligible = atitinkamoje BAF kategorijoje gali pasitaikyti nedidelis patvirtintas kiekis, tačiau jis sudaro < 5 % kategorijos išmetamųjų ŠESD kiekio.

<sup>(2)</sup> Pastabų skiltis turėtų būti naudojama atliktoms patikroms trumpai apibūdinti ir jei valstybė narė nori papildomai paaiškinti nurodytą kiekio paskirstymą.

<sup>(3)</sup> Duomenys kilotonomis ir procentais nurodomi iki vienos dešimtosios.

<sup>(4)</sup> Pildyti remiantis jungtinėmis BAF kategorijomis, susijusiomis su kategorija „Geležis ir plienas“, kurias konkrečiai nustato kiekviena valstybė narė; pateiktoji formulė yra tik pavyzdys.

Simbolis „x“ – ataskaitiniai metai

## Informacijos apie suderinamumą su energetikos duomenimis teikimo forma (12 straipsnis)

KURO RŪŠYS		Tikrasis suvartojimas, nurodytas ŠESD apskaitoje (TJ) <sup>(3)</sup>	Tikrasis suvartojimas naudojantis duomenimis, nurodytais pagal Reglamentą (EB) Nr. 1099/2008 teikiamoje ataskaitoje (TJ) <sup>(3)</sup>	Absoliutus skirtumas <sup>(1)</sup> (TJ) <sup>(3)</sup>	Santykinis skirtumas <sup>(2)</sup> % <sup>(3)</sup>	Skirtumų paaiškinimai	
Skystasis iškastinis kuras	Pirminis kuras	Žalia nafta					
		Orimulsija					
		Suskystintos gamtinės dujos					
	Antrinis kuras	Benzinas					
		Reaktyvinis žibalas					
		Kitos žibalo rūšys					
		Skalūnų alyva					
		Dujos/dyzelinas					
		Mazuto distiliavimo likutis					
		Suskystintosios naftos dujos (SND)					
		Etanas					
		Pirminis benzinas					
		Naftos bitumas					
		Tepalai					
		Naftos koksas					
Naftos perdirbimo įmonių žaliava							
Kita alyva							

KURO RŪŠYS		Tikrasis suvartojimas, nurodytas ŠESD apskaitoje (TJ) <sup>(3)</sup>	Tikrasis suvartojimas naudojantis duomenimis, nurodytais pagal Reglamentą (EB) Nr. 1099/2008 teikiamoje ataskaitoje (TJ) <sup>(3)</sup>	Absoliutus skirtumas <sup>(1)</sup> (TJ) <sup>(3)</sup>	Santykinis skirtumas <sup>(2)</sup> % <sup>(3)</sup>	Skirtumų paaiškinimai	
Kitas skystasis kuras							
Iš viso skystojo iškastinio kuro							
Kietasis iškastinis kuras	Pirminis kuras	Antracitas					
		Koksinės akmens anglys					
		Kitos bituminės akmens anglys					
		Subbituminės akmens anglys					
		Lignitas					
		Skalūnų alyva ir bitu- mingasis smėlis					
	Antrinis kuras	Rusvųjų anglių briketai ir akmens anglių briketai					
		Koksavimo dujos/ dujinis koksas					
		Akmens anglių degutas					
Kitas kietasis iškastinis kuras							
Iš viso kietojo iškastinio kuro							
Dujinis iškastinis kuras	Gamtinės dujos (sausos)						
Kitas dujinis iškastinis kuras							
Iš viso dujinio iškastinio kuro							
Atliekos (ne biomasės frakcija)							

KURO RŪŠYS		Tikrasis suvartojimas, nurodytas ŠESD apskaitoje (TJ) <sup>(3)</sup>	Tikrasis suvartojimas naudojantis duomenimis, nurodytais pagal Reglamentą (EB) Nr. 1099/2008 teikiamoje ataskaitoje (TJ) <sup>(3)</sup>	Absoliutus skirtumas <sup>(1)</sup> (TJ) <sup>(3)</sup>	Santykinis skirtumas <sup>(2)</sup> % <sup>(3)</sup>	Skirtumų paaiškinimai
Kitas iškastinis kuras						
Durpės						
<b>Iš viso</b>						

<sup>(1)</sup> Kiekis, gaunamas iš tikrojo suvartojimo, nurodyto ŠESD apskaitoje, atėmus tikrąjį suvartojimą, nurodytą ataskaitoje pagal Reglamentą (EB) NR. 1099/2008.

<sup>(2)</sup> Absoliutus skirtumas, padalytas iš tikrojo suvartojimo, nurodyto ŠESD apskaitoje.

<sup>(3)</sup> Duomenys kilotonomis ir procentais nurodomi iki vienos dešimtosios.

## VII PRIEDAS

## Informacijos apie neapibrėžtį teikimo forma (14 straipsnis)

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
TKKG kategorija	Dujos	Bazinių metų išmesti arba absorbuoti ŠESD kiekiai	x metų išmesti arba absorbuoti ŠESD kiekiai	Veiklos duomenų neapibrėžtis	Išmetamųjų teršalų faktoriaus arba ŠESD kiekio nustatymo parametro neapibrėžtis	Bendra neapibrėžtis	Įnašas į x metų kategorijų duomenų dispersiją	A tipo jautrumas	B tipo jautrumas	Nacionalinio ŠESD kiekio tendencijos neapibrėžtis, atsiradusi dėl išmetamųjų teršalų faktoriaus arba ŠESD kiekio nustatymo parametro neapibrėžties	Nacionalinio ŠESD kiekio tendencijos neapibrėžtis, atsiradusi dėl veiklos duomenų neapibrėžties	Bendra nacionalinio ŠESD kiekio tendencijos neapibrėžtis
		Įvesties duomenys	Įvesties duomenys	Įvesties duomenys A pastaba	Įvesties duomenys A pastaba	$\sqrt{E^2 + F^2}$	$\frac{(G \cdot D)^2}{(\sum D)^2}$	B pastaba	$\left  \frac{D}{\sum C} \right $	I * F C pastaba	J * E * $\sqrt{2}$ D pastaba	$K^2 + L^2$
		Gg CO <sub>2</sub> ekv.	Gg CO <sub>2</sub> ekv.	%	%	%		%	%	%	%	%
Pvz., 1.A.1. Energetikos pramonės 1 kuro tipas	CO <sub>2</sub>											
Pvz., 1.A.1. Energetikos pramonės 2 kuro tipas	CO <sub>2</sub>											
ir t. t.	...											
Iš viso		$\sum C$	$\sum D$				$\sum H$					$\sum M$
					Visos apskaitos neapibrėžties procentinė dalis		$\sqrt{\sum H}$				Tendencijos neapibrėžtis	$\sqrt{\sum M}$

Šaltinis: 2006 m. TKKG gairės, 1 tomas, 3.2 lentelė, 1 metodo neapibrėžties skaičiavimas



## Informacijos apie pagrindinius metodikų aprašų pasikeitimus teikimo forma (16 straipsnis)

	METODŲ APRAŠYMAS	PERSKAIČIAVIMAI	NUORODA
ŠESD IŠMETIMO ŠALTINIŲ IR ABSORBENTŲ KATEGORIJOS	Pažymėkite varnele, jei paskutinėje NAA yra didelių kurios nors metodikos aprašo pakeitimų, palyginti su ankstesnių metų NAA	Pažymėkite varnele, jei tai taip pat atsispindi perskaičiavimuose, palyginti su ankstesnių metų BAF	Jei padėjote varnelę, pateikite nuorodą į atitinkamą NAA skirsnį arba puslapius, taip pat nurodykite konkrečiau, pvz., kurios pakategorės arba kurių dujų metodikos aprašas buvo keistas
Iš viso (grynasis ŠESD kiekis)			
<b>1. Energetika</b>			
A. Kuro deginimas (sektorinis metodas)			
1. Energetikos pramonė			
2. Gamybos pramonė ir statyba			
3. Transportas			
4. Kiti sektoriai			
5. Kita			
B. Neorganizuotai išmetamos ŠESD			
1. Kietasis kuras			
2. Naftos ir gamtinių dujų ir kiti energijos gamybos išmetamos ŠESD			
C. CO <sub>2</sub> transportavimas ir saugojimas			
<b>2. Pramonės procesai ir produktų naudojimas</b>			
A. Mineralinių medžiagų apdirbimo pramonė			

B. Chemijos pramonė			
C. Metalų pramonė			
D. Ne energetikos produktai, susiję su kuro ir tirpiklių naudojimu			
E. Elektronikos pramonė			
F. Produktų, kurie yra OAM pakaitalai, naudojimas			
G. Kitų produktų gamyba ir naudojimas			
H. Kita			
<b>3. Žemės ūkis</b>			
A. Žarnyno fermentacija			
B. Mėšlo tvarkymas			
C. Ryžių auginimas			
D. Žemės ūkio dirvožemiai			
E. Numatytas savanų deginimas			
F. Žemės ūkio atliekų deginimas laukuose			
G. Kalkinimas			
H. Karbamido naudojimas			
I. Kitos anglies turinčios trąšos			
J. Kita			
<b>4. Žemės naudojimas, žemės naudojimo keitimas ir miškininkystė:</b>			
A. Miškų žemė			

B. Pasėliai			
C. Pievos			
D. Šlapynės			
E. Gyvenvietės			
F. Kita žemė			
G. Nukirsto medžio produktai			
H. Kita			
<b>5. Atliekos</b>			
A. Kietųjų atliekų šalinimas			
B. Kietųjų atliekų biologinis apdorojimas			
C. Atliekų deginimas deginimo įrenginiuose ir atvirai			
D. Nuotekų valymas ir šalinimas			
E. Kita			
<b>6. Kita (kaip nurodyta 1.A santraukoje)</b>			
<b>KP LULUCF</b>			
3 straipsnio 3 dalyje nurodyta veikla			
Miško įveisimas ir (arba) atkūrimas			
Miškų naikinimas			
3 straipsnio 4 dalyje nurodyta veikla			
Miškotvarka			
Pasėlių tvarkymas (jei pasirinkta)			

Ganyklų tvarkymas (jei pasirinkta)			
Augalijos atkūrimas (jei pasirinkta)			
Šlapynių drenažas ir drėgnumo atkūrimas			
	<b>APRAŠYMAS</b>		<b>NUORODA</b>
NAA skyrius	Pažymėkite varnelę, jei paskutinėje NAA yra didelių kurios nors metodikos aprašo pakeitimų, palyginti su ankstesnių metų NAA		Jei padėjote varnelę, pateikite daugiau konkrečios informacijos, pvz., nurodykite NAA puslapius
1.2 skyrius. Nacionalinės apskaitos rengimo tvarkos aprašas			

## Sąjungos ŠESD apskaitos ir apskaitos ataskaitos rengimo tvarka ir laiko aspektai

Elementas	Kas	Kada	Ką daro
1. Valstybės narės pateikia metinę apskaitą (visą BAF ir nacionalinės apskaitos ataskaitos elementus)	Valstybės narės	Kasmet iki sausio 15 d.	Elementai, išvardyti <b>Reglamento Nr. 525/2013 7 straipsnio</b> 1 dalyje <b>ir šio reglamento 3 straipsnyje</b>
2. Valstybių narių pateiktų ataskaitų pirminės patikros	Komisija (įsk. Statistikos GD (Eurostat), JTC GD), kuriai padeda Europos aplinkosaugos agentūra (EAA)	Valstybėms narėms pateikiant ataskaitas, t. y. vėliausiai nuo sausio 15 d. iki vasario 28 d.	Atlieka pirmines ir nuoseklumo patikras (atlieka EAA). <b>Eurostatas ir EAA</b> patikrina valstybių narių <b>BAF</b> pateiktus energetikos duomenis su Eurostato energetikos duomenimis ( <b>sektorinis ir referencinis metodas</b> ). JTC (konsultuodamasis su valstybėmis narėmis) patikrina valstybių narių žemės ūkio ir žemės naudojimo, žemės naudojimo keitimo ir miškininkystės (LULUCF) sektorių ŠESD apskaitą. <b>Pirminių patikrų išvados dokumentuojamos.</b>
3. Parengiamas <b>Sąjungos</b> apskaitos ir apskaitos ataskaitos projektas (Sąjungos apskaitos ataskaitos elementai)	Komisija (įsk. Eurostat, JTC), kuriai padeda EAA	Iki vasario 28 d.	Parengia <b>Sąjungos</b> apskaitos ir apskaitos ataskaitos projektą (apjungiamą valstybių narių informacija), remiantis valstybių narių apskaitomis ir prirėkus papildoma informacija (pateikta sausio 15 d.)
4. Išsiunčiamos pirminės patikros išvados, įskaitant pranešimą apie galimų spragų užpildymą	Komisija su EAA pagalba	vasario 28 d.	Išsiunčia pirminės patikros išvadas, įskaitant pranešimą apie galimų spragų užpildymą; leidžiama susipažinti su išvadomis
5. Išsiunčiamas <b>Sąjungos</b> apskaitos ir apskaitos ataskaitos projektas	Komisija su EAA pagalba	vasario 28 d.	<b>Sąjungos</b> apskaitos projektą išsiunčia valstybėms narėms vasario 28 d. Valstybės narės patikrina duomenis.
6. Valstybės narės pateikia atnaujintus arba papildomus apskaitos duomenis ir visą nacionalinę apskaitos ataskaitą	Valstybės narės	iki kovo 15 d.	Valstybės narės pateikia atnaujintus arba papildomus apskaitos duomenis (siekiant pašalinti neatitikimus ar užpildyti spragas) ir visą nacionalinės apskaitos ataskaitą.
7. Valstybės narės teikia pastabas apie Sąjungos apskaitą	Valstybės narės	iki kovo 15 d.	Jei reikia, pateikia pataisytus duomenis ir pastabas dėl Sąjungos apskaitos
8. Valstybių narių pastabos dėl pirminių patikrų	Valstybės narės	iki kovo 15 d.	Valstybės narės teikia pastabas dėl pirminių patikrų, jei taikoma.
9. Išsiunčiamos pirminių patikrų, kuriose atsižvelgta į naują gautą informaciją (angl. <i>follow-up</i> ), išvados	Komisija su EAA pagalba	kovo 31 d.	Išsiunčia pirminių patikrų, kuriose atsižvelgta į naują gautą informaciją, išvadas ir leidžia susipažinti su išvadomis

Elementas	Kas	Kada	Ką daro
10. Duomenų, kurių nėra nacionalinėje apskaitoje, įverčiai	Komisija su EAA pagalba	kovo 31 d.	Komisija parengia duomenų, kurių nėra nacionalinėje apskaitoje, įverčius iki ataskaitinių metų kovo 31 d. ir praneša juos valstybėms narėms.
12. Valstybių narių pastabos dėl duomenų, kurių nėra nacionalinėje apskaitoje, įverčių	Valstybės narės	balandžio 7 d.	Valstybės narės teikia pastabas dėl duomenų, kurių nėra nacionalinėje apskaitoje, įverčių Komisijai apsvastyti.
13. <b>Valstybių narių pastabos dėl pirminių patikrų, kuriose atsižvelgta į naują gautą informaciją</b>	Valstybės narės	balandžio 7 d.	Valstybės narės teikia pastabas dėl pirminių patikrų, kuriose atsižvelgta į naują gautą informaciją.
13a valstybių narių ataskaitos JTBKKK sekretariatui	Valstybės narės	balandžio 15 d.	Teikia ataskaitas JTBKKK sekretariatui (kopija EAA)
14. Galutinė <b>Sjungos</b> metinė apskaita (įsk. Sąjungos apskaitos ataskaitą)	Komisija su EAA pagalba	balandžio 15 d.	Sąjungos galutinė metinė apskaita pateikiama JTBKKK sekretariatui.
15. Bet kokia valstybių narių pakartotinai teikiama informacija	Valstybės narės	iki kovo 8 d.	Valstybės narės Komisijai pateikia informaciją, kurią jos pakartotinai teikia JTBKKK sekretariatui. Valstybės narės turėtų aiškiai nurodyti, kurios dalys buvo pakeistos, kad būtų galima atnaujinti <b>Sjungos</b> pakartotinai teikiamą informaciją. Informacijos teikimo pakartotinai reikėtų kuo labiau vengti.  Kadangi Sąjunga savo pakartotinai teikiamą informaciją turi pateikti iki gairėse, parengtose pagal Kioto protokolo 8 straipsnį, nustatytų terminų, valstybės narės savo pakartotinai teikiamą informaciją (jei tokios yra) turi Komisijai nusiųsti anksčiau negu numatyta gairėse, parengtose pagal Kioto protokolo 8 straipsnį, jei jų pakartotinai teikiamoje informacijoje buvo pakeista tokių duomenų, kurie naudojami Sąjungos apskaitai parengti.
16. <b>Sjungos</b> apskaitos pakartotinis teikimas, kai informaciją pakartotinai pateikė valstybės narės	Komisija su EAA pagalba	gegužės 27 d.	Jeigu reikia, pakartotinai JTBKKK sekretariatui pateikia galutinę <b>Sjungos</b> metinę apskaitą.
17. Bet kokios informacijos, pateiktos pakartotinai po pradinės patikros, pateikimas	Valstybės narės	kai informacija teikiama pakartotinai	Komisijai pateikia visą informaciją (BAF arba nacionalinės apskaitos ataskaitą), kurią jos pakartotinai teikė JTBKKK sekretariatui po pradinės patikros etapo.

## ŠESD, kurioms taikomas Sprendimas 406/2009/EB, duomenų teikimo forma

A		X-2
B	Išmestų ŠESD kiekis	kt CO <sub>2</sub> ekv.
C	Bendras ŠESD kiekis be LULUCF <sup>(1)</sup>	
D	Bendras patikrintas ŠESD kiekis, išmestas iš stacionariųjų įrenginių, kuriems taikoma Direktyva 2003/87/EB <sup>(2)</sup>	
E	1.A.3.A civilinės aviacijos išmestas CO <sub>2</sub> kiekis	
F	<b>Bendras ŠESD, kurioms taikomas Pastangų pasidalijimo sprendimas (PPS), kiekis (= C-D-E)</b>	

<sup>(1)</sup> Bendras ŠESD kiekis, išmestas Sąjungos geografinėje teritorijoje ir atitinkantis bendrą tų pačių metų ŠESD kiekį be LULUCF, nurodytą BAF 2 suvestinėje lentelėje.

<sup>(2)</sup> 2 Pagal taikymo sritį, apibrėžtą Direktyvos 2003/87/EB 3h straipsnyje, ir susiję su veikla, įtraukta į tos direktyvos I priedą, išskyrus aviacijos veiklą.

Simbolis „x“ – ataskaitiniai metai

Informacijos apie politiką ir priemones teikimas (22 straipsnis)

1 lentelė. Su politika ir priemonėmis bei priemonių grupėmis ir politikos priemonėmis susiję sektoriai ir dujos

PAM numeris	Politikos arba priemonės pavadinimas	Susiję(-i) sektoriai <sup>(a)</sup>	Susijusios ŠESD <sup>(b)</sup>	Tikslas <sup>(c)</sup>	Kiekybinis tikslas <sup>(d)</sup>	Trumpas aprašymas <sup>(e)</sup>	Politikos priemonės tipas <sup>(f)</sup>	Sąjungos politika, dėl kurios įgyvendinamos PAM		Įgyvendinimo būklė <sup>(i)</sup>	Įgyvendinimo laikotarpis		Prognozių scenarijus, į kurį įtrauktos PAM	Subjektai, atsakingi už įgyvendinimą <sup>(l)</sup>		Rodikliai, naudojami per tam tikrą laiką padarytai pažangai stebėti ir vertinti				Nuoroda į vertinimus ir pagrindžiamąsias technines ataskaitas	Bendrosios pastabos	
								Sąjungos politika <sup>(g)</sup>	Kita <sup>(h)</sup>		Pradžia	Pabaiga		Aprašymas	Vertės <sup>(k)</sup>							
															[metai]	[metai]	[metai]	[metai]				

Pastabos: Santrumpos: ŠESD = šiltnamio efektą sukeliančios dujos; LULUCF = žemės naudojimas, žemės naudojimo keitimas ir miškininkystė.

- (a) valstybės narės turi pasirinkti iš šių sektorių: energijos tiekimas (apima kuro gavybą, perdavimą, paskirstymą ir saugojimą, taip pat energijos ir elektros energijos gamybą), energijos vartojimas (apima galutinių vartotojų, kaip antai namų ūkių, paslaugų teikėjų, pramonės ir žemės ūkio, kuro ir elektros energijos vartojimą), transportas, Pramonės procesai (apima pramonės veiklą, kurią vykdančios fiziškai arba chemiškai transformuojamos ir dėl to išsiskiria ŠESD, ŠESD naudojimą produktuose ir iškastinės anglies naudojimą ne energijos reikmėms), žemės ūkis, miškų ūkis/LULUCF, atliekų tvarkymas/atliekos, horizontalieji sektoriai, kiti sektoriai.
- (b) valstybės narės turi pasirinkti iš šių ŠESD (galima pasirinkti daugiau kaip vieną ŠESD rūšį): anglies dioksidas (CO<sub>2</sub>), metanas (CH<sub>4</sub>), azoto suboksidas (N<sub>2</sub>O), hidrofluorangliavandeniliai (HFC), perfluorangliavandeniliai (PFC), sieros heksafluoridas (SF<sub>6</sub>), azoto trifluoridas (NF<sub>3</sub>).
- (c) valstybės narės turi pasirinkti iš šių tikslų (galima pasirinkti daugiau kaip vieną tikslą, be to, galima nurodyti papildomų tikslų juos nurodant skiltyje „kita“):  
 Sritis – **energijos tiekimas**: atsinaujinančiosios energijos kiekio didinimas; perėjimas prie mažiau anglingo kuro (angl. *less carbon intensive fuels*); patobulinta neatsinaujinančiosios mažaanglės energijos gamyba (branduolinię); nuostolių sumažinimas; efektyvumo didinimas energetikos ir transformavimo sektoriuose; anglies dioksido surinkimas ir saugojimas; gaminant energiją neorganizuotai išmetamų ŠESD kontrolė; kiti energijos tiekimo srities tikslai.  
 Sritis – **energijos vartojimas**: pastatų energijos vartojimo efektyvumo didinimas; prietaisų energijos vartojimo efektyvumo didinimas; paslaugų/tretinio sektoriaus efektyvumo didinimas, efektyvumo didinimas galutinio pramoninio naudojimo sektoriuose, paklausos valdymas/mažinimas; kiti energijos vartojimo srities tikslai.  
 Sritis – **transportas**: transporto priemonių efektyvumo didinimas; perėjimas prie viešojo transporto arba nevariklinių transporto priemonių; mažaangliai degalai/elektriniai automobiliai; paklausos valdymas/mažinimas; sąmoningesnis vartotojų elgesys; geresnė transporto infrastruktūra; kiti transporto srities tikslai.  
 Sritis – **Pramonės procesai**: taršos mažinimo technologijų diegimas; fluorintų dujų išmetimo mažinimas; fluorintų dujų pakeitimas kitomis medžiagomis; geresnė pramonės procesų metu neorganizuotai išmetamų ŠESD kontrolė; kiti pramoninių procesų srities tikslai.  
 Sritis – **atliekų tvarkymas/atliekos**: paklausos valdymas/mažinimas; efektyvesnis perdirbimas; efektyvesnis CH<sub>4</sub> surinkimas ir naudojimas; tobulesnės apdorojimo technologijos; tobulesnis sąvartynų tvarkymas; atliekų deginimas panaudojant energiją; tobulesnės nuotekų tvarkymo sistemos; mažesnis šalinimas sąvartynuose; kiti atliekų srities tikslai.  
 Sritis – **žemės ūkis**: mažesnis trąšų/mėšlo kiekio naudojimas ant pasėlių; kita veikla, gerinanti pasėlių tvarkymą, geresnis gyvulininkystės valdymas, geresnės gyvulių atliekų tvarkymo sistemos; veikla, gerinanti ganyklų ir pievų tvarkymą, geresnis organinio dirvožemio tvarkymas; kiti žemės ūkio srities tikslai.





3 lentelė. Turimi atskirų politikos sričių ir priemonių arba jų grupių numatomų ir faktinių išlaidų ir naudos švelninant klimato kaitą duomenys

Politika arba priemonė arba politikos ir priemonių grupės	Numatomos išlaidos ir nauda						Faktinės išlaidos ir nauda				
	Vienos tonos CO <sub>2</sub> ekv. neišmetimo arba sekvestravimo išlaidos (EUR)	Absoliučiosios išlaidos per metus (EUR) (nurodykite, kurių metų išlaidos apskaičiuotos)	Išlaidų sąmatos aprašymas (išlaidų sąmatos pagrindas, kokio tipo išlaidos įtrauktos į sąmatą, kokia metodika naudotasi)	Kainos metai	Apskaičiuoti metai	Dokumentai/išlaidų sąmatos pagrindas	Vienos tonos CO <sub>2</sub> ekv. neišmetimo arba sekvestravimo išlaidos (EUR)	Kainos metai	Apskaičiuoti metai	Išlaidų sąmatos aprašymas (išlaidų sąmatos pagrindas, kokio tipo išlaidos įtrauktos į sąmatą)	Dokumentai/išlaidų sąmatos pagrindas

Pastaba. Valstybės narės turi įtraukti visą politiką ir priemones arba politikos ir priemonių grupes, kurių tokio vertinimo duomenis jos turi.

Nauda šablone turi būti pažymėta kaip neigiamos išlaidos.

Jei įmanoma, tos pačios politikos arba priemonės (angl. PAM) arba jų grupės išlaidos ir nauda turėtų būti pateikiama dviejose atskirose eilutėse, o politikos arba priemonės arba jų grupės grynosios išlaidos – atskiroje trečioje eilutėje. Jei nurodytos išlaidos yra grynosios išlaidos, apimančios tiek teigiamas išlaidas, tiek neigiamas išlaidas (t. y. naudą), tai reikėtų nurodyti.

Klausimynas. Informacija apie tai, koku mastu valstybės narės veiksmai sudaro svarbų nacionaliniu mastu dedamų pastangų elementą, taip pat koku mastu numatomas bendro įgyvendinimo, švarios plėtros mechanizmo ir tarptautinės prekybos išmetamaisiais teršalais priemonių taikymas prisideda prie vietos veiksmų

Anketa apie Kioto protokolo mechanizmų naudojimą, siekiant 2013–2020 metų tikslų

1. Ar jūsų valstybė narė ketina dalyvauti bendrame įgyvendinime (BI), naudoti švarios plėtros mechanizmus (ŠPM) ir dalyvauti tarptautinėje prekyboje išmetamaisiais teršalais pagal Kioto protokolą (vadinamieji Kioto mechanizmai) siekdama įvykdyti kiekybinius išmetamųjų teršalų kiekio ribojimo arba mažinimo įsipareigojimus pagal Kioto protokolą? Jeigu taip, kiek pasiekta įgyvendinimo nuostatų (veiksmų programų, institucinių sprendimų) ir nacionalinių įstatymų srityse?
2. Kokio kiekybinio indėlio į kiekybinių išmetamųjų teršalų kiekio ribojimo arba mažinimo įsipareigojimų, numatytų Y Sprendimo (Ratifikavimo sprendimas) X straipsnyje ir Kioto protokole, vykdymą jūsų valstybė narė tikisi iš Kioto mechanizmų antruoju kiekybinių išmetamųjų teršalų kiekio ribojimo arba mažinimo įsipareigojimų laikotarpiu 2013–2020 m.? (prašome naudotis lentele)
3. Nurodykite biudžetą eurais bendram Kioto mechanizmų naudojimui ir, jei įmanoma, kiekvienam mechanizmui ir iniciatyvai, programai ar fondui atskirai, įskaitant laikotarpį, per kurį biudžetas bus išnaudotas.
4. Su kokiomis šalimis jūsų valstybė narė yra sudariusi dvišalius ar daugiašalius susitarimus, yra sutarusi dėl susitarimo memorandumų ar sudariusi sutartis dėl projektų įgyvendinimo?

5. Apie kiekvieną planuojamą, vykdomą ir pabaigtą švarios plėtros mechanizmo ir bendro įgyvendinimo projektinę veiklą, kurioje dalyvauja jūsų valstybė narė, pateikite tokią informaciją:

- a) projekto pavadinimas ir kategorija (BĮ/ŠPM)
- b) priimančioji šalis
- c) finansavimas: trumpai apibūdinkite bet kokį finansinį Vyriausybės ir privataus sektoriaus dalyvavimą, naudodami tokias kategorijas kaip „privatus“, „viešasis“, „privataus – viešojo sektoriaus bendradarbiavimas“
- d) projekto tipas: trumpai aprašykite, pavyzdžiui,

energija ir elektros energija: kuro pakeitimas, atsinaujinančiosios energijos gamyba, energijos vartojimo efektyvumo didinimas, deginant kurą neorganizuotai išmetamų ŠESD kiekio mažinimas, kita (nurodykite);

pramonės procesai: vienų medžiagų pakeitimas kitomis, pakeitimai procesų ar įrangos srityse, atliekų tvarkymas, utilizavimas ar perdirbimas, kita (nurodykite);

žemės naudojimas, žemės naudojimo keitimas ir miškininkystė: apželdinimas mišku, miško atkūrimas, miškų tvarkymas, pasėlių tvarkymas, ganyklų tvarkymas, augalijos atkūrimas;

transportas: kuro pakeitimas, kuro vartojimo efektyvumo didinimas, kita (nurodykite);

žemės ūkis: mėšlo tvarkymas, kita (nurodykite);

atliekos: kietųjų atliekų tvarkymas, metano surinkimas sąvartynuose, nuotekų tvarkymas, kita (nurodykite);

kiti: trumpai apibūdinkite kitą projektų tipą.

e) būklė: naudokite tokias kategorijas:

- pasiūlytas,
- patvirtintas (dalyvaujančių Vyriausybių patvirtintas ir atliktos galimybių studijos),
- vyksta parengiamieji darbai (pradinis ar statybos darbų etapas),
- vykdomas,
- baigtas,
- sustabdytas.

f) trukmė: pateikite tokią informaciją:

- oficialaus patvirtinimo data (pvz. švarios plėtros mechanizmų projektų valdybos, bendro įgyvendinimo projektų atvejais – priimančiosios šalies),
- projekto pradžios data (kada pradedama vykdyti veiklą);
- numatoma projekto baigimo data (trukmė);
- kreditų įgyjimo laikotarpis (kuriems metams bus įskaityti įgyti TMV ar PTMV);
- TMV išdavimo data (-os) (išduoda priimančioji šalis) arba PTMV išdavimo data (-os) (išduoda ŠPM vykdomoji valdyba);

- g) pirmo ar antro tipo (angl. Track 1, Track 2) patvirtinimo procedūra (tik bendro įgyvendinimo projektams);
- h) numatytas bendras ir metinis išmetamo ŠESD kiekio sumažinimas, kuris susikaups iki antrojo išsipareigojimų laikotarpio pabaigos;
- i) vykdamas projektą įgytas TMV ir PTMV kiekis, kurį gaus valstybė narė;
- j) iki ataskaitinių metų pabaigos susikaupę kreditai: pateikite informaciją apie kreditų, gautų iš bendro įgyvendinimo projektų bei švarios plėtros projektų, skaičių (bendrą ir metinį), taip pat kreditų, gautų iš žemės naudojimo, žemės naudojimo keitimo ir miškininkystės veiklos, skaičių.

Vieneto rūšis	Bendras kiekis, kurį numatoma panaudoti antruoju išsipareigojimų laikotarpiu	Vidutinis metinis numatomas kiekis	Panaudotas kiekis (įgyti ir nurašyti vienetai)
			x – 1
Nustatytosios normos vienetai (NNV)			
Patvirtinti išmetamųjų teršalų mažinimo vienetai (PTMV)			
Išmetamųjų teršalų mažinimo vienetas (TMV)			
Ilgalaikiai patvirtinti išmetamųjų teršalų mažinimo vienetai (IPTMV)			
laikinieji patvirtinti išmetamųjų teršalų mažinimo vienetai (LPTMV)			
teršalų šalinimo vienetai (TŠV)			

Pastaba : X – ataskaitiniai metai

## Informacijos apie prognozes teikimas (23 straipsnis)

1 lentelė. Šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio prognozės pagal dujas ir kategorijas

Kategorija <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>	Informacija apie kiekvieną ŠESD rūšį (dujų grupę) pagal Reglamento Nr. 525/2013/ES I priedą (kt)						Bendras ŠESD kiekis (CO <sub>2</sub> -ekv.)						ŠESD, kurioms taikoma ATLPS, kiekis (CO <sub>2</sub> -ekv.)						ŠESD, kurioms taikomas Pastangų pasidalijimo sprendimas (PPS), kiekis (CO <sub>2</sub> -ekv.)						
	Prognozės baziniai metai	t-5	t	t+5	t+10	t+15	Prognozės baziniai metai	t-5	t	t+5	t+10	t+15	Prognozės baziniai metai	t-5	t	t+5	t+10	t+15	Prognozės baziniai metai	t-5	t	t+5	t+10	t+15	
<b>Iš viso be LULUCF</b>																									
<b>Iš viso su LULUCF</b>																									
<b>1. Energetika</b>																									
A. Kuro deginimas																									
1. Energetikos pramonė																									
a. Elektros energijos ir šilumos gamyba viešajame sektoriuje																									
b. Naftos perdirbimas																									
c. Kietojo kuro gamyba ir kita energetikos pramonė																									
2. Gamybos pramonė ir statyba																									
3. Transportas																									
a. Vidaus aviacija																									
b. Kelių transportas																									









Ilgalaikis C saugojimas atliekų šalinimo vietose																					
Netiesiogiai išmetamas N <sub>2</sub> O																					
<b>Tarptautinė aviacija, kuriai taikoma ES ATLPS</b>																					

Simbolis „t“ žymi pirmus būsimumus metus, kurie eina iš karto po ataskaitinių metų ir baigiasi skaitmeniu 0 arba 5.

(<sup>1</sup>) TKKK kategorijos pagal 2006 m. TKKK nacionalinės šiltnamio efektą sukeliančių dujų apskaitos gaires ir persvarstytas JTBKKK apskaitos ataskaitos teikimo BAF lenteles.

(<sup>2</sup>) OAM – ozoną ardančios medžiagos.

(<sup>3</sup>) Sutartinių ženklų naudojimas: remiantis 2006 m. TKKK nacionalinės šiltnamio efektą sukeliančių dujų apskaitos gairėmis (8 skyriumi „Ataskaitų teikimo gairės ir lentelės“), gali būti naudojamos santrumpos „IE“ (įtraukta kitur), „NO“ (neišmetama), „C“ (konfidencialu) ir „NA“ (netaikoma), jei pagal prognozes negaunama duomenų apie konkretų informacijos teikimo lygmenį (žr. 2006 m. TKKK gaires). Santrumpa „NE“ (neapskaičiuota) gali būti naudojama tik tokiais atvejais, kai kategorijos duomenims surinkti reikėtų neproporcingai daug pastangų arba su tam tikra kategorija susijusių dujų kiekis būtų nereikšmingas, palyginti su bendru kiekiu ir valstybės narės ŠESD išmetimo tendencijomis. Tokiomis aplinkybėmis valstybė narė turėtų nurodyti visas kategorijas ir visas su tam tikromis kategorijomis susijusias dujas, kurios buvo neįtrauktos dėl minėtų priežasčių, taip pat pateikti neįtraukimo pagrindimą (nurodydamos tikėtiną ŠESD išmetimo arba absorbcijos kiekį) ir ataskaitos lentelėse tas kategorijas pažymėti kaip neapskaičiuotas (santrumpa „NE“).

2 lentelė. Rodikliai politikos ir priemonių pažangai tikrinti bei įvertinti

Rodiklis ( <sup>1</sup> )/skaitiklis/vardiklis	Vietetas	Gairės/apibrėžtys ( <sup>1</sup> )	Gairės/šaltinis	Su esamomis priemonėmis					Su papildomomis priemonėmis				
				baziniai metai	t	t+5	t+10	t+15	baziniai metai	t	t+5	t+10	t+15

Simbolis „t“ žymi pirmus būsimumus metus, kurie eina iš karto po ataskaitinių metų ir baigiasi skaitmeniu 0 arba 5.

(<sup>1</sup>) kiekvienam prognozuojamam rodikliui įterpkite po naują eilutę.

3 lentelė. Informacijos apie prognozęms naudotus parametrus teikimas

	Metai	Vertės						Numatytasis vienetasis	Papildomų vienetų informacija <sup>(3)</sup>	Duomenų šaltinis	Sektoriaus prognozės, kurioms naudojamas parametras <sup>(2)</sup>									
		t	t + 5	t + 10	t + 15	1. A. 1	1. A. 3				1. A. 3	1. A. 3	1. A. 4.a	1. A. 4.b	1B.	2	3	4	5	
Naudotas parametras <sup>(4)</sup> (scenarijus „su esamomis priemonėmis“)	Baziniai/Ataskaitiniai metai	t-5	t	t + 5	t + 10	t + 15			Duomenų šaltinio paskelbimo metai	Pastaba (dėl aiškumo)										
	Baziniai/Ataskaitiniai metai								Duomenų šaltinis	Tarptautinė aviacija, kuriai taikoma ES ATTPS, + 1. A. 3. a vidaus aviacija										
	Baziniai/Ataskaitiniai metai									1. A. 3 Transportas (išskyrus 1. A. 3. a vidaus aviaciją)										
										1. Gamybos pramonė ir statyba										
										1. A. 1 Energetikos pramonė										
										1. A. 4.a Komerčinis/institucinis										
										1. A. 4.b Gyvenamasis sektorius										
										1B. Deginant kurą neorganizuotai išmetamos šESD										
										2 Pramonės procesai ir produktų naudojimas										
										3 Žemės ūkis										
										4 LULUCF										
										5 Atliekos										
<b>Bendrieji parametrai</b>																				
Gyventojų skaičius								skaičius												
Bendras vidaus produktas (BVP)	Realiojo augimo rodiklis							%		EUR t-10										
	Palyginamosios kainos							mln. EUR		EUR t-10										
Bendroji pridėtinė visos pramonės vertė (BPV)								mln. EUR		EUR t-10										
euro keitimo kursas (ne euro zonos šalims), jei taikoma								EUR/ valiuta		EUR t-10										
USD keitimo kursas, jei taikoma								USD/ valiuta		USD t-10										









Dirbamų organinių dirvožemių plotas								ha (hekta- rais)													
<b>Atliekų parametrai</b>																					
Susidaręs kietųjų komunalinių atliekų (KKA) kiekis								KKA tonomis													
Sąvartynuose šalinamų kietųjų komunalinių atliekų kiekis								KKA tonomis													
Iš viso sąvartynuose susidariusio CH <sub>4</sub> kiekio surinkta CH <sub>4</sub> dalis								%													
<b>Kiti parametrai</b>																					
<i>Kitiems svarbiems parametrams įterpkite naujų eilučių (1)</i>																					

(1) Kiekvienam prognozuojamam parametrai įterpkite po naują eilutę. Atkreipkite dėmesį, kad tai apima terminą „kintamieji“, nes kai kurie nurodyti parametrai gali būti tam tikrų naudojamų prognozių priemonių kintamieji, priklausomai nuo naudojamų modelių.

(2) Įrašyti „Taip“ arba „Ne“.

(3) Nurodykite papildomas skirtingas parametrų, naudojamų skirtinguose sektorių modeliuose, vertes.

(4) Sutartinių ženklų naudojimas: jei tinka, galima naudoti santrumpas „IE“ (įtraukta kitur), „NO“ (neišmetama), „C“ (konfidencialu) ir „NA“ (netaikoma), jei naudojantis prognozėmis negaunama duomenų apie konkretų informacijos teikimo lygmenį (žr. 2006 m. TKKK gaires). Santrumpa „NE“ (neįvertinta) naudotina tais atvejais, kai pasiūlytas parametras nėra nei pagrindinis veiksnys, nei įtrauktas į valstybės narės pranešamą informaciją apie prognozes. Simbolis „t“ žymi pirmus būsimo metus, kurie eina iš karto po ataskaitinių metų ir baigiasi skaitmeniu 0 arba 5.

#### 4 lentelė. Modelio suvestinė informacija

Modelio pavadinimas	
Visas modelio pavadinimas	
Modelio versija ir būklė	
Paskutinės peržiūros data	
URL nuoroda į modelio aprašymą	
Modelio tipas	

**Modelio aprašymas**

Santrauka	
Numatoma taikymo sritis	
Pagrindinių įvesties duomenų kategorijų ir duomenų šaltinių aprašymas	
Tvirtinimas ir vertinimas	
Išvesties kiekiai	
Aprėptos ŠESD	
Aprėpti sektoriai	
Aprėpta geografinė teritorija	
Laiko aprėptis (pvz., laiko etapai, trukmė)	
Sąsaja su kitais modeliais	
Įnašas iš kitų modelių	
Modelio struktūra (jei tai diagrama, prašome pridėti prie šablono)	

Valstybės narės gali pasidaryti šios lentelės kopijų, kad galėtų pateikti informaciją apie atskirus submodelius, naudotus ŠESD prognozėms rengti.

—



## Informacijos apie aukcionų pajamų naudojimą teikimo forma (24 straipsnis)

Lentelė 1 X – 1 metų apyvartinių taršos leidimų (ATL) pardavimo aukcionuose pajamos

1		X – 1 metų suma	
		1 000 EUR	1 000 vietos valiuta, jei taikoma <sup>(1)</sup>
2			
3	A	B	C
4	<b>Bendra pajamų suma</b> , gauta aukcionuose parduodant ATL	B5+B6 suma	C5+C6 suma
5	Pajamos, gautos aukcionuose parduodant ATL pagal <b>Direktyvos 2003/87/EB 10 straipsnį</b>		
6	Pajamos, gautos aukcionuose parduodant ATL pagal <b>Direktyvos 2003/87/EB 3d straipsnio 1 arba 2 dalį</b>		
7	<b>Bendra pajamų, gautų aukcionuose parduodant ATL, suma arba finansinės vertės atitikmuo, panaudotas</b> Direktyvos 2003/87/EB 10 straipsnio 3 dalyje ir 3d straipsnio 4 dalyje nurodytiems tikslams		
8	Aukcionuose parduodant ATL gautos pajamos, panaudotos <b>Direktyvos 2003/87/EB 10 straipsnio 3 dalyje</b> nurodytiems tikslams (jei turimi tokie duomenys ir juos galima nurodyti atskirai)		
9	Aukcionuose parduodant ATL gautos pajamos, panaudotos <b>Direktyvos 2003/87/EB 3d straipsnio 4 dalyje</b> nurodytiems tikslams (jei turimi tokie duomenys ir juos galima nurodyti atskirai)		
10	ankstesniais nei X-1 metais iš ATL aukcionų gauta bendra pajamų suma arba skirtas finansinės vertės atitikmuo, kurie nebuvo išleisti prieš X-1 metus ir perkelti į X-1 metus		

Pastabos:

<sup>(1)</sup> Valiutos keitimui turėtų būti naudojamas vidutinis metinis X-1 metų keitimo kursas arba realus išleidžiamai sumai taikomas keitimo kursas.

„x“ – ataskaitiniai metai

Lentelė 2 Pajamų, gautų aukcionuose parduodant ATL, naudojimas vidaus ir Sąjungos tikslams pagal Direktyvos 2003/87/EB 3d ir 10 straipsnius

1	Tikslas, kuriam panaudotos pajamos	Trumpas apibūdinimas	Suma X – 1 metais		Būklė <sup>(2)</sup>	Pajamos pagal [varnele pažymėkite atitinkamą stulpelį] <sup>(5)</sup>		Naudojimo rūšis <sup>(3)</sup>	Finansinė priemonė <sup>(4)</sup>	Įgyvendinimo agentūra
			1 000 EUR	1 000 vietos valiuta <sup>(1)</sup>		Direktyvos 2003/87/EB 3d straipsnį	Direktyvos 2003/87/EB 10 straipsnį			
2	(pvz., programos, akto, veiksmo arba projekto pavadinimas)	(įskaitant nuorodą į internetinį šaltinį, kuriame pateikiamas išsamesnis aprašymas, jei yra)	1 000 EUR	1 000 vietos valiuta <sup>(1)</sup>	Skirta/panaudota	Direktyvos 2003/87/EB 3d straipsnį	Direktyvos 2003/87/EB 10 straipsnį	Naudojimo kategorijos, apibrėžtos Direktyvoje 2003/87/EB	Pasirinkti: fiskalinė, finansinės paramos politika, vidaus reguliavimo politika, skatinanti teikti finansinę paramą, kita	(pvz., atsakinga ministerija)
3	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
4						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
5						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
6	<b>Bendra panaudota pajamų suma arba finansinės vertės atitikmuo</b>		C stulpelio suma	D stulpelio suma						

Simbolis „x“ – ataskaitiniai metai

Pastabos:

- <sup>(1)</sup> Valiutos keitimui turėtų būti naudojamas vidutinis metinis X-1 metų keitimo kursas arba realus išleidžiamai sumai taikomas keitimo kursas.
- <sup>(2)</sup> Valstybės narės savo ataskaitoje turėtų pateikti sąvokų „skyrimas“ (angl. *commitment*) ir „išleidimas“ (angl. *disbursement*) apibrėžtis. Jei viena sumos dalis skiriama, o kita išleidžiama tam tikrai programai arba projektui, reikėtų pateikti dvi atskiras eilutes. Jei valstybės narės negali atskirti skirtų ir išleistų lėšų, nurodant sumas reikėtų parinkti atitinkamą kategoriją. Lentelėse terminai turi būti vartojami nuosekliai.
- <sup>(3)</sup> Šios Direktyvos 2003/87/EB 3d straipsnio 4 dalyje ir 10 straipsnio 3 dalyje minimos kategorijos:
- ŠESD kiekio mažinimo ir prisitaikymo prie klimato kaitos mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros bei parodomųjų projektų finansavimas;
  - iniciatyvų, įgyvendinamų pagal Europos strateginį energetikos technologijų planą ir Europos technologijų platformas, finansavimas;
  - atsinaujinančiosios energijos vystymas siekiant įgyvendinti Sąjungos išsipareigojimą, kad 2020 m. 20 % suvartojamos energijos sudarytų atsinaujinančioji energija;
  - kitų technologijų, padedančių pereiti prie saugios ir tvarios mažaanglės ekonomikos, vystymas;
  - technologijų, padedančių Sąjungai įgyvendinti išsipareigojimą 2020 m. energijos vartojimo efektyvumą padidinti 20 %, vystymas;
  - sekvestracija pasitelkiant miškų ūkį Sąjungoje;
  - aplinkos požiūriu saugus CO<sub>2</sub> surinkimas ir geologinis saugojimas;
  - perėjimo prie nedidelį kiekį teršalų išmetančių ir viešojo transporto priemonių skatinimas;

- efektyvus energijos vartojimo ir švirių technologijų mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros finansavimas;
- priemonės, skirtos energijos vartojimo efektyvumui ir pastatų šiluminei izoliacijai padidinti arba finansinei pagalbai, siekiant spręsti socialinius klausimus, susijusius su mažesnes ir vidutines pajamas gaunančiais namų ūkiais, teikti;
- ATLPS valdymo administracinių išlaidų padengimas;
- išmetamųjų šesd kiekio mažinimas kitais būdais;
- prisitaikymas prie klimato kaitos padarinių;
- naudojimas kitiems vidaus tikslams.

Valstybės narės turėtų vengti dvigubo šioje lentelėje pateikiamų sumų skaičiavimo. Jei lėšų naudojimą galima apibūdinti keliomis kategorijomis, galima pasirinkti kelias kategorijas, tačiau nurodyta suma neturi būti atitinkamai kartų padauginta – suma turi būti nurodyta vieną kartą, tačiau norėdami nurodyti keletą naudojimo būdų galite įterpti papildomų eilučių ir jas susieti su tos sumos laukeliu.

(<sup>4</sup>) Galima pasirinkti keletą kategorijų, jei nurodytos programos ar projekto atveju svarbios kelios finansinės priemonės.

(<sup>5</sup>) Šiame stulpelyje informacija turi būti pateikta, nebent ataskaitos pagrindas yra tų pajamų finansinės vertės atitikmuo.

Lentelė 3: Aukcionuose parduodant ATL gautų pajamų naudojimas tarptautiniams tikslams

1		Suma, skirta X – 1 metais ( <sup>2</sup> )		Suma, išleista X – 1 metais ( <sup>2</sup> )	
		1 000 EUR	1 000 vietos valiuta, jei taikoma ( <sup>1</sup> )	1 000 EUR	1 000 vietos valiuta, jei taikoma ( <sup>1</sup> )
2	AUKCIONUOSE PARDUODANT ATL GAUTŲ PAJAMŲ ARBA JŲ FINANSINĖS VERTĖS ATITIKMENS NAUDOJIMAS TARPTAUTINIAMS TIKSLAMS ( <sup>3</sup> )				
3	A	B	C	D	E
4	Bendra <b>trečiosioms šalims, išskyrus besivystančias šalis, padėti</b> panaudota suma, kaip numatyta Direktyvos 2003/87/EB 10 straipsnio 3 dalyje ir 3d straipsnio 4 dalyje				
5	Bendra <b>besivystančioms šalims padėti</b> panaudota suma, kaip numatyta Direktyvos 2003/87/EB 10 straipsnio 3 dalyje ir 3d straipsnio 4 dalyje				

Simbolis „x“ – ataskaitiniai metai

Pastabos:

(<sup>1</sup>) Valiutos keitimui turėtų būti naudojamas vidutinis metinis X-1 metų keitimo kursas arba realus išleidžiamai sumai taikomas keitimo kursas.

(<sup>2</sup>) Valstybės narės savo ataskaitoje turėtų pateikti sąvokų „skyrimas“ (angl. *commitment*) ir „išleidimas“ (angl. *disbursement*) apibrėžtis. Jei viena sumos dalis skiriama, o kita išleidžiama tam tikrai programai arba projektui, reikėtų pateikti dvi atskiras eilutes. Jei valstybės narės negali atskirti skirtų ir išleistų lėšų, nurodomoms sumoms reikėtų parinkti atitinkamą kategoriją. Lentelėse terminai turi būti vartojami nuosekliai.

(<sup>3</sup>) Valstybės narės turėtų vengti dvigubo šioje lentelėje pateikiamų sumų skaičiavimo. Jei konkretų panaudojimą būtų galima įrašyti į keletą eilučių, pasirinkite pačią tinkamiausią eilutę ir sumą įrašykite tik vieną kartą. Pateikus papildomos tekstinės informacijos galima išsamiau paaiškinti tokius paskirstymo sprendimus, jei reikia.

Lentelė 4: IŠ ATL aukcionų gautų pajamų naudojimas besivystančioms šalims padėti per daugiašalius kanalus pagal Direktyvos 2003/87/EB 3d ir 10 straipsnį <sup>(5)</sup> <sup>(8)</sup>

1		X – 1 metų suma		Būklė <sup>(1)</sup>	Paramos rūšis <sup>(7)</sup>	Finansinė priemonė <sup>(6)</sup>	Sektorius <sup>(2)</sup>
		1 000 EUR	1 000 vietos valiuta <sup>(4)</sup>				
2				pasirinkti: skirta/išleista	pasirinkti: švelninimas, prisitaikymas, apimanti įvairias sritis, kita, informacijos nėra	pasirinkti: dotacija, lengvatinė paskola, nelengvatinė paskola, kapitalas, kita, informacijos nėra	pasirinkti: energetika, transportas, pramonė, žemės ir miškų ūkis, vanduo ir sanitarija, horizontalusis, kita, informacijos nėra
3	Bendra <b>pagalbos besivystančioms šalims per daugiašalius kanalus</b> suma						
4	iš kurių panaudota per daugiašalius fondus, jei taikoma						
5	Pasaulinis energijos vartojimo efektyvumo ir atsinaujinančiosios energijos fondas (GEEREF) (Direktyvos 2003/87/EB 10 straipsnio 3 dalies a punktas)						
6	Prisitaikymo fondas pagal JTBBBB (Direktyvos 2003/87/EB 10 straipsnio 3 dalies a punktas)						
7	Specialus klimato kaitos fondas (SCCF) pagal JTBBBB						
8	Ekologinis klimato fondas pagal JTBBBB						
9	Mažiausiai išsivysčiusios šalys						
10	JTBBBB Papildomos veiklos patikos fondas						
11	Daugiašalė pagalba, skirta REDD+ veiklai						
12	Kiti daugiašaliai su klimatu susiję fondai (nurodykite konkrečiai)						

13	iš kurių panaudota per daugiašales finansų įstaigas, jei taikoma						
14	Pasaulio aplinkos fondas						
15	Pasaulio bankas <sup>(3)</sup>						
16	Tarptautinė finansų korporacija <sup>(3)</sup>						
17	Afrikos plėtros bankas <sup>(3)</sup>						
18	Europos rekonstrukcijos ir plėtros bankas						
19	Amerikos plėtros bankas <sup>(3)</sup>						
20	Kitos daugiašalės finansų įstaigos arba paramos programos (nurodykite konkrečiai) <sup>(3)</sup>						

Simbolis „x“ – ataskaitiniai metai

Pastabos:

- (<sup>1</sup>) Informaciją apie būklę pateikite išskaidytą, jei įmanoma. Valstybės narės savo ataskaitoje turėtų pateikti sąvokų „skyrimas“ (angl. *commitment*) ir „išleidimas“ (angl. *disbursement*) apibrėžtis. Jei valstybės narės negali atskirti skirtų ir išleistų lėšų, nurodomoms sumoms reikėtų parinkti atitinkamą kategoriją.
- (<sup>2</sup>) Galima pasirinkti keletą tinkančių sektorių. Valstybės narės gali pateikti informaciją apie paskirstymą sektoriams, jei jos turi tokios informacijos. Pasirinktą „informacijos nėra“ galima pasirinkti tik jei apie atitinkamą eilutę nėra absoliučiai jokios informacijos.
- (<sup>3</sup>) Šioje lentelėje turėtų būti įrašoma tik su klimatu susijusi finansinė pagalba, t. y. tokia, kuri žymima CDC DAC rodikliais.
- (<sup>4</sup>) Valiutos keitimui turėtų būti naudojamas vidutinis metinis X-1 metų keitimo kursas arba realus išleidžiamai sumai taikomas keitimo kursas.
- (<sup>5</sup>) Valstybės narės turėtų vengti dvigubo šioje lentelėje pateikiamų sumų skaičiavimo. Jei konkretų panaudojimą būtų galima įrašyti į keletą eilučių, pasirinkite pačią tinkamiausią eilutę ir sumą įrašykite tik vieną kartą. Pateikus papildomos tekstinės informacijos galima išsamiau paaiškinti tokius paskirstymo sprendimus, jei reikia.
- (<sup>6</sup>) Turi būti pasirinkta atitinkama finansinė priemonė. Galima pasirinkti keletą kategorijų, jei atitinkamai eilutei tinka kelios finansinės priemonės. Per daugiašales institucijas dažniausiai teikiamos dotacijos, kitos kategorijos gali būti retai taikomos. Tačiau įrašoma daugiau kategorijų siekiant nuoseklumo su JTBKKK dvimečių ataskaitų teikimo reikalavimais. Pasirinktą „informacijos nėra“ galima pasirinkti tik jei apie atitinkamą eilutę nėra absoliučiai jokios informacijos.
- (<sup>7</sup>) Nurodyti, jei turima tokios informacijos apie daugiašalį fondą ar bankus. Pasirinktą „informacijos nėra“ galima pasirinkti tik jei apie atitinkamą eilutę nėra absoliučiai jokios informacijos.
- (<sup>8</sup>) Žymėjimą „informacijos nėra“ galima pasirinkti tik jei nėra absoliučiai jokios informacijos, kurią būtų galima nurodyti atitinkamame laukelyje

Lentelė 5: Aukcionuose parduodant ATL gautų pajamų naudojimas pagal Direktyvos 2003/87/EB 3d ir 10 straipsnius teikiant dvišalę arba regioninę pagalbą besivystančioms šalims <sup>(5)</sup> <sup>(7)</sup>

1	Programos arba projekto pavadinimas	Gaunančioji šalis arba regionas	X – 1 metų suma		Būklė <sup>(1)</sup>	Pagalbos rūšis <sup>(2)</sup>	Sektorius <sup>(2)</sup>	Finansinė priemonė <sup>(6)</sup>	Įgyvendinimo agentūra
			1 000 EUR	1 000 vietos valiuta <sup>(4)</sup>					
2					pasirinkti: skirta/išleista	pasirinkti: švelninimas, prisitaikymas, REDD+, apimanti įvairias sritis, kita	pasirinkti: energetika, transportas, pramonė, žemės ir miškų ūkis, vanduo ir sanitarija, horizontalusis, kita, informacijos nėra	pasirinkti: dotacija, lengvatinė paskola, nelengvatinė paskola, kapitalas, tiesioginės investicijos į projektą, investiciniai fondai, fiskalinės paramos priemonės, kita, informacijos nėra	
3									

Simbolis „x“ – ataskaitiniai metai

Pastabos:

- <sup>(1)</sup> Informacija apie būklę turi būti pateikta bent 3 lentelėje, o šioje lentelėje ji turi būti pateikta, jei turima išskaidytos informacijos. Jei valstybės narės negali atskirti skirtų ir išleistų lėšų, pranešoms sumoms reikėtų parinkti atitinkamą kategoriją.
- <sup>(2)</sup> Galima pasirinkti keletą tinkančių sektorių. Valstybės narės gali pateikti informaciją apie paskirstymą sektoriams, jei jos turi tokios informacijos. Pasirinktą „informacijos nėra“ galima pasirinkti tik jei apie atitinkamą eilutę nėra absoliučiai jokios informacijos.
- <sup>(3)</sup> Šioje lentelėje turėtų būti įrašoma tik su klimatu susijusi finansinė pagalba, t. y. tokia, kuri žymima OECD DAC rodikliais.
- <sup>(4)</sup> Valiutos keitimui turėtų būti naudojamas vidutinis metinis X-1 metų keitimo kursas arba realus išleidžiamai sumai taikomas keitimo kursas.
- <sup>(5)</sup> Valstybės narės turėtų vengti dvigubo šioje lentelėje pateikiamų sumų skaičiavimo. Jei konkretų panaudojimą būtų galima įrašyti į keletą eilučių, pasirinkite pačią tinkamiausią eilutę ir sumą įrašykite tik vieną kartą. Pateikus papildomos tekstinės informacijos galima išsamiau paaiškinti tokius paskirstymo sprendimus, jei reikia.
- <sup>(6)</sup> Turi būti pasirinkta atitinkama finansinė priemonė. Galima pasirinkti keletą kategorijų, jei atitinkamai eilutei tinka kelios finansinės priemonės. Pasirinktą „informacijos nėra“ galima pasirinkti tik jei apie atitinkamą eilutę nėra absoliučiai jokios informacijos.
- <sup>(7)</sup> Žymėjimą „informacijos nėra“ galima pasirinkti tik jei nėra absoliučiai jokios informacijos, kurią būtų galima nurodyti atitinkamame laukelyje.

## Informacijos apie projektų kreditus, panaudotus Sprendimo Nr. 406/2009/EB reikalavimų atitikties tikslais teikimas (šio reglamento 25 straipsnis)

1	Ataskaitą teikianti valstybė narė	Vienetų, perkeltų į atitikties užtikrinimo sąskaitą pagal Pastangų pasidalijimo sprendimą, skaičius X-1 metais						Kreditams taikomų kokybinių kriterijų pagrindimas/paiškinimas <sup>(2)</sup>
		Kilmės šalis	TMV	PTMV	IPTMV	LPTMV	Kiti vienetai <sup>(1)</sup>	
2	Informacijos rūšis	A	B	C	D	E	F	G
3	Bendras panaudotų projektų kreditų skaičius tonomis (t. y. bendras į atitikties užtikrinimo sąskaitą pagal PPS perkeltas vienetų skaičius)							
4	Geografinis paskirstymas: šalys, kuriose vykdyti ŠESD mažinimo projektai sukurti po vieną eilutę kiekvienai šaliai; atitinkami vienetai turi būti įrašyti stulpeliuose.							
5	Kreditų, gautų vykdant projektus pagal Sprendimo 406/2009/EB 5 straipsnio 1 dalies a punktą, skaičius							
6	Kreditų, gautų vykdant projektus pagal Sprendimo 406/2009/EB 5 straipsnio 1 dalies b punktą, skaičius							
7	Kreditų, gautų vykdant projektus pagal Sprendimo 406/2009/EB 5 straipsnio 1 dalies c punktą ir 5 straipsnio 5 dalį, skaičius							
8	Kreditų, gautų vykdant projektus pagal Sprendimo 406/2009/EB 5 straipsnio 1 dalies d punktą, skaičius							
9	Kreditų, gautų vykdant projektus pagal Sprendimo 406/2009/EB 5 straipsnio 2 ir 3 dalį, skaičius							
11	Kreditų, gautų vykdant tokius projektus, iš kurių gautų vienetų veiklos vykdytojai negali panaudoti ES ATLPS <sup>(3)</sup> , skaičius							

Pastabos:

<sup>(1)</sup> Vienetai, panaudoti pagal Sprendimo 406/2009/EB 5 straipsnio 2 ir 3 dalį.<sup>(2)</sup> Valstybės narės turi nurodyti pagal Sprendimo 406/2009/EB 5 straipsnį naudojamiems kreditams taikomus kokybinius kriterijus<sup>(3)</sup> Jeigu pranešama apie kreditus, gautus vykdant tokius projektus, iš kurių gautų vienetų veiklos vykdytojai negali panaudoti ES ATLPS, G skiltyje turi būti pateiktas išsamus tokių kreditų naudojimo pagrindimas.

Santrumpa „x“ – ataskaitiniai metai

## Suvestinės informacijos apie perleidimo sandorius teikimas (26 straipsnis)

<b>Informacija apie perleidimo sandorius X – 1 metais</b>	
Perleidimo sandorių skaičius	
1 perleidimo sandoris <sup>(1)</sup>	
Metinės išmetamųjų teršalų kvotos vienetų (MITKV) skaičius	
Perleidžiančioji valstybė narė	
Gaunančioji valstybė narė	
Vieno MITKV kaina	
Perleidimo sandorio susitarimo data	
Metai, kuriais registre įvyks numatomas sandoris	
Kita informacija (kaip antai ekologizavimo schemas)	
Pastaba:	
<sup>(1)</sup> nukopijuoti tiek kartų, kiek perleidimo sandorių atlikta X-1 metais	
„X“ – ataskaitiniai metai	



XVI PRIEDAS

1 lentelė. Išsamios peržiūros, atliekamos siekiant nustatyti valstybės narės metinę išmetamųjų ŠESD kvotą pagal Sprendimo Nr. 406/2009/EB 3 straipsnio 2 dalies ketvirtą pastraipą, tvarkaraštis

Veikla	Užduoties aprašymas	Laikas
Pirmas peržiūros etapas	Sekretoriatas atlieka valstybių narių apskaitos skaidrumo, tikslumo, nuoseklumo, išsamumo ir suderinamumo patikras pagal šio reglamento 29 straipsnį.	nuo sausio 15 d iki kovo 15 d.
Ruošiama peržiūros medžiaga techninių ekspertų peržiūros grupei (TEPG)	Sekretoriatas parengia ir surenka medžiagą TEPG.	nuo kovo 15 d. iki balandžio 30 d.
	TEPG atlieka patikras pagal šio reglamento 32 straipsnį, parengia pirminius klausimus remdamasi balandžio 15 d. pateiktomis ataskaitomis, be kita ko, apsvaistydama visus JTBKKK pakartotinai pateiktus duomenis. Sekretoriatas turi perduoti klausimus valstybėms narėms	nuo gegužės 1 d. iki gegužės 21 d.
Terminas, iki kurio valstybės narės turi pateikti atsakymus į pirminius klausimus	Valstybės narės atsako į klausimus – atsakymams pateikti skiriamos dvi savaitės	nuo gegužės 21 d iki birželio 4 d.
Centralizuoti peržiūrą atliekančių ekspertų susitikimai	TEPG susitinka, kad aptartų valstybių narių atsakymus, nustatytų daugeliui valstybių narių aktualias problemas (horizontaliuosius klausimus), užtikrintų valstybėms narėms pateikiamų išvadų nuoseklumą, sutartų dėl rekomendacijų ir t. t. Per šį laikotarpį sekretoriatas nustato papildomus klausimus ir perduoda juos valstybėms narėms.	nuo birželio 5 d. iki birželio 29 d.
Terminas, iki kurio valstybės narės turi pateikti atsakymus į papildomus klausimus	Valstybės narės teikia atsakymus į klausimus.	iki liepos 6 d.
Rengiami peržiūros ataskaitos projektai, be kita ko, numatomi galimi tolesni klausimai valstybėms narėms	TEPG rengia peržiūros ataskaitų projektus, įskaitant klausimus valstybėms narėms, į kuriuos dar neturima atsakymo; rekomendacijų dėl galimų apskaitos patobulinimų, skirtų valstybėms narėms apsvaistyti, projektus ir, jei taikoma, galimų techninių pataisų pagrindimo elementus. Sekretoriatas perduoda ataskaitas valstybėms narėms	nuo birželio 29 d. iki liepos 13 d.
Terminas, iki kurio valstybės narės turi pateikti pastabas dėl peržiūros ataskaitos projekto	Valstybės narės teikia pastabas dėl ataskaitos projekto, atsako į dar neatsakytus klausimus ir, jei taikoma, sutinka arba nesutinka su TEPG rekomendacijomis.	nuo liepos 13 d iki rugpjūčio 3 d.
Terminas, iki kurio turi būti užbaigtos peržiūros ataskaitos	Neformalus bendravimas su valstybėmis narėmis dėl įvairių dar neišspręstų klausimų. TEPG užbaigia ataskaitas, kurias sekretoriatas peržiūri ir pageduoja.	iki rugpjūčio 17 d.
Galutinės peržiūros ataskaitos	Sekretoriatas perduoda Komisijai galutines peržiūros ataskaitas	iki rugpjūčio 17 d.

2 lentelė. Išsamių peržiūrų pagal Reglamento Nr. 525/2013/ES 19 straipsnio 1 dalį tvarkaraštis

Veikla	Užduoties aprašymas	Laikas
Pirmas peržiūros etapas ir jo rezultatų perdavimas valstybėms narėms	Sekretoriatas atlieka valstybių narių apskaitos skaidrumo, tikslumo, nuoseklumo, išsamumo ir suderinamumo patikras pagal šio reglamento 29 straipsnį, remdamasis sausio 15 d. gautomis ataskaitomis ir išsiunčia valstybėms narėms pirmo peržiūros etapo rezultatus.	nuo sausio 15 d iki vasario 28 d.
Atsakymas dėl pirmo peržiūros etapo rezultatų	Valstybės narės sekretoriatui teikia savo pastabas apie pirmo peržiūros etapo rezultatus.	iki kovo 15 d.
Pirmo peržiūros etapo rezultatų atnaujinimas atsižvelgiant į gautą naują informaciją (angl. <i>follow-up</i> ) ir tų atnaujintų rezultatų išsiuntimas valstybėms narėms	Sekretoriatas įvertina valstybių narių pastabas apie pirmo peržiūros etapo rezultatus ir valstybėms narėms išsiunčia vertinimo rezultatus bei likusius neatsakytus klausimus.	nuo kovo 15 d. iki kovo 31 d.
Atsakymas dėl atnaujintų rezultatų	Valstybės narės sekretoriatui teikia pastabas apie atnaujintus rezultatus ir atsakymus į kitus neatsakytus klausimus.	iki balandžio 7 d.
Rengiama peržiūros medžiaga TEPG	Sekretoriatas parengia medžiagą išsamiai peržiūrai, remdamasis balandžio 15 d. valstybių narių pateiktomis ataskaitomis.	nuo balandžio 15 d. iki balandžio 25 d.
Dokumentų peržiūra	TEPG atlieka patikras pagal šio reglamento 32 straipsnį, parengia pirminius klausimus valstybėms narėms, remdamasi balandžio 15 d. pateiktomis ataskaitomis.	nuo balandžio 25 d. iki gegužės 13 d.
Pirminių klausimų išsiuntimas	Sekretoriatas išsiunčia pirminius klausimus valstybėms narėms.	iki gegužės 13 d.
Atsakymas	Valstybės narės atsako į sekretoriato pirminius klausimus.	nuo gegužės 13 d. iki gegužės 27 d.
Centralizuoti ekspertų susitikimai	TEPG susitinka, kad aptartų valstybių narių atsakymus, nustatytų daugeliui valstybių narių aktualias problemas (horizontaliuosius klausimus), užtikrintų valstybėms narėms pateikiamų išvadų nuoseklumą, sutartų dėl rekomendacijų, parengtų techninių pataisų projektus ir t. t. Per šį laikotarpį nustatomi ir valstybėms narėms perduodami papildomi klausimai.	nuo gegužės 28 d. iki birželio 7 d.
Atsakymas	Valstybės narės sekretoriatui teikia atsakymus į klausimus ir pastabas dėl galimų techninių pataisų per centralizuotą peržiūrą.	nuo gegužės 28 d. iki birželio 7 d.
Techninių pataisų išsiuntimas	Sekretoriatas valstybėms narėms išsiunčia techninių pataisų projektus.	iki birželio 8 d.
Atsakymas	Valstybės narės sekretoriatui teikia pastabas dėl techninių pataisų.	iki birželio 22 d.

Veikla	Užduoties aprašymas	Laikas
Peržiūros ataskaitos projekto rengimas	TEPG parengia peržiūros ataskaitos projektus, be kita ko nurodydama visus neatsakytus klausimus ir rekomendacijų projektus, ir, jei taikoma, technines pataisas bei jų pagrindimą.	nuo birželio 8 d. iki 29 d.
Galimas apsilankymas šalyje	Išskirtiniais atvejais, jei valstybių narių pateiktose apskaitose išlieka svarbių kokybės problemų arba TEPG negali išspręsti klausimų, gali būti nuspręsta surengti <i>ad hoc</i> apsilankymą šalyje.	nuo birželio 29 d. iki rugpjūčio 9 d.
Peržiūros ataskaitos projektai	Sekretoriatas valstybėms narėms išsiunčia peržiūros ataskaitos projektus.	iki birželio 29 d.
Pastabos	Valstybės narės sekretariatui teikia pastabas apie peržiūros ataskaitos projektą, įskaitant visas pastabas, kurias jos nori įtraukti į galutinę peržiūros ataskaitą.	iki rugpjūčio 9 d.
Peržiūros ataskaitų užbaigimas	TEPG užbaigia peržiūros ataskaitas. Neformalus bendravimas su valstybėmis narėmis dėl įvairių dar neišspręstų klausimų, jei reikia. Sekretoriatas patikrina peržiūros ataskaitas.	nuo rugpjūčio 9 d. iki 23 d.
Išsiunčiamos galutinės peržiūros ataskaitos	Sekretoriatas perduoda Komisijai ir valstybėms narėms galutinės peržiūros ataskaitas.	iki rugpjūčio 30 d.

3 lentelė. Metinės peržiūros, atliekamos pagal Reglamento (ES) Nr. 525/525/ES 19 straipsnio 2 dalį, tvarkaraštis

Veikla	Užduoties aprašymas	Laikas
<b>Pirmas metinės peržiūros etapas</b>		
Pirmas peržiūros etapas ir jo rezultatų perdavimas valstybėms narėms	Sekretoriatas atlieka valstybių narių apskaitos skaidrumo, tikslumo, nuoseklumo, išsamumo ir suderinamumo patikras pagal šio reglamento 29 straipsnį, remdamasis sausio 15 d. gautomis ataskaitomis ir išsiunčia valstybėms narėms pirmo peržiūros etapo rezultatus bei informaciją apie galimas svarbias problemas.	nuo sausio 15 d. iki vasario 28 d.
Atsakymas dėl pirmo peržiūros etapo rezultatų	Valstybės narės sekretariatui teikia savo pastabas apie pirmo peržiūros etapo rezultatus ir galimas svarbias problemas.	iki kovo 15 d.
Pirmo peržiūros etapo rezultatų atnaujinimas atsižvelgiant į gautą naują informaciją (angl. <i>follow-up</i> ) ir tų atnaujintų rezultatų išsiuntimas valstybėms narėms	Sekretoriatas įvertina valstybių narių pastabas apie pirmo peržiūros etapo rezultatus, nustato, ar yra svarbių problemų, dėl kurių gali tekti atlikti antrą metinės peržiūros etapą, ir valstybėms narėms išsiunčia savo vertinimo rezultatus bei galimų svarbių problemų sąrašą.	nuo kovo 15 d. iki 31 d.
Atsakymas dėl atnaujintų rezultatų	Valstybės narės sekretariatui teikia pastabas apie galimas svarbias problemas.	iki balandžio 7 d.

<b>Veikla</b>	<b>Užduoties aprašymas</b>	<b>Laikas</b>
Peržiūrėti valstybių narių atsakymai	TEPG įvertina valstybių narių atsakymus ir nustato, kurioms valstybėms narėms gali tekti taikyti antrą metinės peržiūros etapą. Valstybės narės, kurių ataskaitose svarbių problemų nenustatyta, informuojamos, kad joms nebus taikomas antras metinės peržiūros etapas pagal 35 straipsnį.	nuo balandžio 7 d. iki balandžio 20 d.
Neišspręstos svarbios problemos	Valstybėms narėms, kurioms bus taikomas antras metinės peržiūros etapas, sekretoriatas išsiunčia tarpinę peržiūros ataskaitą su visomis per pirmą peržiūros etapą neišspręstomis svarbiomis problemomis. Valstybės narės, kurioms netaikomas antras metinės peržiūros etapas, gaus galutinę peržiūros ataskaitą.	iki balandžio 20 d.
<b>Antras metinės peržiūros etapas</b>		
Peržiūros medžiagos paruošimas	Sekretoriatas parengia peržiūros medžiagą antram metinės peržiūros etapui remdamasis valstybių narių kovo 15 d. pateiktomis ataskaitomis.	nuo kovo 15 d. iki balandžio 15 d.
Antras peržiūros etapas	TEPG atlieka patikras pagal šio reglamento 32 straipsnį, nustato ir apskaičiuoja galimas technines pataisas. Antrąją peržiūros savaitę valstybės narės turėtų būti pasirengusios atsakyti į klausimus.	nuo balandžio 15 d. iki balandžio 28 d.
Techninių pataisų išsiuntimas	Sekretoriatas valstybėms narėms išsiunčia galimas technines pataisas.	iki balandžio 28 d.
Atsakymas	Valstybės narės sekretoriatui teikia pastabas dėl galimų techninių pataisų.	iki gegužės 8 d.
Peržiūros ataskaitos projektai	TEPG parengia peržiūros ataskaitos projektus, įskaitant rekomendacijų projektus ir galimų techninių pataisų pagrindimą.	nuo gegužės 8 d. iki 31 d.
Peržiūros ataskaitos projekto išsiuntimas	Sekretoriatas valstybėms narėms išsiunčia peržiūros ataskaitos projektus.	iki gegužės 31 d.
Atsakymas	Valstybės narės sekretoriatui teikia pastabas apie peržiūros ataskaitos projektą, įskaitant visas pastabas, kurias jos nori įtraukti į galutinę peržiūros ataskaitą.	iki birželio 15 d.
Peržiūros ataskaitų rengimas	TEPG atnaujina peržiūros ataskaitos projektus ir, jei reikia, su valstybėmis narėmis išsiaiškina visus neišspręstus klausimus. Sekretoriatas patikrina ir, jei reikia, pageduoja peržiūros ataskaitas	nuo birželio 15 d. iki 25 d.
Išsiunčiamos galutinės peržiūros ataskaitos	Sekretoriatas perduoda Komisijai ir valstybėms narėms galutinės peržiūros ataskaitas.	iki birželio 30 d.

## KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 750/2014

2014 m. liepos 10 d.

## dėl apsaugos nuo kiaulių epideminės diarėjos priemonių, susijusių su gyvūnų sveikatos reikalavimais, taikomais įvežant į Sąjungą kiaules

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1991 m. liepos 15 d. Tarybos direktyvą 91/496/EEB, nustatančią gyvūnų, įvežamų į Bendriją iš trečiųjų šalių, veterinarinio patikrinimo organizavimo principus ir iš dalies pakeičiančią direktyvas 89/662/EEB, 90/425/EEB ir 90/675/EEB <sup>(1)</sup>, ypač į jos 18 straipsnio 1 ir 7 dalis,

kadangi:

- (1) Direktyvoje 91/496/EEB numatyta, *inter alia*, kad jeigu trečiosios šalies teritorijoje atsiranda ar paplinta liga arba kitoks reiškinys, galintis kelti didelę grėsmę gyvūnų arba žmonių sveikatai, arba atsiranda kitų gyvūnų sveikatai pavojingų priežasčių, Komisija, veikdama savo iniciatyva ar valstybės narės prašymu, gali nedelsdama priimti priemones, įskaitant specialius reikalavimus gyvūnams, atvežamiems iš konkrečios trečiosios šalies arba jos dalies;
- (2) Komisijos reglamentu (ES) Nr. 206/2010 <sup>(2)</sup>, *inter alia*, nustatyti veterinarijos sertifikatų reikalavimai, taikomi įvežant į Sąjungą tam tikras gyvūnų siuntas. Jame nustatyta, kad kanopinių siuntos į Sąjungą gali būti įvežamos tik jeigu jos atitinka tam tikrus reikalavimus ir jos vežamos pateikiant tinkamą veterinarijos sertifikatą, surašytą pagal to reglamento I priedo 2 dalyje pateiktą atitinkamą veterinarijos sertifikato pavyzdį;
- (3) veterinarijos sertifikatų pavyzdžiuose išdėstyti gyvūnų sveikatos reikalavimai numato garantijas dėl gyvūnų ligų, kurios gali kelti pavojų Sąjungos gyvūnų sveikatos būklei. Todėl tokių reikalavimų vykdymas yra labai svarbus siekiant apsaugoti Sąjungą nuo egzotinių ligų protrūkių;
- (4) Jungtinių Valstijų pranešimas Pasaulinei gyvūnų sveikatos organizacijai (OIE) rodo, kad Šiaurės Amerikoje aptikta nauja kiaulių žarnyno koronaviruso liga, sukelta naujų kiaulių koronavirusų *alfa*, įskaitant kiaulių epideminės diarėjos virusą ir naują kiaulių koronavirusą *delta*. <sup>(3)</sup> Kanada informavo Komisiją apie teigiamus Kanados kiaulių ūkiuose atliktų tyrimų rezultatus, patvirtinančius koronavirusus *alfa* ir *delta*;
- (5) nauja kiaulių žarnyno koronaviruso liga, sukelta naujo kiaulių koronaviruso *alfa* ir naujo kiaulių koronaviruso *delta*, gali kelti pavojų Sąjungos gyvūnų sveikatos būklei. Ja serga kiaulės, o klinikiniai ligos požymiai labiau pasireiškia paršeliams, kurių didelė procentinė dalis nugaišta;
- (6) todėl būtina peržiūrėti gyvūnų sveikatos reikalavimus, taikomus į Sąjungą iš teritorijų, kuriose nustatyta šių virusų sukelta liga, įvežant kiaulių siuntas, kad būtų užtikrintos reikiamos garantijos kilmės ūkyje ir šių virusų sukelta kiaulių epideminė diarėja nepatektų į Sąjungą;
- (7) atsižvelgdama į būtinybę apsaugoti gyvūnų sveikatą Sąjungoje ir rimtą grėsmę, kurią kelia į Sąjungą įvežamos gyvos kiaulės, skirtos veisimui ir (arba) gamybai, Komisija turėtų priimti laikinąsias apsaugos priemones, taikomas tų gyvūnų siuntoms iš šio reglamento I priede išvardytų trečiųjų šalių, kuriose nustatyta ši liga. Todėl prie tų gyvūnų siuntų turėtų būti pridėtas veterinarijos sertifikatas, atitinkantis šio reglamento II priede nustatytą pavyzdį, kuriame numatytos konkrečios garantijos dėl naujo kiaulių koronaviruso *alfa* ir naujo kiaulių koronaviruso *delta* sukeltos kiaulių epideminės diarėjos;

<sup>(1)</sup> O L L 268, 1991 9 24, p. 56.

<sup>(2)</sup> 2010 m. kovo 12 d. Komisijos reglamentu (ES) Nr. 206/2010, kuriuo nustatomi trečiųjų šalių, teritorijų arba jų dalių, iš kurių į Europos Sąjungą leidžiama įvežti tam tikrus gyvūnus ir šviežią mėsą, sąrašai ir veterinarijos sertifikatų reikalavimai (OL L 73, 2010 3 20, p. 1).

<sup>(3)</sup> [http://www.oie.int/wahis\\_2/public/wahid.php/Reviewreport/Review?page\\_refer=MapFullEventReport&reportid=15133](http://www.oie.int/wahis_2/public/wahid.php/Reviewreport/Review?page_refer=MapFullEventReport&reportid=15133)

- (8) atsižvelgiant į didelį pavojų gyvūnų sveikatai, kuri kelia šios siuntos, šios laikinosios apsaugos priemonės turėtų įsigaliooti kitą dieną po šio reglamento paskelbimo ir būti taikomos 6 mėnesių laikotarpį;
- (9) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Nukrypstant nuo Reglamento (ES) Nr. 206/2010 3 straipsnio b punkto ir I priedo 1 ir 2 dalių, vežant gyvų kiaulių, skirtų veisimui ir gamybai, siuntas, kurioms taikomas tame priede nustatytas veterinarijos sertifikato pavyzdys POR-X, iš trečiųjų šalių, išvardytų šio reglamento I priede, turi būti pridėtas veterinarijos sertifikatas, atitinkantis šio reglamento II priede nustatytą pavyzdį.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas iki 2015 m. sausio 12 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2014 m. liepos 10 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkas*  
José Manuel BARROSO

\_\_\_\_\_

*I PRIEDAS*

CA – Kanada

US – Jungtinės Valstijos

\_\_\_\_\_

## II PRIEDAS

## Pavyzdys POR-X -PED

## ŠALIS

## ES veterinarijos sertifikatas

I dalis. Informacija apie išsiųstą siuntą	I.1. Siuntėjas Vardas, pavardė (pavadinimas) Adresas  Tel.		I.2. Sertifikato Nr.		I.2.a.			
			I.3. Centrinė kompetentinga institucija					
			I.4. Vietos kompetentinga institucija					
	I.5. Gavėjas Vardas, pavardė (pavadinimas) Adresas  Pašto kodas Tel.		I.6.					
	I.7. Kilmės šalis	ISO kodas	I.8. Kilmės regionas	Kodas	I.9. Paskirties šalis	ISO kodas	I.10. Paskirties regionas	Kodas
	I.11. Kilmės vieta  Pavadinimas Adresas		Patvirtinimo numeris		I.12.			
	I.13. Pakrovimo vieta Adresas		Patvirtinimo numeris		I.14. Išvežimo data			
	I.15. Transporto priemonė  Lėktuvas <input type="checkbox"/> Laivas <input type="checkbox"/> Geležinkelio vagonas <input type="checkbox"/> Kelių transporto priemonė <input type="checkbox"/> Kita <input type="checkbox"/> Identifikacija Dokumento numeris		I.16. Įvežimo į ES PKP		I.17.			
	I.18. Prekės aprašymas				I.19. Prekės kodas (SS kodas) <b>01.03</b>		I.20. Kiekis	
	I.21.				I.22. Pakuočių skaičius			
I.23. Plombos/talpyklos numeris				I.24.				
I.25. Prekės sertifikuotos:  Veisti <input type="checkbox"/>								
I.26.			I.27. Importuoti ar leisti įvežti į ES <input type="checkbox"/>					
I.28. Prekių identifikavimo duomenys  Rūšis                      Identifikavimo sistema                      Identifikavimo numeris                      Amžius      Lytis (mokslinis pavadinimas)								

## ŠALIS

## Pavyzdys POR-X

II dalis Sertifikavimas	II. Informacija apie sveikumą	II.a. Sertifikato numeris	II.b.
	<b>II.1. Tinkamumo žmonių maistui patvirtinimas</b>		
	Aš, toliau pasirašęs valstybinis veterinarijos gydytojas, patvirtinu, kad šiame sertifikate apibūdinti gyvūnai:		
	II.1.1. kilę iš ūkių, kuriuose pastarąsias 42 dienas nebuvo taikoma jokių draudimų dėl sveikatos priežasčių, susijusių su brucelioze, pastarąsias 30 dienų – susijusių su juodlige ir pastaruosius šešis mėnesius – susijusių su pasiutligės atvejais, ir gyvūnai neturėjo jokio sąlyčio su gyvūnais iš šių sąlygų neatitinkančių ūkių;		
	II.1.2. jiems nebuvo duota:		
	— stilbeno ar tirostatikų,		
	— estrogenų, androgenų, gestagenų ar βantagonistų jokiais kitais tikslais, išskyrus terapinius ar zootechninius (kaip apibrėžta Tarybos direktyvoje 96/22/EB (OL L 125, 1996 5 23, p. 3)).		
	<b>II.2. Gyvūnų sveikumo patvirtinimas</b>		
	Aš, toliau pasirašęs valstybinis veterinarijos gydytojas, patvirtinu, kad aprašyti gyvūnai tenkina šiuos reikalavimus:		
	II.2.1. jie yra kilę iš teritorijos, kurios kodas: ..... <sup>(1)</sup> ir kurioje šio sertifikato išdavimo dieną:		
	<sup>(2)</sup> arba [a] 24 mėnesius nebuvo nustatyta snukio ir nagų ligos, 12 mėnesių – galvijų maro, afrikinio kiaulių maro, klasikinio kiaulių maro, vezikulinės kiaulių ligos ir vezikulinio odos išbėrimo ir]		
	<sup>(2)</sup> arba [a] i) 24 mėnesius nebuvo nustatyta snukio ir nagų ligos <sup>(2)</sup> , 12 mėnesių – galvijų maro, afrikinio kiaulių maro, vezikulinio odos išbėrimo, [klasikinio kiaulių maro] <sup>(2)</sup> ir [vezikulinės kiaulių ligos] <sup>(2)</sup> , ir		
	ii) nebuvo nustatyta [snukio ir nagų ligos] <sup>(2)</sup> , [klasikinio kiaulių maro] <sup>(2)</sup> ir [vezikulinės kiaulių ligos] <sup>(2)</sup> nuo ..... (metai, mėnuo, diena) ir šios ligos atvejų ir (arba) protrūkių nebuvo ir vėliau, ir ..... (metai, mėnuo, diena) Komisijos reglamentu (ES) Nr. .... /....., patvirtinta galinti eksportuoti šiuos gyvūnus, ir]		
	<sup>(2)</sup> arba [b] 6 mėnesius – vezikulinio stomatito, ir]		
	<sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> arba [b] gyvūnai buvo laikomi 21 dieną arba nuo gimimo, jei jie jaunesni nei 21 diena, iki karantino pradžios prieš eksportą ūkyje, kuriame tuo laikotarpiu oficialiai nepranešta apie nei vieną vezikulinio stomatito atvejį ir ne trumpesniu kaip 30 dienų karantino laikotarpiu prieš eksportuojant buvo laikomi nuo ligas pernešančių vabzdžių apsaugotoje karantino stotyje, kur jiems buvo atliktas viruso neutralizavimo tyrimas vezikuliniam stomatitui nustatyti, kaip nurodyta Komisijos reglamento (ES) Nr. 206/2010 (OL L 73, 2010 3 20, p. 1) I priedo 6 dalyje, praskiedus serumą santykiu 1:32 ir mėginius imant praėjus bent 21 dienai nuo karantino pradžios ir gauti neigiami šių tyrimų rezultatai; ir]		
	c) 40 dienų prieš išsiuntimą jie buvo laikomi ūkyje, kuriame nepatvirtintas ar neįtartas nei vienas kiaulių epideminės diarėjos atvejis, ir jiems buvo atliktas sukėlėjo nustatymo tyrimas (PCR) kiaulių epideminės diarėjos virusui ir kiaulių koronavirusui <i>delta</i> aptikti išmatų mėginiuose, paimtuose per septynias dienas iki išsiuntimo, ir buvo gauti neigiami rezultatai, ir jie nebuvo vakcinuoti nuo šių virusų, ir		
	d) pastaruosius 12 mėn. joje nebuvo skiepijama nuo a punkte išvardytų ligų ir neleidžiama importuoti nuo šių ligų paskiepytų naminių poranagių gyvūnų;		
	II.2.2. nuo gimimo arba ne mažiau kaip šešis mėnesius prieš išsiuntimą į Sąjungą, jie buvo laikomi II.2.1 langelyje apibūdintoje teritorijoje ir pastarąsias 30 dienų neturėjo sąlyčio su importuotais poranagiais gyvūnais;		
	II.2.3. jie buvo laikomi I.11 langelyje apibūdintame (-uose) ūkyje (-iuose) nuo gimimo arba ne mažiau kaip 40 dienų prieš išvežimą ir šiuo laikotarpiu aplink kilmės ūkį (-ius) 10 km spinduliu nebuvo II.2.1 langelyje nurodytų ligų atvejų ir (arba) protrūkių;		



## ŠALIS

## Pavyzdys POR-X

II.	Informacija apie sveikumą	II.a. Sertifikato numeris	II.b.
	II.2.4. A jie nėra gyvūnai, žudomi pagal nacionalinę ligų likvidavimo programą ir nebuvo vakcinuoti nuo II.2.1 punkte nurodytų ligų;		
(²) (³)	[II.2.4. B pastarąsias 30 dienų jie buvo ištirti, atlikus kiaulių vezikulinės ligos antikūnų tyrimą ir klasikinio kiaulių maro antikūnų tyrimą, ir abiem atvejais buvo gauti neigiami rezultatai;]		
(²) (⁴)	[II.2.4. C pastarąsias 30 dienų jie buvo ištirti, atlikus kiaulių bruceliozės <i>Brucella</i> antigeno buferiniame tirpale tyrimą, ir buvo gauti neigiami rezultatai;]		
	II.2.5. jie kilę iš bandų, kuriose nevykdoma nacionalinė bruceliozės likvidavimo programa;		
	II.2.6. vežami arba vežti (²) iš jų kilmės ūkio (-ių), nepateikiant jų į jokią rinką, (²) arba [tiesiai į Sąjungą,]		
	(²) arba [[ I.13 langelyje apibūdintą oficialiai patvirtintą surinkimo centrą, esantį II.2.1 langelyje apibūdintoje teritorijoje,]  ir iki išsiuntimo į Sąjungą:		
	a) jie neturėjo sąlyčio su kitais poranagiais gyvūnais, neatitinkančiais šiame sertifikate nustatytų sveikatos reikalavimų, ir		
	b) jie nebuvo jokiaje vietoje, kurioje ir aplink kurią pastarąsias 40 dienų 10 km spinduliu buvo kurios nors II.2.1. langelyje nurodytų ligų atvejų ir (arba) protrūkių, ir		
	c) jei tai šalis, kurioje per pastaruosius 6 mėnesius nustatyta vezikulinio stomatito atvejų, jie buvo nugabenti į pakrovimo vietą, apsaugotą nuo ligas pernešančių vabzdžių;		
	II.2.7. visos transporto priemonės ar talpyklos, į kurias jie buvo pakrauti, prieš pakrovimą buvo išvalytos ir dezinfekuotos oficialiai pripažinta dezinfekavimo priemone;		
	II.2.8. valstybinis veterinarijos gydytojas ištyrė juos per 24 valandas prieš pakrovimą ir nerado jokių klinikinių ligos požymių;		
	II.2.9. buvo pakrauti vežti į Sąjungą ..... (metai, mėnuo, diena) (⁵) transporto priemonėse, apibūdintose I.15 langelyje, kurios prieš pakrovimą buvo išvalytos ir dezinfekuotos oficialiai patvirtinta dezinfekavimo priemone ir kurios yra sukonstruotos taip, kad vežant išmatos, šlapalas, kraikas ir pakratai neištekėtų ar neiškristų iš transporto priemonės ar talpyklos.		
<b>II.3.</b>	<b>Gyvūnų vežimo sąlygų patvirtinimas</b>		
	Aš, toliau pasirašęs valstybinis veterinarijos gydytojas, patvirtinu, kad su apibūdintais gyvūnais prieš pakrovimą ir jo metu buvo elgiamasi laikantis atitinkamų Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2005 (OL L 3, 2005 1 5, 1) nuostatų, ypač susijusių su girdymu ir šėrimu, ir jie tinkami vežti, kaip numatyta.		
(²) (⁶)	<b>II.4. Specialieji reikalavimai</b>		
	II.4.1. Apie Aujeskio ligą privaloma pranešti I.7 langelyje nurodytoje šalyje;		
	II.4.2. remiantis oficialia informacija, pastaruosius 12 mėnesių negauta jokių klinikinių, patologinių ar serologinių Aujeskio ligos požymių I.11 langelyje nurodytame kilmės ūkyje (-uose) ir nuo jo (jų) 5 km atstumu esančiuose ūkiuose;		
	II.4.3. I.28 langelyje minėti gyvūnai:		
	a) prieš išvežant eksportui buvo laikomi nuo gimimo I.11 langelyje nurodytame (-uose) kilmės ūkyje (-uose) arba jie buvo laikomi šiame (-uose) ūkyje (-uose) ne mažiau kaip 3 mėnesius, o nuo gimimo – kituose lygiavertį statusą turinčiuose ūkiuose,		
	b) pastarąsias 30 dienų buvo izoliuoti kompetentingos institucijos patvirtintose patalpose prieš išvežant eksportui, neturėdami tiesioginio ar netiesioginio sąlyčio su kitais kiauliniais ( <i>Suidae</i> ),		

## ŠALIS

Pavyzdys POR-X

II.	Informacija apie sveikumą	II.a.	Sertifikato numeris	II.b.
	c) jie buvo ištirti, atlikus ELISA tyrimą I <sub>g</sub> ( <sup>7</sup> ) nustatyti praėjus ne mažiau kaip 21 dienai po to, kai buvo izoliuoti, paimtame serume, ir buvo gauti neigiami rezultatai; be to, ištyrus šiuo testu visus izoliuotus gyvūnus, buvo gauti neigiami rezultatai ir			
	d) nebuvo vakcinuoti nuo Aujeskiio ligos, neturėjo sąlyčio su vakcinuotais gyvūnais ir kilmės banda nebuvo vakcinuota pastaruosius 12 mėnesių.]			
	(2) (8) [II.4.4 ..... (kiti reikalavimai ir (arba) tyrimai) ..... ]			

**Pastabos**

Šis sertifikatas skirtas gyvoms, veisimui ar gamybai numatytoms naminėms kiaulėms (*Sus scrofa*).

Importuotus gyvūnus privaloma nedelsiant nugabenti į paskirties ūkį, kuriame jie laikomi ne mažiau kaip 30 dienų prieš išvežant iš ūkio, išskyrus gyvūnų gabenimą tiesiai į skerdyklą arba gyvūnų vežimą tranzitu per Sąjungą iš vienos trečiosios šalies į kitą trečiąją šalį.

**I dalis**

- I.8 langelis. Nurodomas Reglamento (ES) Nr. 206/2010 I priedo 1 dalyje nurodytas teritorijos kodas.
- I.13 langelis. Surinkimo centras, jei yra, turi atitikti Reglamento (ES) Nr. 206/2010 I priedo 5 dalyje nustatytas patvirtinimo sąlygas.
- I.15 langelis. Registracijos numeris (geležinkelio vagonas ar talpykla ir sunkvežimiai), reiso numeris (orlaivis) ar pavadinimas (laivas). Jei iškraunama ar perkraunama, siuntėjas turi informuoti įvežimo į Sąjungą PKP.
- I.23 langelis. Jei tai talpyklos ar dėžės – reikėtų nurodyti talpyklų numerį ir plombos numerį (jei taikoma).
- I.28 langelis. *Identifikavimo sistema*: gyvūnai turi būti paženklininti:  
  
individualiu numeriu, pagal kurį būtų galima atsekti kilmės patalpas. Nurodyti identifikavimo sistemą (t. y. įsagai, tatuiruotės, įdagai, lustai, atsakikliai);  
  
ausies įsagu, ant kurio nurodomas eksportuojančios šalies ISO kodas. Pagal individualų numerį turi būti įmanoma atsekti kilmės patalpas.
- I.28 langelis. *Amžius*: mėnesiai.
- I.28 langelis. *Lytis* (M = patinas, F = patelė, C = kastruotas).

**II dalis**

- (<sup>1</sup>) Reglamento (ES) Nr. 206/2010 I priedo 1 dalyje nurodytas teritorijos kodas.
- (<sup>2</sup>) Palikti tinkamą variantą.
- (<sup>3</sup>) Papildomos garantijos suteikiamos, kai Reglamento (ES) Nr. 206/2010 I priedo 1 dalies 5 skiltyje „PG“ įrašyta „B“.
- (<sup>4</sup>) Papildomos garantijos suteikiamos, kai Reglamento (ES) Nr. 206/2010 I priedo 1 dalies 5 skiltyje „PG“ įrašyta „C“.
- (<sup>5</sup>) Pakrovimo data. Šių gyvūnų neleidžiama importuoti, jei jie buvo pakrauti prieš leidimo eksportuoti į Sąjungą iš I.7. ir I.8. langeliuose nurodytos trečiosios šalies, teritorijos ar jos dalies išdavimą arba laikotarpiu, kai taikomos Sąjungos priimtos priemonės, draudžiančios šių gyvūnų importą iš tos trečiosios šalies, teritorijos ar jos dalies.
- (<sup>6</sup>) Kai reikalauja paskirties ES valstybė narė arba Šveicarija, pagal Komisijos sprendimą 2008/185/EB (OL L 59, 2008 3 4, p. 19) ir Bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimą dėl prekybos žemės ūkio produktais (OL L 114, 2002 4 30, p. 132), išskyrus tas šalis, prie kurių Reglamento (ES) Nr. 206/2010 I priedo 1 dalies 6 skiltyje „Specialiosios sąlygos“ įrašyta „IX“.
- (<sup>7</sup>) Atliekama pagal Sprendimo 2008/185/EB III priede nustatytus standartus. Jei kiaulės yra vyresnės kaip 4 mėnesiai, atliekamas išsamus ELISA tyrimas visam virusui nustatyti.
- (<sup>8</sup>) Suomijos reikalaujami papildomi reikalavimai dėl užkrečiamojo gastroenterito.
- (<sup>9</sup>) Papildomos garantijos suteikiamos, kai Reglamento (ES) Nr. 206/2010 I priedo 1 dalies 5 skiltyje „PG“ įrašyta „D“.

## ŠALIS

## Pavyzdys POR-X

II. Informacija apie sveikumą	II.a. Sertifikato numeris	II.b.
Valstybinis veterinarijos gydytojas		
Vardas, pavardė (didžiosiomis raidėmis):	Kvalifikacija ir pareigos	
Data	Parašas	
Antspaudas		

**KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 751/2014****2014 m. liepos 10 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) <sup>(1)</sup>,atsižvelgdama į 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsami Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės <sup>(2)</sup>, ypač į jo 136 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 543/2011, atsižvelgiant į daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, nustatomi kriterijai, pagal kuriuos Komisija nustato standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, nurodytiems jo XVI priedo A dalyje;
- (2) remiantis Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnio 1 dalimi, standartinė importo vertė apskaičiuojama kiekvieną darbo dieną atsižvelgiant į kintančius kasdienes duomenis. Todėl šis reglamentas turėtų įsigalioti jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2014 m. liepos 10 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininko pavedimu*  
Jerzy PLEWA

*Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius*

<sup>(1)</sup> O L L 299, 2007 11 16, p. 1.

<sup>(2)</sup> O L L 157, 2011 6 15, p. 1.

## PRIEDAS

## Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas <sup>(1)</sup>	Standartinė importo vertė
0702 00 00	AL	53,5
	MK	67,1
	TR	78,2
	XS	47,9
	ZZ	61,7
0707 00 05	AL	74,4
	MK	31,3
	TR	76,8
	ZZ	60,8
0709 93 10	TR	97,0
	ZZ	97,0
0805 50 10	AR	116,4
	TR	77,0
	UY	123,5
	ZA	127,0
	ZZ	111,0
0808 10 80	AR	108,4
	BR	75,4
	CL	100,0
	NZ	132,9
	ZA	129,7
	ZZ	109,3
	ZZ	109,3
0808 30 90	AR	79,9
	CL	108,3
	NZ	184,8
	ZA	95,4
	ZZ	117,1
0809 10 00	BA	99,6
	MK	85,8
	TR	177,7
	XS	59,5
	ZZ	105,7
0809 29 00	TR	237,4
	ZZ	237,4
0809 30	MK	63,3
	TR	139,7
	ZA	249,3
	ZZ	150,8
0809 40 05	BA	70,3
	ZZ	70,3

<sup>(1)</sup> Šalių nomenklatūra nustatyta Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

# SPRENDIMAI

## TARYBOS SPRENDIMAS 2014/449/BUSP

2014 m. liepos 10 d.

### dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Pietų Sudane

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

kadangi:

- (1) 2011 m. liepos 18 d. Taryba priėmė Sprendimą 2011/423/BUSP <sup>(1)</sup>;
- (2) 2014 m. sausio 20 d. Taryba padarė išvadą, kad reikėtų apsvarstyti tikslines ribojamąsias priemones asmenims, kliudantiems taikos procesui Pietų Sudane, remiant Afrikos Sąjungos (AS) ir Tarpyvyriausybinės vystymo institucijos (IGAD) pastangas bei glaudžiai derinant veiklą su tarptautiniais partneriais. 2014 m. kovo 17 d. Taryba pakartojo, kad ji yra pasirengusi apsvarstyti tokias priemones Pietų Sudanui;
- (3) Tarybai toliau kėlė didelį susirūpinimą padėtis Pietų Sudane. Todėl turėtų būti nustatytos ribojamosios priemonės asmenims, kliudantiems politiniam procesui Pietų Sudane, be kita ko, vykdančioms smurto veiksmus ar pažeidžiantiems susitarimus dėl ugnies nutraukimo, taip pat asmenims, atsakingiems už rimtus žmogaus teisių pažeidimus Pietų Sudane;
- (4) siekiant aiškumo, ribojamosios priemonės asmenims, kliudantiems politiniam procesui Pietų Sudane ar atsakingiems už rimtus žmogaus teisių pažeidimus Pietų Sudane, ir Sprendimu 2011/423/BUSP jau nustatytos ribojamosios priemonės, susijusios su Pietų Sudanu, turėtų būti įtrauktos į vieną teisės aktą,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

#### 1 straipsnis

1. Valstybių narių piliečiams, arba iš valstybių narių teritorijų, arba naudojantis su jų vėliavomis plaukiojančiais laivais ar jų orlaiviais, draudžiama parduoti, tiekti, perduoti Pietų Sudanui ar į jį eksportuoti visų rūšių ginklus ir su jais susijusius reikmenis, įskaitant ginklus ir šaudmenis, karines transporto priemones ir įrangą, sukarintą įrangą ir pirmiau nurodytų ginklų ir reikmenų atsargines dalis, neatsižvelgiant į tai, ar jų kilmės vieta yra jų teritorijoje.
2. Taip pat draudžiama:
  - a) Pietų Sudano fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms arba naudojimui Pietų Sudane tiesiogiai ar netiesiogiai teikti techninę pagalbą, tarpininkavimo paslaugas ar kitas paslaugas, susijusias su 1 dalyje nurodytais objektais arba su tokių objektų tiekimu, gamyba, priežiūra ir naudojimu;
  - b) Pietų Sudano fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms arba naudojimui Pietų Sudane tiesiogiai ar netiesiogiai teikti finansavimą arba finansinę paramą, susijusią su 1 dalyje nurodytais objektais, įskaitant visų pirma dotacijas, paskolas ir eksporto kredito draudimą, taip pat draudimą ar perdraudimą, kurie būtų skirti tokiems objektams parduoti, tiekti, perduoti ar eksportuoti arba susijusiai techninei pagalbai, tarpininkavimo paslaugoms ar kitoms paslaugoms teikti;
  - c) sąmoningai ir apgalvotai dalyvauti veikloje, kurios tikslas arba poveikis – išvengti a arba b punktuose nurodytų priemonių.

<sup>(1)</sup> 2011 m. liepos 18 d. Tarybos sprendimas 2011/423/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sudanui ir Pietų Sudanui, kuriuo panaikinama Bendroji pozicija 2005/411/BUSP (OL L 188, 2011 7 19, p. 20).

## 2 straipsnis

1. 1 straipsnis netaikomas:

- a) žudymui nepritaikytos karinės įrangos, skirtos naudoti tik humanitariniais, žmogaus teisių stebėsenos ar apsaugos tikslais arba JT, Afrikos Sąjungos (AS), Europos Sąjungos ar Tarpvyriausybinės vystymo institucijos (IGAD) vykdomoms institucijų stiprinimo programoms, arba reikmenų, skirtų Europos Sąjungos, JT ir AS vykdomoms krizių valdymo operacijoms, pardavimui, tiekimui, perdavimui ar eksportui;
- b) nekovinės paskirties transporto priemonių, pagamintų su balistine apsauga ar su įmontuota balistine apsauga, skirtų naudoti tik Europos Sąjungos ir jos valstybių narių personalo, arba JT, AS ar IGAD personalo apsaugos Pietų Sudane tikslais, pardavimui, tiekimui, perdavimui ar eksportui;
- c) techninės pagalbos, tarpininkavimo paslaugų ir kitų paslaugų, susijusių su a punkte nurodyta įranga arba programomis ir operacijomis, teikimui;
- d) finansavimo ir finansinės paramos, susijusių su a punkte nurodyta įranga arba programomis ir operacijomis, teikimui;
- e) išminavimo įrangos ir reikmenų, naudojamų išminavimo operacijose, pardavimui, tiekimui, perdavimui ar eksportui;
- f) žudymui nepritaikytos karinės įrangos, skirtos naudoti tik saugumo sektoriaus reformos Pietų Sudane procesui remti, pardavimui, tiekimui, perdavimui ar eksportui, taip pat su tokia įranga susijusio finansavimo, finansinės paramos ar techninės pagalbos teikimui;

jeigu atitinkamos valstybės narės kompetentinga institucija iš anksto yra pritarusi tokiam tiekimui.

2. 1 straipsnis taip pat netaikomas apsauginiams rūbams, įskaitant neperšaukiamas liemenes ir karinius šalms, kuriuos į Pietų Sudaną laikinai ir tik asmeninėms reikmėms eksportuoja Europos Sąjungos ar jos valstybių narių personalas, JT ar IGAD personalas, žiniasklaidos atstovai, humanitarinę pagalbą bei pagalbą vystymuisi teikiantys darbuotojai bei su šia veikla susijęs personalas.

3. Pagal šį straipsnį vykdomą tiekimą valstybės narės svarsto kiekvienu konkrečiu atveju, visapusiškai atsižvelgdamos į Tarybos bendrojoje pozicijoje 2008/944/BUSP<sup>(1)</sup> nustatytus kriterijus. Valstybės narės reikalauja atitinkamų apsaugos priemonių, kurios užkirstų kelią pagal šį straipsnį suteiktų leidimų netinkamam naudojimui, ir prireikus numato įrangos grąžinimo nuostatas.

## 3 straipsnis

1. Valstybės narės imasi būtinų priemonių tam, kad priede išvardytiems asmenims, kliudantiems politiniam procesui Pietų Sudane, be kita ko, vykdančioms smurto veiksnius ar pažeidžiantiems susitarimus dėl ugnies nutraukimo, taip pat asmenims, atsakingiems už rimtus žmogaus teisių pažeidimus Pietų Sudane, ir su jais susijusiems asmenims nebūtų leidžiama atvykti į jų teritoriją ar vykti per ją tranzitu.

2. 1 dalis neįpareigoja valstybių narių neleisti jų pačių piliečiams atvykti į jų teritoriją.

3. 1 dalis nedaro poveikio tiems atvejams, kai valstybė narė privalo laikytis įsipareigojimo pagal tarptautinę teisę, būtent:

- a) kaip tarptautinės tarpvyriausybinės organizacijos priimančioji šalis;
- b) kaip JT rengiamos ar globojamos tarptautinės konferencijos priimančioji šalis;

<sup>(1)</sup> 2008 m. gruodžio 8 d. Tarybos bendroji pozicija 2008/944/BUSP, nustatanti bendrąsias taisykles, reglamentuojančias karinių technologijų ir įrangos eksporto kontrolę (OL L 335, 2008 12 13, p. 99).

- c) pagal daugiašalį susitarimą dėl privilegijų ir imunitetų; arba
  - d) pagal 1929 m. Šventojo Sosto (Vatikano Miesto Valstybės) ir Italijos Taikinimo sutartį (Laterano pakta).
4. Laikoma, kad 3 dalis taikoma ir tais atvejais, kai valstybė narė yra Europos saugumo ir bendradarbiavimo organizacijos (ESBO) priimančioji šalis.
5. Taryba tinkamai informuojama apie visus atvejus, kai valstybė narė taiko išimtį pagal 3 ar 4 dalis.
6. Valstybės narės pagal 1 dalį nustatytoms priemonėms gali taikyti išimtis, kai kelionė yra pateisinama dėl neatidėliotinų humanitarinių priežasčių arba kai vykstama dalyvauti tarpvyriausybiniuose susitikimuose ir Europos Sąjungos remiamuose susitikimuose, arba kai priimančioji šalis yra ESBO pirmininkaujanti valstybė narė, kuriuose vyksta politinis dialogas, kuriuo tiesiogiai propaguojami ribojamųjų priemonių politikos tikslais, įskaitant demokratiją, žmogaus teises ir teisinės valstybės principo laikymąsi Pietų Sudane.
7. Valstybė narė, ketinanti leisti taikyti 6 dalyje nurodytas išimtis, apie tai Tarybai praneša raštu. Laikoma, kad išimtį taikyti leidžiama, jei per dvi darbo dienas nuo pranešimo apie siūlomą taikyti išimtį gavimo viena ar kelios Tarybos narės nepareiškia prieštaravimo. Jeigu viena ar kelios Tarybos narės pareiškė prieštaravimą, Taryba kvalifikuota balsų dauguma gali nuspręsti leisti taikyti siūlomą išimtį.
8. Tais atvejais, kai pagal 3, 4, 6 ir 7 dalis valstybė narė leidžia priede išvardytiems asmenims atvykti į jos teritoriją ar vykti per ją tranzitu, šis leidimas galioja tik tuo tikslu, kuriam jis suteiktas, ir tik tiems asmenims, kuriems jis tiesiogiai suteiktas.

#### 4 straipsnis

1. Išaldomos visos priede išvardytiems asmenims, kliudantiems politiniam procesui Pietų Sudane, be kita ko, vykdančioms smurto veiksmus ar pažeidžiantiems susitarimus dėl ugnies nutraukimo, taip pat asmenims, atsakingiems už rimtus žmogaus teisių pažeidimus Pietų Sudane, ir su jais susijusiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms priklausančios, jų nuosavybės teise turimos, valdomos arba kontroliuojamos lėšos ir ekonominiai ištekliai.
2. Priede išvardytiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms arba jų naudai nei tiesiogiai, nei netiesiogiai nesudaroma galimybė naudotis jokiais lėšomis ar ekonominiais ištekliais.
3. Valstybės narės kompetentinga institucija gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų arba ekonominių išteklių išaldymą arba leisti jais naudotis tokiomis sąlygomis, kurios, jos nuomone, yra tinkamos, nustačiusi, kad atitinkamos lėšos ar ekonominiai ištekliai yra:
- a) būtini priede išvardytų asmenų ir jų išlaikomų šeimos narių pagrindiniams poreikiams tenkinti, įskaitant mokėjimus už maisto produktus, nuomą ar hipoteką, vaistus ir medicininį gydymą, mokesčius, draudimo įmokas ir mokesčius už komunalines paslaugas;
  - b) skirti išimtinai apmokėti pagrįstus profesinius mokesčius ir kompensuoti patirtas išlaidas, susijusias su teisinių paslaugų teikimu;
  - c) skirti išimtinai mokesčiams arba paslaugų mokesčiams už kasdienį išaldytų lėšų arba ekonominių išteklių aptarnavimą ar laikymą sumokėti; arba
  - d) būtini nenumatytais išlaidoms apmokėti, su sąlyga, kad kompetentinga institucija apie priežastis, dėl kurių, jos nuomone, turėtų būti suteiktas specialus leidimas, kitų valstybių narių kompetentingoms institucijoms ir Komisijai praneša ne mažiau kaip prieš dvi savaites iki leidimo suteikimo.



Atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją apie bet kokią pagal šią dalį suteiktą leidimą.

4. Nukrypstant nuo 1 dalies, valstybės narės kompetentingos institucijos gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų arba ekonominių išteklių išaldymą, jei laikomasi šių sąlygų:

- a) lėšoms ar ekonominiams ištekliams taikomas arbitražinis sprendimas, priimtas iki tos dienos, kurią 1 dalyje nurodytas fizinis ar juridinis asmuo, subjektas arba organizacija buvo įtraukti į priede pateiktą sąrašą, arba Sąjungoje priimtas teisminės institucijos ar administracinis sprendimas, arba atitinkamoje valstybėje narėje vykdytinas teisminės institucijos sprendimas, priimtas iki arba po tos dienos;
- b) lėšos ar ekonominiai ištekliai bus naudojami tik reikalavimams, garantuotiems tokiu sprendimu, patenkinti arba tokiam sprendime yra pripažinti teisėtai, neperžengiant ribų, nustatytų taikomais įstatymais ir kitais teisės aktais, reglamentuojančiais tokius reikalavimus pateikiančių asmenų teises;
- c) sprendimas nėra priede pateiktame sąraše nurodyto fizinio ar juridinio asmens, subjekto arba organizacijos naudai ir
- d) sprendimo pripažinimas neprieštarauja atitinkamos valstybės narės viešajai politikai.

Atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją apie bet kokią pagal šią dalį suteiktą leidimą.

5. 1 dalis nekliaudo tam, kad į sąrašą įtrauktas fizinis ar juridinis asmuo, subjektas arba organizacija pervestų mokėtiną sumą pagal sutartį, sudarytą iki tokio fizinio ar juridinio asmens, subjekto arba organizacijos įtraukimo į priede pateiktą sąrašą, jeigu atitinkama valstybė narė nustatė, kad mokėjimo tiesiogiai ar netiesiogiai negauna 1 dalyje nurodytas fizinis ar juridinis asmuo, subjektas arba organizacija.

6. 2 dalis netaikoma, kai išaldytos sąskaitos papildomos:

- a) palūkanomis arba kitomis dėl šių sąskaitų atsirandančiomis pajamomis;
- b) mokėjimais pagal sutartis, susitarimus ar išpareigojimus, kurie buvo sudaryti arba atsirado iki tos dienos, kurią toms sąskaitoms pradėtos taikyti 1 ir 2 dalyje numatytos priemonės; arba
- c) mokėjimais pagal teisminių institucijų, administracinius arba arbitražinius sprendimus, priimtus Sąjungoje arba vykdytinus atitinkamoje valstybėje narėje;

jeigu tokioms palūkanoms, kitoms pajamoms ir mokėjimams yra toliau taikomos 1 dalyje numatytos priemonės.

## 5 straipsnis

1. Taryba, remdamasi valstybės narės arba Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymu, nusprendžia sudaryti priede pateiktą sąrašą ir jį iš dalies keisti.

2. Taryba tiesiogiai, jei adresas žinomas, arba viešai paskelbdama pranešimą, atitinkamam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui arba organizacijai praneša 1 dalyje nurodytą sprendimą, įskaitant įtraukimo į sąrašą priežastis, taip suteikdama tokiam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui arba organizacijai galimybę pateikti pastabų.

3. Jeigu pateikiama pastabų arba naujų esminių įrodymų, Taryba peržiūri 1 dalyje nurodytą sprendimą ir atitinkamai informuoja atitinkamą fizinį ar juridinį asmenį, subjektą arba organizaciją.

*6 straipsnis*

1. Priede nurodomi 3 straipsnio 1 dalyje ir 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų asmenų įtraukimo į sąrašą pagrindai.
2. Be to, priede pateikiama informacija, jei jos turima, būtina atitinkamų asmenų tapatybei nustatyti. Tokią informaciją gali sudaryti vardas ir pavardė, įskaitant slapyvardžius, gimimo data ir vieta, pilietybė, paso ir asmens tapatybės kortelės numeriai, lytis, adresas, jei žinomas, bei pareigos ar profesija. Informaciją apie juridinius asmenis, subjektus arba organizacijas gali sudaryti pavadinimai, registracijos vieta ir data, registracijos numeris ir veiklos vykdymo vieta.

*7 straipsnis*

Kad šiame sprendime nustatytų priemonių poveikis būtų kuo didesnis, Sąjunga skatina trečiąsias valstybes patvirtinti ribojamąsias priemones, panašias į nustatytąsias šiame sprendime.

*8 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis sprendimas taikomas iki 2015 m. liepos 12 d.

Šis sprendimas nuolat peržiūrimas. Prireikus jis atnaujinamas arba iš dalies keičiamas, jeigu Taryba mano, kad jo tikslai nepasiekti.

Priimta Briuselyje 2014 m. liepos 10 d.

*Tarybos vardu*  
*Pirmininkas*  
S. GOZI

## PRIEDAS

## 3 ir 4 straipsniuose nurodytų fizinių ar juridinių asmenų, subjektų arba organizacijų sąrašas

	Vardas ir pavardė	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
1.	Santino DENG (dar žinomas kaip: Santino Deng Wol)	Sudano liaudies išlaisvinimo armijos (SPLA) trečiosios pėstininkų divizijos vadas	Santino Deng yra SPLA trečiosios pėstininkų divizijos, kuri 2014 m. gegužės mėn. dalyvavo susigrąžinant Bentiu, vadas. Todėl Santino Deng yra atsakingas už sausio 23 d. karo veiksmų nutraukimo susitarimo pažeidimą.	2014 7 11
2.	Peter GADET (dar žinomas kaip: Peter Gatdet Yaka; Peter Cadet; Peter Gadet Yak; Peter Gadet Yaak; Peter Gatdet Yaak; Peter Gatdet; Peter Gatdeet Yaka)	Antivyriausybinį nuerų nereguliariųjų karinių pajėgų vadovas  Gimimo vieta: Majomo apskritis, Vienybės vilaja	Peter Gadet yra antivyriausybinių nuerų nereguliariųjų karinių pajėgų vadovas, kuris vadovavo 2014 m. balandžio 15–17 d. Bentiu užpuolimui pažeidžiant sausio 23 d. karo veiksmų nutraukimo susitarimą. Puolimo metu žuvo daugiau kaip 200 civilių gyventojų. Todėl Peter Gadet yra atsakingas už smurto protrūkio kurstymą, kliudymą politiniam procesui Pietų Sudane ir už sunkius žmogaus teisių pažeidimus.	2014 7 11

**TARYBOS SPRENDIMAS 2014/450/BUSP****2014 m. liepos 10 d.****dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Sudane, kuriuo panaikinamas Sprendimas 2011/423/BUSP**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

kadangi:

- (1) 2005 m. gegužės 30 d. Taryba priėmė Bendrąją poziciją 2005/411/BUSP <sup>(1)</sup>. Bendrąja pozicija 2005/411/BUSP priemonės, nustatytos Tarybos bendrąja pozicija 2004/31/BUSP <sup>(2)</sup>, ir priemonės, įgyvendintinos pagal Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos (toliau – JT ST) rezoliuciją 1591 (2005), įtrauktos į vieną teisės aktą;
- (2) 2011 m. liepos 18 d. Taryba priėmė sprendimą 2011/423/BUSP <sup>(3)</sup>, kuriuo nustatomos ribojamosios priemonės Sudanui ir Pietų Sudanui;
- (3) siekiant aiškumo, Sprendimu 2011/423/BUSP nustatytos ribojamosios priemonės, susijusios su Sudanu, turėtų būti atskirtos ir įtrauktos į vieną teisės aktą;
- (4) todėl Sprendimas 2011/423/BUSP turėtų būti panaikintas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

1. Valstybių narių piliečiams, arba iš valstybių narių teritorijų, arba naudojantis su jų vėliavomis plaukiojančiais laivais ar jų orlaiviais, draudžiama parduoti, tiekti, perduoti Sudanui ar į jį eksportuoti visų rūšių ginklus ir su jais susijusius reikmenis, įskaitant ginklus ir šaudmenis, karines transporto priemones ir įrangą, sukarintą įrangą ir pirmiau nurodytų ginklų ir reikmenų atsargines dalis, neatsižvelgiant į tai, ar jų kilmės vieta yra jų teritorijose.
2. Taip pat draudžiama:
  - a) Sudano fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms arba naudojimui Sudane tiesiogiai ar netiesiogiai teikti techninę pagalbą, tarpininkavimo paslaugas ar kitas paslaugas, susijusias su 1 dalyje nurodytais objektais arba su tokių objektų tiekimu, gamyba, priežiūra ir naudojimu;
  - b) Sudano fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms arba naudojimui Sudane tiesiogiai ar netiesiogiai teikti finansavimą arba finansinę paramą, susijusią su 1 dalyje nurodytais objektais, įskaitant visų pirma dotacijas, paskolas ir eksporto kredito draudimą, taip pat draudimą ir perdraudimą, kurie būtų skirti tokiems objektams parduoti, tiekti, perduoti ar eksportuoti arba susijusiai techninei pagalbai, tarpininkavimo paslaugoms ar kitoms paslaugoms teikti;
  - c) sąmoningai ir apgalvotai dalyvauti veikloje, kurios tikslas arba poveikis – išvengti a arba b punktuose nurodytų priemonių.

*2 straipsnis*

1. 1 straipsnis netaikomas:
  - a) žudymui nepritaikytos karinės įrangos, skirtos naudoti tik humanitariniais, žmogaus teisių stebėsenos ar apsaugos tikslais arba JT, Afrikos Sąjungos (AS), Europos Sąjungos vykdomoms institucijų stiprinimo programoms, arba reikmenų, skirtų Europos Sąjungos, JT ir AS vykdomoms krizių valdymo operacijoms, pardavimui, tiekimui, perdavimui ar eksportui;

<sup>(1)</sup> 2005 m. gegužės 30 d. Tarybos bendroji pozicija 2005/411/BUSP dėl ribojančių priemonių Sudanui, panaikinanti Bendrąją poziciją 2004/31/BUSP (OL L 139, 2005 6 2, p. 25).

<sup>(2)</sup> 2004 m. sausio 9 d. Tarybos bendroji pozicija 2004/31/BUSP dėl ginklų, šaudmenų ir karinės įrangos embargo Sudanui įvedimo (OL L 6, 2004 1 10, p. 55).

<sup>(3)</sup> 2011 m. liepos 18 d. Tarybos sprendimas 2011/423/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sudanui ir Pietų Sudanui, kuriuo panaikinama Bendroji pozicija 2005/411/BUSP (OL L 188, 2011 7 19, p. 20).

- b) nekovinės paskirties transporto priemonių, pagamintų su balistine apsauga ar su vėliau įmontuota balistine apsauga, skirtų naudoti tik Europos Sąjungos ir jos valstybių narių personalo apsaugos Sudane tikslais, arba JT ar AS personalui naudoti, pardavimui, tiekimui, perdavimui ar eksportui;
  - c) techninės pagalbos, tarpininkavimo paslaugų ir kitų paslaugų, susijusių su a punkte nurodyta įranga arba programomis ir operacijomis, teikimui;
  - d) finansavimo ir finansinės paramos, susijusių su tokia įranga arba tokiomis programomis ir operacijomis, teikimui;
  - e) išminavimo įrangos ir reikmenų, naudojamų išminavimo operacijose, pardavimui, tiekimui, perdavimui ar eksportui;
- jeigu atitinkamos valstybės narės kompetentinga institucija iš anksto yra pritarusi tokiam tiekimui.

2. 1 straipsnis taip pat netaikomas apsauginiams rūbams, įskaitant neperšaunamas liemenes ir karinius šalmus, kuriuos į Sudaną laikinai ir tik asmeninėms reikmėms eksportuoja JT personalas, Europos Sąjungos ar jos valstybių narių personalas, žiniasklaidos atstovai, humanitarinę pagalbą bei pagalbą vystymuisi teikiantys darbuotojai bei su šia veikla susijęs personalas.

3. Pagal šį straipsnį vykdomus tiekimus valstybės narės svarsto kiekvienu konkrečiu atveju, visapusiškai atsižvelgdamos į Tarybos bendrojoje pozicijoje 2008/944/BUSP<sup>(1)</sup> nustatytus kriterijus. Valstybės narės reikalauja atitinkamų apsaugos priemonių, kurios užkirstų kelią pagal šį straipsnį suteiktų leidimų netinkamam naudojimui, ir prireikus numato įrangos grąžinimo nuostatas.

### 3 straipsnis

Pagal JT ST rezoliuciją 1591 (2005) šio sprendimo 4 straipsnio 1 dalyje ir 5 straipsnio 1 dalyje nustatytos ribojamosios priemonės taikomos tiems pagal JT ST rezoliucijos 1591 (2005) 3 punktą įsteigto Komiteto (toliau – Sankcijų komitetas) nustatytiems asmenims, kurie trukdo taikos procesui, kelia grėsmę stabilumui Darfūre ir regione, pažeidžia tarptautinę humanitarinę ar žmogaus teisių teisę arba vykdo kitus žiaurumus, pažeidžia ginklų embargą ir (arba) yra atsakingi už puolamuosius karinius skrydžius Darfūro regione ir virš jo.

Atitinkami asmenys yra išvardyti šio sprendimo priede.

### 4 straipsnis

1. Valstybės narės imasi būtinų priemonių tam, kad 3 straipsnyje nurodytiems asmenims nebūtų leidžiama atvykti į jų teritoriją ar vykti per ją tranzitu.
2. 1 dalis neįpareigoja valstybių narių neleisti jų pačių piliečiams atvykti į jų teritoriją.
3. 1 dalis netaikoma, kai Sankcijų komitetas nustato, kad kelionė yra pateisinama dėl humanitarinio poreikio prižasčių, įskaitant religines pareigas, arba jei Sankcijų komitetas nusprendžia, kad išimtis padėtų siekti atitinkamų JT ST rezoliucijų, skirtų taikai ir stabilumui Sudane ir regione kurti, tikslų.
4. Kai pagal 3 dalį valstybė narė leidžia Sankcijų komiteto nustatytiems asmenims atvykti į jos teritoriją ar vykti per ją tranzitu, šis leidimas galioja tik tuo tikslu, kuriam jis suteiktas, ir tik tiems asmenims, kuriems jis suteiktas.

### 5 straipsnis

1. Išaldomos visos lėšos, kitas finansinis turtas ir ekonominiai išteklių, kuriuos valdo arba tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuoja 3 straipsnyje nurodyti asmenys, arba kurie priklauso subjektams, valdomiems arba tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuojamiems tokių asmenų, arba kuriuos valdo arba tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuoja asmenys, veikiantys tokių asmenų vardu arba jų nurodymu, kaip nurodyta priede.
2. Tokiems asmenims ar subjektams arba jų naudai draudžiama leisti tiesiogiai ar netiesiogiai naudotis lėšomis, kitu finansiniu turtu ar ekonomiais išteklių.

<sup>(1)</sup> 2008 m. gruodžio 8 d. Tarybos bendroji pozicija 2008/944/BUSP, nustatanti bendrąsias taisykles, reglamentuojančias karinių technologijų ir įrangos eksporto kontrolę (OL L 335, 2008 12 13, p. 99).

3. Išimtyms gali būti daromos lėšoms, kitam finansiniam turtui ir ekonominiams ištekliams, kurie:
  - a) būtini esminėms išlaidoms, įskaitant mokėjimus už maisto produktus, nuomą arba hipoteką, vaistus ir medicininį gydymą, mokesčius, draudimo įmokas ir komunalines paslaugas;
  - b) skirti išimtinai apmokėti pagrįstus profesinius mokesčius ir kompensuoti patirtas išlaidas, susijusias su teisinių paslaugų teikimu;
  - c) skirti išimtinai mokesčiams arba paslaugų mokesčiams pagal nacionalinės teisės aktus už kasdienį išaldytų lėšų, kito finansinio turto ir ekonominių išteklių aptarnavimą ar laikymą sumokėti;

kai atitinkama valstybė narė Sankcijų komitetui praneša apie ketinimą tam tikrais atvejais leisti naudotis tokiomis lėšomis, kitu finansiniu turtu ir ekonominiais ištekliais, o Sankcijų komitetas per dvi darbo dienas nuo tokio pranešimo nepriima neigiamo sprendimo;

- d) būtini ypatingoms išlaidoms, po to, kai atitinkama valstybė narė apie tai praneša Sankcijų komitetui, o jis tam pritaria;
- e) yra teismo, administracinė ar arbitražo tvarka suvaržyti ar yra teismo sprendimo objektas; šiuo atveju lėšos, kitas finansinis turtas ir ekonominiai ištekliai gali būti naudojami to suvaržymo ar teismo sprendimo vykdymui, jeigu toks suvaržymas arba teismo sprendimas buvo priimti iki JT ST rezoliucijos 1591 (2005) priėmimo dienos ir nėra šiame straipsnyje nurodyto asmens ar subjekto naudai, po to, kai atitinkama valstybė narė apie tai praneša Sankcijų komitetui.

4. 2 dalis netaikoma, kai išaldytos sąskaitos papildomos:

- a) palūkanomis arba kitomis dėl šių sąskaitų atsirandančiomis pajamomis arba
- b) mokėjimais pagal sutartis, susitarimus ar išpareigojimus, kurie buvo sudaryti arba atsirado iki tos dienos, kurią toms sąskaitoms pradėtos taikyti ribojamosios priemonės;

jeigu tokioms palūkanoms, kitoms pajamoms ir mokėjimams yra toliau taikoma 1 dalis.

#### 6 straipsnis

Taryba sudaro priede pateiktą sąrašą ir įgyvendina visus jo pakeitimus remdamasi Sankcijų komiteto sprendimais.

#### 7 straipsnis

1. Jei JT Saugumo Taryba arba Sankcijų komitetas įtraukia į sąrašą asmenį arba subjektą, Taryba tokį asmenį arba subjektą nurodo priede. Taryba tiesiogiai, jei adresas žinomas, arba viešai paskelbdama pranešimą, atitinkamam asmeniui arba subjektui praneša apie sprendimą, įskaitant įtraukimo į sąrašą priežastis, taip suteikdama tokiam asmeniui ar subjektui galimybę pateikti pastabų.

2. Jeigu pateikiama pastabų arba naujų esminių įrodymų, Taryba peržiūri savo sprendimą ir atitinkamai informuoja atitinkamą asmenį arba subjektą.

#### 8 straipsnis

1. Priede pateikiamos asmenų ir subjektų įtraukimo į sąrašą priežastys, kurias yra nurodę JT Saugumo Taryba arba Sankcijų komitetas.

2. Priede taip pat pateikiama JT Saugumo Tarybos arba Sankcijų komiteto suteikta informacija, jeigu jos turima, kuri būtina atitinkamų asmenų arba subjektų tapatybei nustatyti. Teikiant informaciją apie asmenis gali būti nurodomi vardas ir pavardė, įskaitant slapyvardžius, gimimo data ir vieta, pilietybė, paso ir asmens tapatybės kortelės numeriai, lytis, adresas, jei žinomas, bei pareigos ar profesija. Teikiant informaciją apie subjektus gali būti nurodomas pavadinimas, registracijos vieta ir data, registracijos numeris ir veiklos vykdymo vieta. Priede taip pat nurodoma data, kurią JT Saugumo Taryba arba Sankcijų komitetas asmenį ar subjektą įtraukė į sąrašą.

9 straipsnis

1 straipsnyje nurodytos priemonės reguliariai ir ne rečiau kaip kas 12 mėnesių peržiūrimos. Jei Taryba mano, kad jų tikslai pasiekti, jos panaikinamos.

10 straipsnis

Sprendimas 2011/423/BUSP panaikinamas.

11 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje 2014 m. liepos 10 d.

Tarybos vardu  
Pirmininkas  
S. GOZI

\_\_\_\_\_

## PRIEDAS

## 4 IR 5 STRAIPSNIUOSE NURODYTŲ ASMENŲ IR SUBJEKTŲ SĄRAŠAS

## 1. Pavardė: ELHASSAN

**Vardas (-ai):** Gaffar Mohammed

**Dar žinomas kaip:** Gaffar Mohmed Elhassan

**Gimimo data/gimimo vieta/pilietybė/gyvenamoji vieta:**

gimimo data: 1952 m. birželio 24 d.;

gyvena: El Waha, Omdurman, Sudanas.

**Pasas/tapatybės nustatymo informacija/statusas:**

išėjęs iš Sudano ginkluotųjų pajėgų į atsargą.

Buvusio kariškio identifikavimo kortelės Nr.: 4302.

**Įtraukimas į sąrašą/pagrindimas:**

generolas majoras ir Sudano ginkluotųjų pajėgų Vakarų karinio regiono vadas;

Ekspertų grupė praneša, kad generolas majoras Gaffar Mohammed Elhassan jiems nurodė, jog būdamas Vakarų karinio regiono vadu jis vykdė tiesioginį operacinį vadovavimą (pirmiausia taktinį vadovavimą) visiems Sudano ginkluotųjų pajėgų elementams Darfūre. Vakarų karinio regiono vadu Elhassan buvo nuo 2004 m. lapkričio mėn. (apytikriai) iki 2006 m. pradžios. Grupės turimais duomenimis Elhassan buvo atsakingas už JT ST rezoliucijos 1591 (2005) 7 punkto pažeidimus, nes eidamas šias pareigas jis paprašė (iš Chartumo) ir leido (nuo 2005 m. kovo 29 d.) perkelti karinę įrangą į Darfūrą be išankstinio Rezoliucijos 1591 komiteto sutikimo. Pats Elhassan ekspertų grupei prisipažino, kad nuo 2005 m. kovo 29 d. iki 2005 m. gruodžio mėn. į Darfūrą iš kitų Sudano dalių buvo atgabenta orlaivių, orlaivių variklių ir kitos karinės įrangos. Pavyzdžiui, jis informavo grupę, kad tarp 2005 m. rugsėjo 18 d. ir 21 d. į Darfūrą be leidimo buvo atgabenti 2 Mi-24 koviniai sraigtasparniai.

Be to, esama pagrįstų priežasčių manyti, kad būdamas Vakarų karinio regiono vadu, Elhassan buvo tiesiogiai atsakingas už leidimą vykdyti puolamuosius karinius skrydžius rajone virš Abu Hamra 2005 m. liepos 23–24 d. ir Vakarų Darfūro Jebel Moon rajone 2005 m. lapkričio 19 d. Abiejose operacijose dalyvavo Mi-24 koviniai sraigtasparniai; pranešama, kad jie šaudė abiem atvejais. Ekspertų grupė praneša, kad Elhassan grupei nurodė, jog būdamas Vakarų karinio rajono vadu jis pats patvirtino prašymus dėl aviacinės paramos ir kitas oro operacijas. (Žr. ekspertų grupės ataskaitą, S/2006/65, 266–269 punktus). Tokiais veiksmais generolas majoras Gaffar Mohammed Elhassan pažeidė atitinkamas JT ST rezoliucijos 1591 (2005) nuostatas, todėl atitinka kriterijus, kad Komitetas jį įtrauktų į asmenų, kuriems turi būti taikomos sankcijos, sąrašą.

**Įtraukimo į JT sąrašą data:** 2006 m. balandžio 25 d.

## 2. Pavardė: ALNSIEM

**Vardas (-ai):** Musa Hilal Abdalla

**Dar žinomas kaip:** Sheikh Musa Hilal; Abd Allah; Abdallah; AlNasim; Al Nasim; AlNaseem; Al Naseem; AlNasseem; Al Nasseem

**Gimimo data/gimimo vieta/pilietybė/gyvenamoji vieta:**

gimimo data: 1964 m. arba 1959 m. sausio 1 d.;

gimimo vieta: Kutumas;

gyvena: Kabkabiya ir Kutumo mieste, Šiaurės Darfūre ir yra gyvenęs Chartume.



**Pasas/tapatybės nustatymo informacija/statusas:**

diplomatinio paso Nr.: D014433,

išduotas 2013 m. vasario 21 d.; galiojimas baigiasi 2015 m. vasario 21 d.;

pilietybės pažymėjimo Nr.: A0680623.

Sudano Nacionalinės Asamblėjos narys. 2008 m. Sudano Prezidento paskirtas Federalinių reikalų ministerijos specialiuoju patarėju.

**Įtraukimas į sąrašą/pagrindimas:**

Jalul genties Šiaurės Darfūre vyriausiasis vadas;

Organizacijos „Human Rights Watch“ ataskaitoje nurodyta, kad jie turi Šiaurės Darfūro vietos valdžios biuro 2004 m. vasario 13 d. memorandumą, kuriuo „vietoje esantiems saugumo padaliniais“ nurodoma „leisti mudžahedinams ir Šeicho Musa Hilal vadovaujamiems savanoriams vykdyti veiklą [Šiaurės Darfūro] rajonuose ir tenkinti jų gyvybinius poreikius“. 2005 m. rugsėjo 28 d. arabų nereguliariosios karinės pajėgos (400 asmenų) atakavo Vakarų Darfūre esančius Aro Sharrow (įskaitant ten esančią šalies viduje perkeltų asmenų stovyklą), Acho ir Gozmena kaimus. Taip pat manoma, kad Musa Hilal dalyvavo Aro Sharrow esančios šalies viduje perkeltų asmenų stovyklos puolime; jo sūnus buvo nužudytas per Sudano išlaisvinimo armijos vykdytą Shareia puolimą, todėl jis dalyvavo asmeninėje kruvinoje vendetoje. Esama pagrįstų priežasčių manyti, kad būdamas genties vyriausiuoju vadu jis yra tiesiogiai atsakingas už šiuos veiksmus ir yra atsakingas už tarptautinės humanitarinės bei žmogaus teisių teisės pažeidimus ir kitus žiaurumus.

**Įtraukimo į JT sąrašą data:** 2006 m. balandžio 25 d.

**3. Pavardė: SHARIF**

**Vardas (-ai):** Adam Yacub

**Dar žinomas kaip:** Adam Yacub Shant; Adam Yacoub

**Gimimo data/gimimo vieta/pilietybė/gyvenamoji vieta:**

gimimo data: apie 1976 m.

**Pasas/tapatybės nustatymo informacija/statusas:**

pranešta, kad 2012 m. birželio 7 d. mirė.

**Įtraukimas į sąrašą/pagrindimas:**

Sudano išlaisvinimo armijos vadas;

Adam Yacub Shant vadovaujami Sudano išlaisvinimo armijos kariai pažeidė susitarimą dėl ugnies nutraukimo, nes 2005 m. liepos 23 d. netoli Abu Hamra (Šiaurės Darfūras) užpuolė Sudano Vyriausybės karinių kontingentą, lydintį sunkvežimių konvojų, ir nužudė tris kareivius. Po puolimo buvo pagrobti Vyriausybės karių ginklai ir amunicija. Ekspertų grupė turi informacijos, liudijančios Sudano išlaisvinimo armijos karių puolimo faktą ir akivaizdžiai organizuotą jo pobūdį; tai reiškia, kad jis buvo tinkamai suplanuotas. Todėl grupė padarė išvadą, kad galima pagrįstai daryti prielaidą, jog Shant, kaip patvirtintas Sudano išlaisvinimo armijos vadas tame rajone, turėjo žinoti apie puolimą ir jį patvirtinti arba įsakyti jį vykdyti. Todėl jis yra tiesiogiai atsakingas už puolimą ir atitinka įtraukimo į sąrašą kriterijus.

**Įtraukimo į JT sąrašą data:** 2006 m. balandžio 25 d.

**4. Pavardė: MAYU**

**Vardas (-ai):** Jibril Abdulkarim Ibrahim

**Dar žinomas kaip:** generolas Jibril Abdul Kareem Barey; „Tek“; Gabril Abdul Kareem Badri

**Gimimo data/gimimo vieta/pilietybė/gyvenamoji vieta:**

gimimo data: 1967 m. sausio 1 d.;

gimimo vieta: Nilo regionas, El-Fasher, El-Fasher, Šiaurės Darfūras;

pilietybė: gimus – Sudano;

gyvena: Tine, sienos su Čadu Sudano pusėje.

**Pasas/tapatybės nustatymo informacija/statusas:**

nacionalinis identifikavimo Nr.: 192–3238459–9;

pilietybės pažymėjimas, išduotas gimus: Nr. 302581

**Įtraukimas į sąrašą/pagrindimas:**

Nacionalinio judėjimo siekiant reformų ir vystymosi karo lauko vadas.

Mayu yra atsakingas už Afrikos Sąjungos misijos Sudane (AMIS) personalo pagrobimą Darfūre 2005 m. spalio mėn. Mayu atvirai mėgina kliudyti AMIS misijai grasinimais; pavyzdžiui, jis grasino numušti Afrikos Sąjungos (AS) sraigtasparnius Jebel Moon rajone 2005 m. lapkričio mėn. Tokiais veiksmais Mayu akivaizdžiai pažeidė JT ST rezoliuciją 1591 (2005) keldamas pavojų stabilumui Darfūre ir atitinka kriterijus, kad Komitetas jį įtrauktų į asmenų, kuriems turi būti taikomos sankcijos, sąrašą.

**Įtraukimo į JT sąrašą data:** 2006 m. balandžio 25 d.

---



ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)  
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



**Europos Sąjungos leidinių biuras**  
2985 Liuksemburgas  
LIUKSEMBURGAS

**LT**